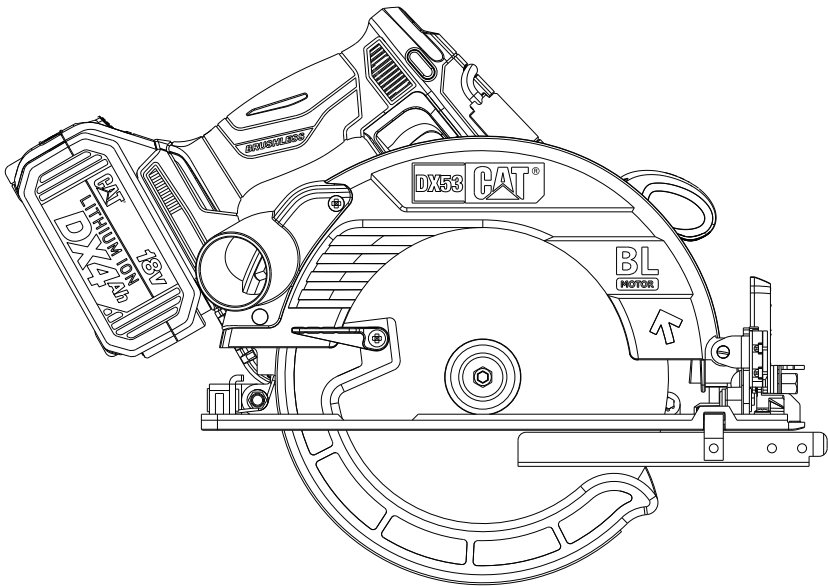


# CAT®



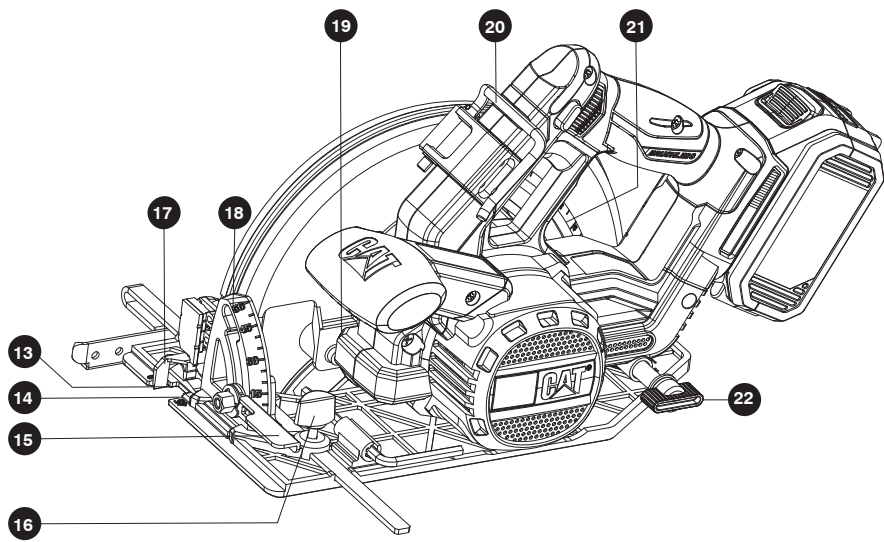
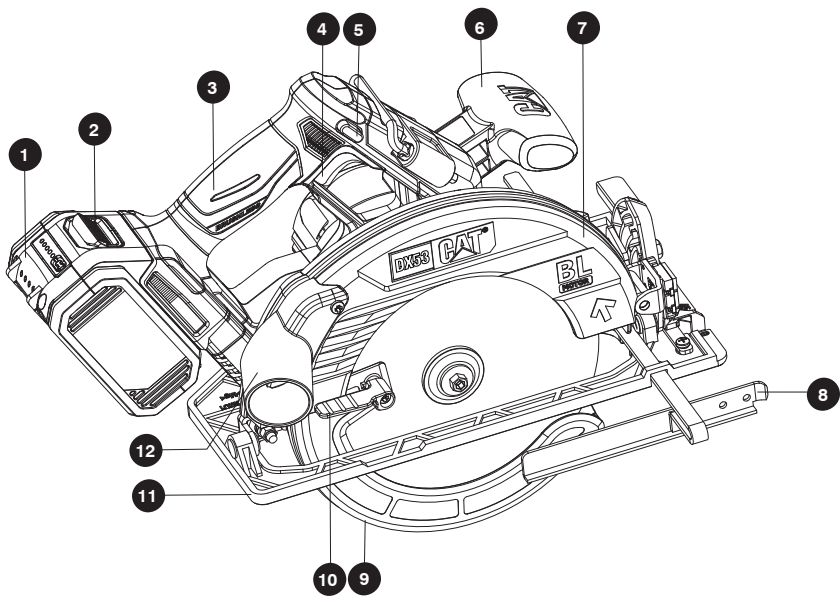
## 18V

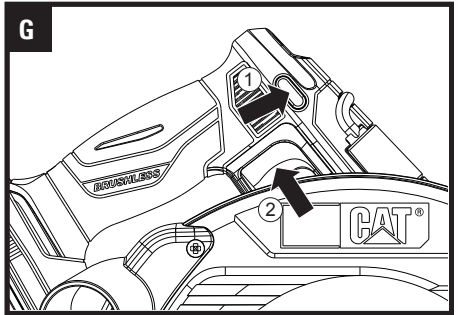
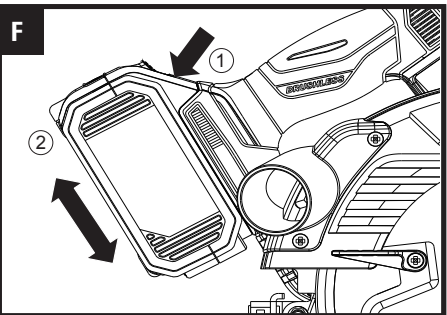
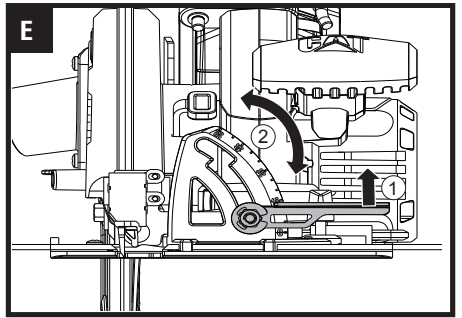
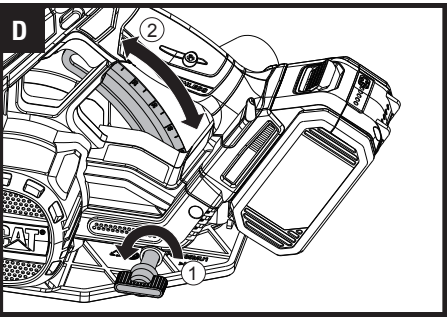
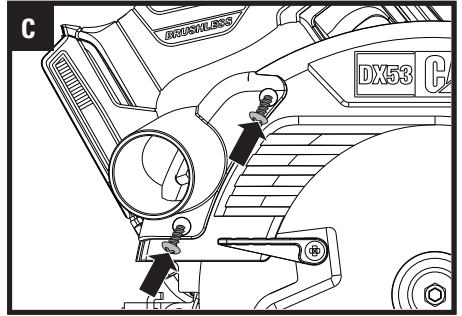
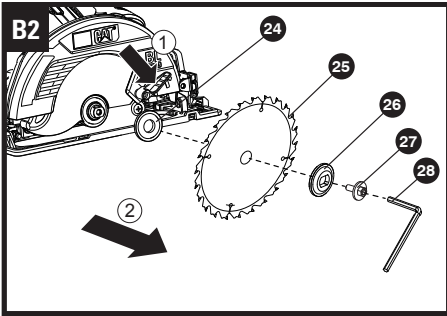
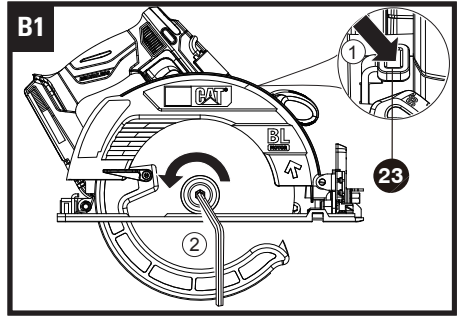
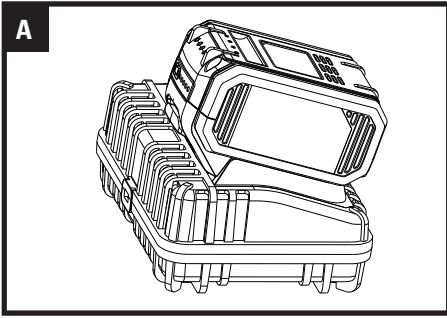
### DX53 DX53B

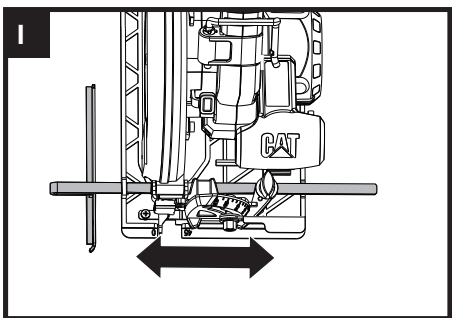
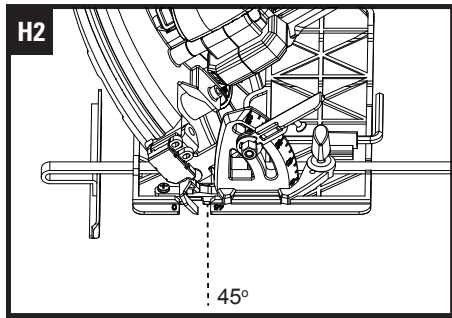
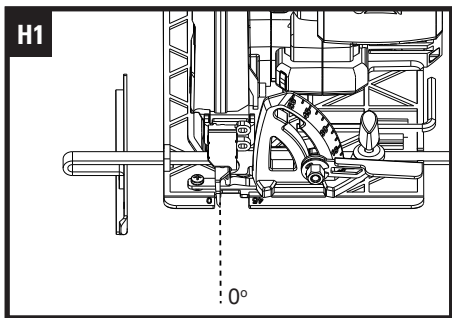


EN Cordless circular saw  
DE Akku-Kreissäge  
FR Scie circulaire sans fil  
IT Sega circolare senza filo  
ES Sierra circular a batería  
NL Accu Cirkelzaag  
PT Serra circular sem fio  
SV Sladdlös cirkelsåg  
FIN Johdoton pyörösaha  
NOR Ledningsfri rundsav

DK Batteridrevet sirkelsag  
PL Bezprzewodowa piła tarczowa  
BG Безжичен циркуляр  
HU Vezeték nélküli körfűrész  
RO Ferăstrău circular fără fir  
CZ Aku kotoučová pila  
SK Bezšnúrová cirkulárka  
SL Brežična krožna žaga  
TR Kablosuz daire testere  
AR ةيراطبلاب لاماع يرئاد راشنم







# ORIGINAL INSTRUCTIONS

## PRODUCT SAFETY

### GENERAL POWER TOOL SAFETY

#### WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in


unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

*Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) **Service**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
  - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS CUTTING PROCEDURES

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** *If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.*
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting.** *Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.*
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.*
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

## FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

### Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top

surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** *If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** *Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*
- e) **Do not use dull or damaged blades.** *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS (CIRCULAR SAW WITH INNER PENDULUM GUARD)

### LOWER GUARD FUNCTION

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use.** **Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** *If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** *Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts.** *Raise the lower guard by retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** *An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

## ADDITIONAL SAFETY RULES FOR YOUR CIRCULAR SAW

1. Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.
2. Do not use any abrasive wheels.
3. Use only blade diameter(s) in accordance with the markings.
4. Identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
5. Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**

## SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

# COMPONENT LIST

1. BATTERY PACK*
2. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
3. REAR HANDLE
4. ON/OFF SWITCH
5. LOCK-OFF BUTTON
6. FRONT HANDLE
7. FIXED GUARD
8. PARALLEL GUIDE
9. LOWER BLADE GUARD
10. LOWER GUARD LEVER
11. BASE PLATE
12. VACUUM ADAPTER
13. CUTTING MARK, 0°
14. CUTTING MARK, 45°
15. BASE PLATE BEVEL LOCK KNOB
16. PARALLEL GUIDE LOCK KNOB
17. BEVEL TRACK
18. BASE PLATE ANGLE SCALE
19. LED LIGHT
20. RAFTER HOOK
21. CUTTING DEPTH SCALE
22. CUTTING DEPTH LOCK KNOB
23. SPINDLE LOCK BUTTON (SEE FIG. B1)
24. INNER FLANGE (SEE FIG. B2)
25. SAW BLADE (SEE FIG. B2)
26. OUTER FLANGE (SEE FIG. B2)
27. BLADE BOLT (SEE FIG. B2)
28. HEX KEY (SEE FIG. B2)

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.


## TECHNICAL DATA

Type DX53 DX53B (53 - designation of machinery, representative of circular saw)

		DX53	DX53B
Voltage		18V $\equiv$	
No load speed		5500 /min	
Blade size		185mm	
Cutting capacity:	Cutting depth at 90°	65mm	
	Cutting depth at 45°	46mm	
Bevel capacity		0-56°	
Battery capacity(DXB4)		4.0 Ah	/
Charger input(DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Charger output(DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Charger protection class		□/II	/
Machine weight		4.35 kg	3.7 kg



## NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
A weighted sound power	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Wear ear protection</b> 	

## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Vibration emission value:	Cutting wood: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Main handle) Cutting wood: $a_{h,W} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (Auxiliary handle) Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

**WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

	DX53	DX53B
Parallel guide	1	1
Hex key	1	1
185mm*24T blade	1	1
Vacuum adaptor	1	1
Battery pack (DXB4)**	1	/
Charger(DXC4)	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

**Please Note:** We strongly recommend the Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) battery packs for maximum working performance and extended runtime. \*\*Bought separately

# OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

## INTENDED USE

The machine is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as bevel angles to 56° while resting firmly on the work piece.

## BEFORE PUTTING INTO OPERATION

### 1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

### 2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION (SEE FIG. A)

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

## ASSEMBLY

### 1. TO REMOVE OR TO INSTALL THE SAW BLADE

- Before any work on the machine itself, remove the battery pack.
- Wear protective gloves when mounting the saw blade. Danger of injury when touching the saw blade.
- Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.
- Do not under any circumstances use grinding discs as the cutting tool.
- For installing the saw blade, it is best to place the machine on the face side of the motor housing.

### TO REMOVE:

Press the spindle lock button and keep it depressed. The spindle lock button may be actuated only when the saw blade is at a standstill. Loosen the blade bolt in counter-clockwise direction with the hex key. (See Fig. B1). Remove the outer flange. Tilt back the lower blade guard and hold it firmly with the lower guard lever. Remove the saw blade. (See Fig. B2)

### TO INSTALL:

Clean the saw blade and all the clamping parts to be assembled. Tilt back the lower blade guard and hold it firmly with the lower guard lever. Place the saw blade onto the inner flange. Assemble the outer flange and the blade bolt. Press and hold the spindle lock button, and use the hex key to tighten the blade bolt in clockwise direction firmly. (See Fig. B2)

- Take care that the mounting positions of the inner flange and outer flange are correct.
- When mounting: Ensure that the cutting direction of the teeth (direction of arrow on saw blade) and the direction-of-rotation arrow on the blade guard match.

**WARNING:** Blade teeth are very sharp. For best cutting results ensure you use a saw blade suited to the material and cut quality you need.

### 2. DUST EXTRACTION (SEE FIG. C)

Fasten the vacuum adapter onto the dust extraction outlet in a clockwise direction until it latches. Additionally fasten the vacuum adapter to the fixed guard with the two screws. Directly connect a suitable vacuum hose to the adapter.

**NOTE:** The vacuum adapter must not be mounted when no external dust extraction is connected. Otherwise there is danger of the extraction system becoming clogged.

Clean the vacuum adapter regularly to ensure optimum dust extraction. The vacuum cleaner must be suitable for the material to be worked.

### 3. ADJUST THE CUTTING DEPTH (SEE FIG. D)

Loosen the cutting depth lock knob and raise the saw body away

from the base plate. Set the depth of cut with the scale and fasten the cutting depth lock knob to lock. Always add 3mm to your depth of cut so that the blade can cut through the material.

### 4. BASE PLATE ANGLE ADJUSTMENT (SEE FIG. E)

Lift the base plate bevel lock in anti-clockwise direction to loosen the angle scale. Tilt the base plate away from the machine until the required cutting angle is adjusted on the angle scale. Lock the bevel lock by pressing it down. Do not use the depth of cut scale when making bevel cuts due to possible inaccuracy.

### 5. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. F)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

## OPERATION

### 1. HAND GRIP POSITION

Always hold your saw firmly with both hands when operating.

### 2. SWITCHING ON AND OFF (SEE FIG. G)

Your switch is locked off to prevent accidental starting. Depress the lock off button, then the on/off switch and release the lock off button. Your switch is now on. To switch off, just release the on/off switch.

The on/off switch is fitted with a brake function which stops your tool immediately when you quickly release the switch.

The blade may continue to rotate after switching off.

**Warning!** Wait until the machine comes to a complete stop before setting down.

### 3. CUTTING GUIDE (SEE FIG. H1, H2)

The bevel track fixed in front of the base plate is used as a cutting guide. Always guide it along the cutting mark made on the workpiece for accurate cutting. For straight cuts, use the 0° guide mark to align with your parallel guide scale. For a 45° bevel cut, use the 45° guide mark to align with your parallel guide scale. Securely clamp the parallel guide. Always make a trial cut to check the setting.

### 4. PARALLEL GUIDE ADJUSTMENT (SEE FIG. I)

It is used for making cuts parallel to a workpiece edge at a chosen distance. Slide the parallel guide arm through the fixture to achieve the required cutting distance then tighten the lock knob to clamp. For straight cuts, use the 0° guide mark to align with your parallel guide scale. For a 45° bevel cut, use the 45° guide mark to align with your parallel guide scale. Securely clamp the parallel guide.

**NOTE:** It is best to carry out a trial cut.

### 5. BEVEL CUTS

Set required bevel angle between 0° and 45°. Do not use the depth of cut scale when making bevel cuts due to possible inaccuracy.

### 6. HEX KEY STORAGE

The hex key provided can be placed in the area under the machine motor.

### 7. LED LIGHT

To turn on the LED light, press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off.

LED lighting increases visibility—great for dark or enclosed area.

### 8. RAFTER HOOK

This tool is equipped with a rafter hook which will help you store it. Lift the rafter hook up and you can store the saw onto the wall or other place.

## WORKING HINTS FOR YOUR CORDLESS CIRCULAR SAW

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. The quality of cut will improve as the number of blade teeth increase. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement. Support large panels close to the cut line.

Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface or edges of your work piece when cutting, ensure your uppermost surface is a non visible surface when your work is finished.

## MAINTENANCE

**Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

### FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

■ Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product  
Description **Cordless Circular Saw**  
Type **DX53 DX53B (53-designation of machinery, representative of circular saw)**  
Function **Cutting various materials with a rotating toothed blade**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standards conform to  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**  
The person authorized to compile the technical file,  
**Name: Marcel Filz**  
**Address: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

# ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

## PRODUKTSICHERHEIT

### ALLGEMEINE

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR

### ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

#### 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun,


und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendem Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
  - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
    - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
    - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
    - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
    - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
    - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen

oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**  
*Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.**  
*Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
*Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
  - a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**  
*Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.**  
*Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**  
*Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**  
*Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
  - e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.**  
*Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*
  - f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.**  
*Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*
  - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.**  
*Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*
- 6) **Service**
  - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**  
*Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*
  - b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.**  
*Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

## SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN SÄGEVERFAHREN

- a)  **WARNUNG:** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie die andere Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.**  
*Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.*
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstückes an.**  
*Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.*
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals mit der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage.**  
*Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.*
- e) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**  
*Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.**  
*Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.*
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund).**  
*Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.*
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben (Flansche) oder -schrauben.**  
*Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.*

# URSACHEN UND VERMEIDUNG EINES RÜCKSCHLAGES

## Ursachen eines Rückschlags und diesbezügliche

### Warnhinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.  
Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.**
- b) **Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig still steht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.**
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.**
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich durch ihr Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in der Nähe des Sägespalt als auch am Rand, abgestützt werden.**
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.**
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.**
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich sägen in einen verborgenen Bereich, z. B. in einer bestehenden Wand. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.**

# SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN MIT PENDELSCHUTZHAUBE

## UNTERE SCHUTZFUNKTION

- a) **Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn, ob die untere Schutzhaube richtig geschlossen ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht freigängig ist. Schalten Sie die Säge sofort aus. Versuchen Sie niemals, die geöffnete untere Schutzhaube festzuklemmen oder hochzubinden. Die untere Schutzhaube kann beschädigt werden, wenn die Säge herunter fällt. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und vergewissern Sie sich, dass sie in allen Richtungen und für alle Schnitttiefen freigängig ist und die Säge oder andere Teile des Werkzeugs nicht berührt.**
- b) **Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Schutzhaubenfeder. Lassen Sie eine schwergängige Schutzhaube oder eine defekte Feder instand setzen, ehe Sie das Werkzeug wieder verwenden. Die Funktion der unteren Schutzhaube kann durch Beschädigungen oder Verschmutzungen eingeschränkt werden.**
- c) **Die untere Schutzhaube darf nur für spezielle Sägearbeiten manuell zurückgezogen werden, z. B. für Einstecharbeiten oder für Mehrfachschnitte. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie sie los, sobald die Säge in das Material eingreift. Bei allen anderen Sägearbeiten darf die Funktion der unteren Schutzhaube nicht manuell manipuliert werden.**
- d) **Das Sägeblatt muss durch die untere Schutzhaube geschützt werden, ehe Sie die Säge auf die Werkbank oder auf den Boden legen. Eine ungeschützte, noch auslaufende Säge bewegt sich selbstständig rückwärts und schneidet alles, was im Weg liegt. Seien Sie sich immer bewusst, dass die Säge nach dem Ausschalten noch eine Weile weiter läuft.**

# ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

1. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Sägeblätter konform mit EN 847-1, wenn Sie Holz und ähnliche Materialien bearbeiten.
2. Benutzen Sie keinerlei Schleifscheiben.
3. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einem Durchmesser entsprechend den Kennzeichnungen.
4. Ermitteln Sie das korrekte Sägeblatt für das jeweils zu schneidende Material.
5. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Geschwindigkeit gekennzeichnet sind, die der auf dem Werkzeug angegebenen entspricht bzw. darüber liegt.

# SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.

## SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Nicht verbrennen



Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.


# KOMPONENTENLISTE

1. BATTERIEPACK*	15. GRUNDPLATTEN BEVEL VERRIEGELUNGSKNOPF
2. BATTERIEPACKS-FREIGABETASTE*	16. VERRIEGELUNGSKNOPF DER PARALLELFÜHRUNG
3. HINTERER GRIFF	17. KEGELSPUR
4. EIN/AUS-SCHALTER	18. BASIS PLATTE WINKELSKALA
5. ARRETIERUNGSKNOPF	19. LED-LICHT
6. VORDERER GRIFF	20. RAFTER HAKEN
7. FESTER SCHUTZ	21. SCHNITTITIEFENSKALA
8. PARALLELFÜHRUNG	22. SCHNEIDEN TIEFENSCHLOSSKNOPF
9. UNTERE SÄGEBLATTSCHEUTZ	23. SPINDELARRETIERUNGSKNOPF (SIEHE ABB. B1)
10. UNTERER SCHUTZHEBEL	24. INNENFLANSCH (SIEHE ABB. B2)
11. GRUNDPLATTE	25. SÄGEKlinge (SIEHE ABB. B2)
12. VAKUUM-ADAPTER	26. AUSSENFLANSCH (SIEHE ABB. B2)
13. SCHNITTMARKIERUNG 0°	27. BLATTBOLZEN (SIEHE ABB. B2)
14. SCHNITTMARKIERUNG 45°	28. HEX-SCHLÜSSEL (SIEHE ABB. B2)

\* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

## DE TECHNISCHE DATEN

Typ: DX53 DX53B (53-Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für den Bohrer)

		DX53	DX53B
Spannung		18V $\approx$	
Leerlaufdrehzahl		5500 /min	
Blattgröße		185mm	
Schneidleistung:	Schnitttiefe bei 90°	65mm	
	Schnitttiefe bei 45°	46mm	
Abschrägungskapazität		0-56 degree	
Batteriekapazität (DXB4)		4.0 Ah	/
Ladegerät-Eingang (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ladegerät-Ausgang (DXC4)		20 V $\approx$ 4 A	/
Ladeschutzklasse		 /II	/
Maschinengewicht		4.35 kg	3.7 kg

## INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Gewichtete Schalleistung	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)



# INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations gesamt messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Vibrationsemissionswert:	Holz sägen: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Hauptgriff) Holz sägen: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Hilfsgriff) Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

**! WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs: Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands. Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**

**! WARNUNG:** TU genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren. Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter. Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich). Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

DE

## ZUBEHÖR

	DX53	DX53B
Parallelführung	1	1
Inbusschlüssel	1	1
185mm * 24T Klinge	1	1
Vakuum-Adapter	1	1
Akkupack (DXB4)**	1	/
Ladegerät (DXC4)	1	/

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben

**Bitte beachten Sie:** Für maximale Arbeitsleistung und verlängerte Laufzeit empfehlen wir dringend die Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) Akkupacks. \*\*Separat gekauft

# BETRIEBSANLEITUNG



**HINWEIS:** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

## VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine ist so konstruiert, dass sie mit geraden Schnittlinien und Holz mit einem Neigungswinkel von 56° in Längsrichtung und seitlich schneidet und dabei fest auf dem Werkstück platziert wird.

## DEM WERKSTÜCK PLATZIERT WIRD.

### VOR DER INBETRIEBNAHME

#### 1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK AUF (SIEHE ABB. A)

#### 2. PRÜFEN DES BATTERIE-STROMZUSTANDES (SIEHE ABB. A)

5 LED-Anzeigen zeigen den Batterie - Leistungszustand an. Drücken Sie vor oder nach dem Gebrauch die Taste neben der Anzeige, um den Batterie - Leistungszustand zu überprüfen.

## MONTAGE

### 1. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DER SÄGEKLINGE

- Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie Arbeiten an der Maschine selbst durchführen.
- Tragen Sie bei der Montage des Sägeblattes Schutzhandschuhe. Bei Berührung des Sägeblatts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie nur Klingen, die den in der Bedienungsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen.
- Verwenden Sie Schleifscheiben unter keinen Umständen als Schneidwerkzeug.
- Um das Sägeblatt zu installieren, platzieren Sie die Maschine am besten vorne am Motorgehäuse.


### ZU ENTFERNEN :

Drücken Sie die Spindelverriegelungstaste und halten Sie sie gedrückt. Der Spindelsperrenknopf kann nur bei ruhendem Sägeblatt aktiviert werden. Lösen Sie die Klingenschraube mit einem Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. (Siehe Abb. B1). Entfernen Sie den äußeren Flansch. Kippen Sie den unteren Klingenschutz nach hinten und halten Sie ihn mit dem Griff des unteren Schutzes fest. Entfernen Sie das Sägeblatt. (Siehe Abb. B2)

### INSTALLIEREN :

Reinigen Sie die Klinge und alle zu montierenden Klemnteile. Kippen Sie den unteren Klingenschutz nach hinten und halten Sie ihn mit dem Griff des unteren Schutzes fest. Setzen Sie das Sägeblatt auf den Innenflansch. Montieren Sie den äußeren Flansch und die Messerschrauben. Halten Sie die Spindelverriegelungstaste gedrückt und ziehen Sie die Klingenschraube mit einem Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn fest. (Siehe Abb. B2)

- Beachten Sie, dass der Innenflansch und der Außenflansch in der richtigen Position montiert sind.
- Bei der Installation: Stellen Sie sicher, dass die Schnittrichtung der Sägezähne (Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt) und der Drehrichtungspfeil am Sägeblattschutz identisch sind.

 **WARNUNG:** Die Klingenzähne sind sehr scharf. Um die besten Schnittergebnisse zu erzielen, verwenden Sie bitte ein Sägeblatt, das für das Material und die Schnittqualität geeignet ist, die Sie benötigen.

### 2. STAUB-EXTRAKTION (SIEHE ABB. C)

Befestigen Sie den Vakuumpack in der Uhrzeigersinn am Staubauslass, bis er einrastet. Befestigen Sie den

Vakuumpack zusätzlich mit zwei Schrauben am festen Schild und schließen. Sie dann einen geeigneten Vakuumschlauch direkt an den Adapter an.

**HINWEIS:** Wenn keine externen Staubentfernungsgерäte angeschlossen sind, darf kein Vakuumpack installiert werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verstopfens der Abgasanlage.

Reinigen Sie den Staub-Adapter regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Staubabsaugung optimal ist. Der Staubsauger muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.

### 3. EINSTELLEN DIE SCHNEIDTIEFE (SIEHE ABB. D)

Drehen Sie den Schnitttiefeverriegelungsknopf und heben Sie den Sägekörper von der Grundplatte ab. Verwenden Sie die Skala, um die Schnitttiefe einzustellen, und ziehen Sie dann den Verriegelungsknopf für die Schnitttiefe fest, um ihn zu verriegeln. Erhöhen Sie die Schnitttiefe immer um 3 mm, damit die Klinge in das Material eindringen kann.

### 4. EINSTELLUNG DES WINKELS DER GRUNDPLATTE (SIEHE ABB. E)

Heben Sie die Winkelverriegelung der Bodenplatte gegen den Uhrzeigersinn an, um die Winkelskala freizugeben. Kippen Sie die Grundplatte von der Maschine weg, bis der gewünschte Schnittwinkel auf der Winkelskala eingestellt. Drücken Sie die Fasenverriegelung, um die Fasenverriegelung zu verriegeln. Verwenden Sie wegen möglicher Ungenauigkeiten die Schnitttiefskala nicht, wenn Sie Schrägschnitte ausführen.

### 5. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (SIEHE ABB. F)

Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

## BETRIEB

### 1. HANDGRIFPOSITION

Halten Sie die Säge während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

### 2. EIN UND AUSSCHALTEN (SIEHE ABB. G)

Ihr Schalter ist gesperrt, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Drücken Sie die Sperrtaste, dann den Ein / Ausschalter und lassen Sie die Sperrtaste los. Ihr Schalter ist jetzt eingeschaltet. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um die Maschine auszuschalten.

Der Ein / Aus-Schalter hat eine Bremsfunktion. Wenn Sie den Schalter schnell loslassen, stoppt die Funktion Ihr Werkzeug sofort.

Nach dem Schließen kann sich die Klinge weiter drehen. Hinweis! Warten Sie, bis das Gerät vollständig angehalten hat, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

### 3. SCHNEIDANLEITUNG (SIEHE ABB. H1, H2)

Die vor dem Untergrund befestigte geneigte Schiene dient als Schneidführung. Führen Sie es immer entlang der Schnittmarken am Werkstück, um präzise zu schneiden. Verwenden Sie für gerade Schnitte die 0° Führungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Verwenden Sie zum Schneiden mit 45° Fase die 45° Leitungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Klemmen Sie die Parallelschiene fest. Führen Sie immer Probeschnitte durch, um die Einstellungen zu überprüfen.

### 4. EINSTELLUNG DER PARALLELFÜHRUNG (SIEHE ABB. I)

Es wird verwendet, um in einem ausgewählten Abstand

parallel zur Kante des Werkstücks zu schneiden. Schieben Sie den parallelen Führungsarm durch die Vorrichtung, um den erforderlichen Schnittabstand zu erreichen, und ziehen Sie dann den Verriegelungsknopf fest, um ihn festzuklemmen. Verwenden Sie zum geraden Schneiden die 0° Leitungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Verwenden Sie zum Schneiden mit 45° Fase die 45° Leitungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Klemmen Sie die Parallelschiene fest. Hinweis: Am besten probieren Sie es aus.

### 5. SCHRÄGSCHNITTEN

Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel zwischen 0° und 45° ein. Verwenden Sie wegen möglicher Ungenauigkeiten die Schnitttiefskala nicht, wenn Sie Schrägschnitte ausführen.

### 6. VERHEXEN-SCHLÜSSELLAGERUNG

Der mitgelieferte Inbusschlüssel kann im Bereich unter dem Maschinenmotor platziert werden.

### 7. LED-LICHT

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das LED-Licht einzuschalten. Wenn der Netzschalter losgelassen wird, erlischt die Kontrollleuchte. LED-Beleuchtung erhöht die Sichtbarkeit - sehr gut für dunkle oder geschlossene Bereiche.

### 8. RAFTER HAKEN

Dieses Werkzeug ist mit einem Haken ausgestattet, mit dem Sie es aufbewahren können. Wenn Sie den Haken anheben, können Sie die Säge an der Wand oder anderswo aufbewahren.

## ARBEITSHINWEISE FÜR IHRE KABELLOSE KREISÄGE

Verwenden Sie immer eine Klinge, die für das zu schneidende Material und die zu schneidende Materialstärke geeignet. Die Schnittqualität nimmt mit zunehmender Anzahl der Schaufelzähne zu. Stellen Sie immer sicher, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um eine Bewegung zu verhindern. Stützen Sie die große Platte in der Nähe der Schnittlinie. Jede Bewegung des Materials kann die Schnittqualität beeinträchtigen. Die Klinge schneidet im Aufwärtshub, wodurch die höchste Oberfläche oder Kante des Werkstücks während des Schneidens abgeschnitten werden kann, um sicherzustellen, dass die höchste Oberfläche nach Abschluss der Arbeit eine unsichtbare Oberfläche.

## WARTUNG

**Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.**

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

### Bei Akkuwerkzeugen

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **Akku-Kreissäge**  
Typ **DX53 DX53B (53-Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für den Bohrer)**  
Funktionen **Schneiden verschiedener Materialien mit einer rotierenden Zahnhebelisen**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Werte nach  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person  
**Name: Marcel Filtz**  
**Anschrift: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# NOTICE ORIGINALE

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT:** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner** les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir** les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.**
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.**
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.**

#### 3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.**

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.**
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.**
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.**
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.**
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.**
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.**

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.**
- d) **Conserv**er les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Entretien**er les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.**

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.*
- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) **Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*
- c) **Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** *On devrait voir moins d'une dent entière des dents de la lame en-dessous de la pièce à usiner.*
- d) **Ne jamais tenir la pièce que vous coupez entre vos mains ou sur votre jambe. Fixer la pièce à usiner sur une plateforme stable.** *Il est important de soutenir correctement le travail pour réduire l'exposition du corps, la flexion de la lame ou la perte de contrôle.*
- e) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise en main isolantes lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** *L'accessoire de coupe, s'il entre en contact avec un fil "sous tension", peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension" et électrocuter l'opérateur.*
- f) **Pour le sciage en long, toujours utiliser un guide longitudinal ou une règle à tracer.** *Cela améliore l'exactitude de la coupe et réduit le risque de flexion de la lame.*
- g) **Toujours utiliser des lames de la bonne taille et la bonne forme (losange contre rond) de trous d'arbre.** *Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la scie couperont de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle.*
- h) **Ne jamais utiliser de rondelle ou d'écrou de lame endommagé ou incorrect.** *Les rondelles et les écrous de lame ont été conçus spécialement pour votre lame, pour des résultats optimaux et un fonctionnement sécuritaire.*


## MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT TYPE DE SCIE

FR

### Causes et prévention des effets de rebond

- L'effet de rebond est une réaction soudaine d'une lame de scie mal alignée, tordue ou grippée qui dévie la scie de la pièce de bois vers l'utilisateur.
  - Lorsque la lame est grippée ou tordue près de l'extrémité de la coupe de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène très rapidement l'unité en direction de l'utilisateur.
  - Si la lame se tord ou s'aligne mal dans la coupe, la dent de l'extrémité arrière de la lame peut plonger dans la surface supérieure du bois et la lame peut sortir de la coupe de scie pour être projetée vers l'utilisateur. L'effet de rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en suivant les instructions ci-dessous.
- a) **Maintenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras pour résister aux forces de l'effet de rebond.** *Positionner le corps de chaque côté de la lame mais non dans le prolongement de celle-ci. L'effet de rebond pourrait faire sauter la scie en arrière mais ces forces peuvent être contrôlées par l'utilisateur si les mesures nécessaires sont prises.*
- b) **Lorsque la lame se grippe ou lorsque la coupe est interrompue pour quelques raisons, relâcher l'interrupteur et maintenir la scie dans la pièce de bois jusqu'à l'arrêt complet de l'outil.** *Ne jamais essayer de retirer la scie du travail ou de tirer la scie en arrière lorsque la lame est en marche ou un effet de rebond pourrait se produire. Chercher la cause du grippage de la lame et prendre les mesures correctives.*
- c) **Lors du redémarrage de la scie dans la pièce de bois, centrer la scie dans la ligne de coupe et vérifier que les dents de la**

## MESURES DE SÉCURITÉ POUR TOUT TYPE DE SCIE PROCÉDURES DE COUPE

-  **AVERTISSEMENT:** Garder les mains en dehors de la zone de coupe et éloignées de la lame. Garder la seconde main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. *Si les deux mains maintiennent la scie, la lame ne pourra pas les atteindre.*
- b) **Ne pas toucher la partie inférieure de la pièce à travailler.** *Le capot protecteur ne peut pas protéger de la lame en dessous de la pièce de bois.*

scie ne sont pas engagées dans la pièce. Si la lame de scie est grippée, elle pourrait sauter hors de la pièce de bois lors du redémarrage de la scie.

- d) **Supporter les gros panneaux afin de réduire le risque de dérapage ou de retour en arrière de la lame. Les gros panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la planche de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord de la planche.**
- e) **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées. Des lames non aiguisées ou incorrectes produisent des lignes de coupe étroites provoquant un frottement excessif, un grippage de la lame ou un effet de rebond.**
- f) **La profondeur de la lame et les leviers bloqués de réglage du biseau doivent être fixés fermement et en toute sécurité avant d'effectuer la coupe. Si les réglages du biseau dévient pendant la coupe, cela pourrait provoquer le grippage de la lame ou un effet de rebond.**
- g) **Être davantage prudent lors de la scier sur des murs existants ou sur d'autres surfaces cachées. La lame saillante peut couper des objets qui peuvent provoquer un effet de rebond.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIE CIRCULAIRE AVEC PROTECTION INTÉRIEURE DE PENDULE

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ INFÉRIEUR

- a) **Vérifier que le capot inférieur soit bien fermé avant toute utilisation. Ne pas mettre la scie en marche si le capot inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne jamais mettre ou bloquer le capot inférieur sur la position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, le capot inférieur peut se tordre. Soulever le capot inférieur avec la poignée rétractable et s'assurer qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ni aucune autre partie, dans tous les angles et profondeurs de coupe.**
- b) **Vérifier le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur. Si le capot protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant toute utilisation. Le capot inférieur peut fonctionner lentement du fait de parties endommagées, de dépôts gommeux ou d'un amoncellement de débris.**
- c) **Le capot inférieur doit être retiré manuellement uniquement pour des coupes spéciales telles que " les coupes en plongée ". Soulever le capot inférieur en retirant la poignée et dès que la lame pénètre le matériau, le capot inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur devrait fonctionner automatiquement.**
- d) **Toujours s'assurer que le capot inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame à nue, non protégée provoquera un saut en arrière de la scie qui tranchera tout ce qui se trouve sur son passage. Prendre en compte le temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur ait été relâché.**

3. Utilisez uniquement le diamètre de la (des) lame (s) en conformité avec les marquages.
4. Utilisez une lame de scie adaptée au matériel à couper.
5. Utilisez uniquement des lames de scie marquées avec une vitesse égale ou supérieure à la vitesse marquée sur l'outil.

## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) **La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.**
- c) **La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) **La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) **La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- g) **Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- h) **La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- i) **Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- j) **Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- k) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.**
- l) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- n) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- o) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- p) **Respectez les procédures de mise au rebut.**
- q) **Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- r) **Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**

## MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR SCIE

1. Utiliser uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées à couper du bois et des matériaux similaires.
2. Ne pas utiliser de roues abrasives.

## SYMBOLS



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Li-Ion

Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## LISTE DES COMPOSANTS


1. BATTERIE*	15. BOUTON DE VERROUILLAGE BISEAU DE LA PLAQUE DE BASE
2. BOUTON DE LIBERATION DE LA BATTERIE *	16. BOUTON DE VERROUILLAGE DE GUIDE PARALLÈLE
3. POIGNÉE ARRIÈRE	17. PISTE EN BISEAU
4. BOUTON ON / OFF	18. ÉCHELLE D'ANGLE DE LA PLAQUE DE BASE
5. BOUTON DE VERROUILLAGE	19. VOYANT LED
6. POIGNÉE AVANT	20. CROCHET EN CHEVRON
7. PROTECTION FIXE	21. ÉCHELLE DE PROFONDEUR DE COUPE
8. GUIDE PARALLÈLE	22. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE
9. PROTECTEUR DE LAME INFÉRIEURE	23. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE (VOIR FIG. B1)
10. LEVIER DE PROTECTEUR INFÉRIEUR	24. BRIDE INTÉRIEURE (VOIR FIG. B2)
11. PLAQUE DE BASE	25. LAME DE SCIE (VOIR FIG. B2)
12. ADAPTEUR À VIDE	26. BRIDE EXTÉRIEURE (VOIR FIG. B2)
13. MARQUE DE COUPE, 0°	27. BOULON DE LAME (VOIR FIG. B2)
14. MARQUE DE COUPE, 45°	28. CLÉ HEXAGONALE (VOIR FIG. B2)

\* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

## DONNÉES TECHNIQUES

Type DX53 DX53B (53 - désignation de la machine, représentative de la scie circulaire)

		DX53	DX53B
Tension		18V ---	
vitesse sans chargement		5500 /min	
Taille de la lame		185mm	
Capacité de coupe	Profondeur de coupe à 90°	65mm	
	Profondeur de coupe à 45°	46mm	
Capacité de biseau		0-56 degree	
Capacité de la batterie (DXB4)		4.0 Ah	/
Entrée chargeur (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/

Sortie chargeur (DXC4)	20 V $\overline{\text{=}}$ 4 A	/
Classe de protection du chargeur	 /II	/
Poids de la machine	4.35 kg	3.7 kg

## INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Porter une protection pour les oreilles.</b>	

## INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN 62841:	
Valeur d'émission de vibrations:	Découpe du bois: $a_{h,w} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Poignée principale) Découpe du bois: $a_{h,w} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Poignée auxiliaire) Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil :

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**



**AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

## ACCESSOIRES

	DX53	DX53B
Guide parallèle	1	1
Clé hexagonale	1	1
Lame 185mm*24T	1	1
Adaptateur à vide	1	1
Batterie (DXB4)**	1	/



Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

**Veillez remarquer:** Nous recommandons fortement les batteries Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) pour des performances de travail maximales et une autonomie prolongée. \*\*Achetée séparément

## MODE D'EMPLOI



**REMARQUE :** Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

### INTENDED USE

La machine est destinée à la coupe longitudinale et transversale de bois avec des lignes de coupe droites ainsi que des angles de biseau à 56 ° tout en reposant fermement sur la pièce à travailler.

### AVANT LA MISE EN SERVICE

#### 1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A)

#### 2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE (VOIR FIG. A)

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

### ASSEMBLAGE

#### 1. POUR RETIRER OU INSTALLER LA LAME DE SCIE

- Avant tout travail sur la machine seule, retirez la batterie.
- Portez des gants de protection lors du montage de la lame de scie. Risque de blessure en touchant la lame de scie.
- N'utilisez que des lames de scie correspondant aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi.
- n'utilisez pas sous aucun cas les disques de broyage comme un outil de coupage.
- Pour installer la lame de scie, il est préférable de placer la machine sur le côté du front de l'emplacement du moteur.

#### POUR RETIRER:

Appuyez sur le bouton de verrouillage de broche et gardez-le déprimé. Le bouton de verrouillage de la broche ne peut être actionné que lorsque la lame de scie est à l'arrêt. Desserrez le boulon de lame dans le sens antihoraire avec la clé hexagonale. (Voir Fig. B1). Retirez la bride extérieure. Inclinez le protège-lame inférieur vers l'arrière et maintenez-le fermement avec le levier du protège-lame inférieur. Retrait de la lame de scie : (Voir Fig. B2)

#### POUR INSTALLER:

Nettoyez la lame de scie et toutes les pièces de serrage à assembler. Inclinez le protège-lame inférieur vers l'arrière et maintenez-le fermement avec le levier du protège-lame inférieur. Placez la lame de scie sur la bride intérieure. Assemblez la bride extérieure et le boulon de lame. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé, puis serrez fermement le boulon de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale. (Voir Fig. B2)

- Veillez à ce que les positions de montage de la bride intérieure et de la bride extérieure soient correctes.
- Lors du montage : Assurez-vous que le sens de coupe des dents (sens de la flèche sur la lame de scie) et le sens de rotation de la flèche du protège-lame correspondent.



**AVERTISSEMENT: Les dents de la lame sont très coupantes. pour de meilleurs résultats de coupe, assurez-vous d'utiliser une lame de scie adaptée au matériau et à la qualité de coupe dont vous avez besoin.**

#### 2. EXTRACTION DE POUSSIÈRE (VOIR FIG. C)

Fixez l'adaptateur d'aspirateur sur la sortie d'aspiration des poussières dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Fixez en outre l'adaptateur à vide à la protection fixe à l'aide des deux vis. Raccordez directement un tuyau à vide approprié à l'adaptateur.

**REMARQUE :** L'adaptateur d'aspirateur ne doit pas être monté lorsqu'aucune aspiration externe n'est raccordée. Sinon, le système d'extraction risque de se boucher. Nettoyez régulièrement l'adaptateur d'aspirateur pour assurer une aspiration optimale de la poussière. L'aspirateur doit être adapté au matériau à travailler.

#### 3. RÉGLER LA PROFONDEUR DE COUPE (VOIR FIG.D)

Desserrez le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe et éloignez le corps de la scie de la plaque de base. Réglez la profondeur de coupe avec l'échelle et serrez le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe pour verrouiller. Ajoutez toujours 3 mm à votre profondeur de coupe pour que la lame puisse couper à travers le matériau.

#### 4. RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA PLAQUE DE BASE (VOIR FIG. E)

Soulevez le verrou de biseau de la plaque de base dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer l'échelle angulaire. Inclinez la plaque de base loin de la machine jusqu'à ce que l'angle de coupe requis soit ajusté sur l'échelle angulaire. Verrouillez le verrou de biseau en appuyant dessus. N'utilisez pas la profondeur de l'échelle de coupe lorsque vous effectuez des coupes de biseau en raison d'une inexactitude possible.

#### 5. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. F)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffisent.

### OPÉRATION

#### 1. ZONE DE PRÉHENSION

Tenez toujours votre scie fermement avec les deux mains lorsque vous l'utilisez.

#### 2. MISE EN MARCHÉ OU ARRÊT (VOIR FIG. G)

Votre interrupteur est verrouillé pour éviter tout démarrage accidentel. Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur marche / arrêt et relâchez le bouton de verrouillage. Votre interrupteur est maintenant activé. Pour éteindre, relâchez simplement l'interrupteur marche / arrêt. L'interrupteur marche / arrêt est équipé d'une fonction de freinage qui arrête votre outil immédiatement lorsque vous relâchez rapidement l'interrupteur.

La lame peut continuer à tourner après l'arrêt. Attention ! Attendez que la machine s'arrête complètement avant de procéder au repos.

#### 3. GUIDE DE COUPE (VOIR FIG.H1, H2)

Le rail biseauté fixé devant la plaque de base est utilisé comme de coupe. Toujours le guider le long de la marque de coupe faite sur la pièce pour une coupe précise. Pour les coupes droites, utilisez le repère de guidage 0 ° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Pour une coupe en biseau à 45 °, utilisez la marque de guidage à 45 ° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Serrez fermement le guide parallèle. Faites toujours une coupe de test pour vérifier le réglage.

#### 4. RÉGLAGE DU GUIDE PARALLÈLE (VOIR FIG.1)

Il est utilisé pour effectuer des coupes parallèles à un bord de pièce à une distance choisie. Faites glisser le bras de guidage parallèle à travers le support pour obtenir la distance de coupe requise, puis serrez le bouton de verrouillage. Pour les coupes droites, utilisez le repère de guidage 0° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Pour une coupe en biseau à 45°, utilisez la marque de guidage à 45° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Serrez fermement le guide parallèle.

**REMARQUE:** Il est préférable d'effectuer une coupe de test.

#### 5. COUPES EN BISEAU

Réglez l'angle de biseau requis entre 0° et 45°. N'utilisez pas la profondeur de l'échelle de coupe lorsque vous effectuez des coupes de biseau en raison d'une inexactitude possible.

#### 6. RANGEMENT DES CLÉS HEXAGONALES

La clé hexagonale fournie peut être placée dans la zone sous le moteur de la machine.

#### 7. VOYANT LED

Pour allumer la lumière LED, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt. Lorsque vous relâchez l'interrupteur marche / arrêt, la lumière s'éteint. éclairage LED augmente la visibilité - idéal pour la zone sombre ou fermée.

#### 8. CROCHET EN CHEVRON

Cet outil est équipé d'un crochet de chevron qui vous aidera à le ranger. Soulevez le crochet du chevron et vous pouvez stocker la scie sur le mur ou tout autre endroit.

## CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE SCIE CIRCULAIRE SANS FIL

Utilisez toujours une lame adaptée au matériau et à l'épaisseur du matériau à couper. La qualité de coupe s'améliorera à mesure que le nombre de dents de lame augmentera. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement. Soutenez les grands panneaux près de la ligne de coupe. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe. La lame coupe sur la course ascendante et peut ébrécher la surface supérieure ou les bords de votre pièce lors de la coupe, assurez-vous que votre surface supérieure est une surface non visible lorsque votre travail est terminé.

## ENTRETIEN

**Retirez la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.**

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.


#### POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage

de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,  
Description **Scie circulaire sans fil**  
Modèle **DX53 DX53B (53 - désignation de la machine, représentative de la scie circulaire)**  
Fonctions **La coupe de matériaux différents avec une lame dentée tournante**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

et conforme aux normes  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,  
**Nom: Marcel Filz**  
**Adresse: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123,  
P.R. China

# ISTRUZIONI ORIGINALI

## SICUREZZA DEL PRODOTTO

### AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

#### 1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

#### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

#### 3) Sicurezza delle persone


- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.
  - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
  - c) **Evitare l'avviamento involontario.** Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
  - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
  - e) **È importante non sopravvalutarsi.** Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
  - f) **Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
  - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
  - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrodomestico si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- #### 4) Maneggio e impiego accurato di elettroutensili
- a) **Non sovraccaricare l'elettrodomestico.** Impiegare l'elettrodomestico adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrodomestico elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
  - b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
  - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
  - d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
  - e) **Eseguire la manutenzione di elettroutensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrodomestico funzionino perfettamente e non

s'inceppano, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- 5) **Maneggio e impiego accurato delle batterie**
- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
- b) **Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria.** Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- 6) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di

riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE SEGHE PROCEDURE DI TAGLIO

- a)  **ATTENZIONE** Tenere le mani lontano dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere una mano sull'impugnatura principale e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria, oppure sull'alloggio del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b) **Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** La protezione non può proteggere dalla lama sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione.
- c) **Regolare la profondità di taglio a seconda dello spessore del pezzo in lavorazione.** Sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione deve essere visibile meno della metà del dente della lama.
- d) **Non tenere mai in mano o appoggiato alle gambe il pezzo in lavorazione.** Fissare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile. È importante fissare il pezzo da lavorare in modo appropriato per ridurre al minimo i contatti con il corpo, inceppamenti della lama e perdite di controllo dell'elettrotensile.
- e) **Tenere l'utensile solo dalle apposite superfici, in particolare durante l'esecuzione di operazioni nelle quali l'accessorio di taglio può venire a contatto con cavi nascosti o con il cavo di alimentazione della sega stessa.** L'accessorio di taglio potrebbe venire a contatto con un cavo sotto tensione e la corrente potrebbe passare attraverso le parti metalliche dell'utensile ed esporre l'operatore al rischio di folgorazione.
- f) **Quando si eseguono tagli longitudinali, usare una guida di taglio oppure una guida di scorrimento rettilinea.** In questo modo si migliora l'accuratezza del taglio e si riducono le possibilità d'inceppamento della lama.
- g) **Usare sempre lame di dimensioni e forma corrette (romboidale piuttosto che tonda) rispetto ai fori per l'albero della sega circolare.** Le lame che non corrispondono al sistema di montaggio della sega, funzioneranno in modo anomalo e provocheranno la perdita di controllo.
- h) **Non usare mai rondelle o bulloni delle lame che siano danneggiati o inappropriati.** Le rondelle e i bulloni delle lame sono concepiti specificamente per la sega, per fornire prestazioni ottimali e sicurezza operativa.

## ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE SEGHE CAUSE DEI CONTRACCOLPI E ISTRUZIONI PER PREVENIRLI

- I contraccolpi sono reazioni immediate all'incastro, inceppamento o mancato allineamento delle lame che provocano il sollevamento e l'allontanamento incontrollato dell'utensile dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.
- Quando la lama è incastrata o inceppata saldamente nel solco del taglio, la lama va in stallo e la reazione del motore porta la sega rapidamente verso l'operatore.

- Se la lama si deforma o perde l'allineamento con il taglio, i denti della parte posteriore possono scavare la superficie del legno provocando la fuoriuscita della lama dal solco facendo saltare la sega verso l'operatore. I contraccolpi sono il risultato di un abuso della sega e/o di procedure o condizioni operative scorrette che possono essere evitate adottando le precauzioni appropriate riportate di seguito.
- a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alla forza del contraccolpo. Tenersi con il corpo a latodella lama, non in linea con la stessa. Un contraccolpo può provocare rimbalzi della sega, ma la forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore se sono prese le precauzioni appropriate.**
- b) **Quando la lama è inceppata, oppure quando si interrompe il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere ferma la sega sul materiale finché la lama si è fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione, oppure di estrarre la sega mentre la lama è in movimento, altrimenti si verificherebbe il contraccolpo. Trovare e risolvere la causa dell'inceppamento della lama.**
- c) **Quando si riavvia la macchina sul pezzo in lavorazione, centrare la sega nel solco del taglio e verificare che i denti non siano impegnati nel materiale. Se la lama è inceppata, potrebbe scattare in avanti o rimbalzare dal pezzo in lavorazione appena viene riavviata la sega.**
- d) **Fissare i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamenti della lama e di contraccolpi. I pannelli di grandi dimensioni tendono a crollare sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto entrambi i lati dei pannelli, vicino alla linea di taglio e sui lati del pannello.**
- e) **Non usare lame spuntate o danneggiate. Lame spuntate o installate in modo inappropriato, producono solchi ridotti che causano una eccessiva frizione, l'inceppamento della lama ed il contraccolpo.**
- f) **Prima di eseguire il taglio, le leve di blocco della profondità di taglio e del taglio a bisello devono essere strette e bloccate. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, si verifica un inceppamento della lama e il contraccolpo.**
- g) **Usare particolare attenzione quando si eseguono tagli su pareti o altre zone cieche. La lama potrebbe tagliare oggetti che provocano contraccolpi.**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGA CIRCOLARE CON PROTEZIONE INTERNA DEL PENDOLO

### FUNZIONE DI PROTEZIONE INFERIORE

- a) **Prima di ogni uso verificare che la protezione inferiore si chiuda in modo appropriato. Non usare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non fissare né legare mai la protezione inferiore in posizione di apertura. Se la sega viene fatta cadere accidentalmente, la protezione inferiore può deformarsi. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti, in tutte le angolazioni e profondità di taglio.**
- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano in**

**modo appropriato, devono essere riparate prima dell'uso. La protezione inferiore può funzionare in modo rallentato a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o un accumulo di sporczia.**

- c) **La protezione inferiore deve essere aperta manualmente solamente per tagli speciali come i "tagli ad affondo" ed i "tagli complessi". Sollevare la protezione inferiore usando l'impugnatura retrattile che deve essere abbassata quando la lama affonda nel materiale. Per tutti gli altri tagli, la protezione inferiore deve sempre funzionare automaticamente.**
- d) **Accertarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su mobili o sul pavimento. Questo eviterà di danneggiare i mobili o il pavimento. Prestare attenzione al tempo che impiega la lama per fermarsi dopo avere rilasciato l'interruttore.**

## ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA SEGA CIRCOLARE

1. Utilizzare esclusivamente lame raccomandate dal produttore, conformi alla norma EN 847-1, se intese per tagliare il legno e materiali analoghi.
2. Non usare alcun tipo di disco abrasivo.
3. Usare esclusivamente lame con diametro conforme a quello contrassegnato.
4. Identificare la lama corretta per il materiale da tagliare.
5. Utilizzare esclusivamente lame sulle quali è marcata una velocità uguale o maggiore alla velocità marcata sulla sega.

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.**
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.**

- l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smaltire adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.



Indossare una mascherina antipolvere



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

## SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



AVVERTENZA



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## ELENCO DEI COMPONENTI

1. PACCO BATTERIA *	15. MANOPOLA DI BLOCCO DI SMUSSO DI PIASTRA DI BASE
2. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA *	16. MANOPOLA DI BLOCCO DI GUIDA PARALLELA
3. MANIGLIA POSTERIORE	17. PISTA DELLO SMUSSO
4. INTERRUOTTORE ACCESO/SPENTO	18. SCALA ANGOLARE PIASTRA DI BASE
5. PULSANTE DI BLOCCO	19. LUCE DI LED
6. MANIGLIA ANTERIORE	20. GANCIO RAFTER
7. PROTEZIONE FISSA	21. SCALA DI PROFONDITÀ DI TAGLIO
8. GUIDA PARALLELA	22. MANOPOLA DI BLOCCO DI PROFONDITÀ DI TAGLIO
9. PROTEZIONE DELLA LAMA INFERIORE	23. PULSANTE DI BLOCCO MANDRINO (VEDI FIG. B1)
10. LEVA DI PROTEZIONE INFERIORE	24. FLANGIA INTERNA (VEDI FIG. B2)
11. PIASTRA DI BASE	25. SEGA A LAMA (VEDI FIG. B2)
12. ADATTATORE PER VUOTO	26. FLANGIA ESTERNA (VEDI FIG. B2)
13. SEGNO DI TAGLIO, 0 °	27. BULLONE DELLA LAMA (VEDI FIG. B2)
14. SEGNO DI TAGLIO, 45°	28. CHIAVE ESAGONALE (VEDI FIG. B2)

\* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

## DATI TECNICI

Tipo DX53 DX53B (53 - designazione del macchinario, rappresentante della sega circolare)

		DX53	DX53B
Vollaggio		18V $\equiv$	
Velocità a vuoto		5500 /min	
Dimensione della lama		185mm	
Capacità di taglio:	Profondità di taglio a 90 °	65mm	
	Profondità di taglio a 45°	46mm	
Capacità di smusso		0-56 degree	
Capacità della batteria (DXB4)		4.0 Ah	/
Input di caricabatterie (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Output di caricabatterie (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Classe di protezione del caricabatterie		$\square$ /II	/
Peso della macchina		4.35 kg	3.7 kg

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Potenza sonora ponderata A	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Indossare protezione per le orecchie.</b>	

IT

## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN62841:	
Valore emissione vibrazioni:	Taglio del legno: $a_{h,W}=2,16\text{m/s}^2$ (Maniglia principale) Taglio del legno: $a_{h,W}=2,47\text{m/s}^2$ (Maniglia ausiliaria) Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotensile:

Come viene usato l'elettrotensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

**Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

**AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

# ACCESSORI

	DX53	DX53B
Guida parallela	1	1
Chiave esagonale	1	1
185mm * 24T Lama	1	1
Adattatore sottovuoto	1	1
Pacco batteria (DXB4)**	1	/
Caricabatterie (DXC4)	1	/

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarvi con consigli.

**NOTA:** si consiglia di utilizzare i pacchi batteria Cat<sup>®</sup> DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) per le massime prestazioni di lavoro e la durata di funzionamento prolungata. \*\* Acquistato separatamente

## ISTRUZIONI PER L'USO



**NOTA:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

### USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per il taglio longitudinale e trasversale con linee di taglio dritte e legno con un angolo di inclinazione di 56°, posizionandolo saldamente sul pezzo.

### PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE

#### 1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A)

#### 2. CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DI POTENZA DELLA BATTERIA (VEDI FIG. A)

5 LED luci mostrano lo stato della batteria. Prima o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore per verificare lo stato di carica della batteria.

### MONTAGGIO

#### 1. PER RIMUOVERE O INSTALLARE LA LAMA PER SEGA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina stessa, rimuovere la batteria.
- Indossare guanti protettivi durante l'installazione della lama. Vi è il rischio di lesioni quando si tocca la lama.
- Utilizzare solo lame che corrispondano ai dati caratteristici forniti nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare mai il disco abrasivo come utensile da taglio in qualsiasi caso.
- Per installare la lama per sega, è meglio posizionare la macchina sulla parte anteriore dell'alloggiamento del motore.

#### RIMUOVERE:

Premere il pulsante di blocco del mandrino e tenerlo premuto. Il pulsante di blocco del mandrino può essere attivato solo quando la lama della sega è ferma. Utilizzare una chiave esagonale per allentare il bullone della lama in senso antiorario. (Vedi Fig B1). Rimuovere la flangia esterna. Inclinare all'indietro la protezione della lama inferiore e tenerla saldamente con la maniglia della protezione inferiore. Rimuovere la lama. (Vedi Fig B2)

#### INSTALLARE:

Pulire la lama per sega e tutte le parti di serraggio da assemblare. Inclinare all'indietro la protezione della lama inferiore e tenerla saldamente con la maniglia della protezione inferiore. Posizionare la lama per sega sulla flangia interna. Montare la flangia esterna e i bulloni della lama. Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino, quindi utilizzare una chiave esagonale per serrare il bullone della lama in senso orario. (Vedi Fig B2)

- Accertarsi che le flange interne ed esterne siano installate nella posizione corretta.

• Durante l'installazione: Accertarsi che la direzione di taglio dei denti della sega (la direzione della freccia sulla lama) e la direzione della freccia di rotazione sulla protezione della lama siano uguali.



**ATTENZIONE:** I denti della lama sono molto affilati. Per ottenere i migliori risultati di taglio, assicurarsi di utilizzare una lama per sega adatta al materiale e alla qualità di taglio necessari.

#### 2. RIMOZIONE DELLA POLVERE (VEDI FIG. C)

Fissare l'adattatore per vuoto all'uscita della polvere in senso orario finché non si blocca. Utilizzare anche due viti per fissare l'adattatore per vuoto sullo schermo fisso, quindi collegare il tubo del vuoto appropriato direttamente all'adattatore.

**NOTA:** Quando l'attrezzatura per la rimozione della polvere esterna non è collegata, non è necessario installare un adattatore per vuoto. Altrimenti, esiste il pericolo di intasamento del sistema di scarico.

Pulire regolarmente l'adattatore per vuoto per garantire il miglior effetto di rimozione della polvere. L'aspirapolvere deve essere adatto al materiale da operare.

#### 3. REGOLARE LA PROFONDITÀ DI TAGLIO (VEDI FIG. D)

Allentare la manopola di blocco della profondità di taglio, quindi sollevare il corpo della sega dalla piastra inferiore. Utilizzare la scala per impostare la profondità di taglio, quindi serrare la manopola di bloccaggio della profondità di taglio per bloccare. Aumentare sempre la profondità di taglio di 3 mm in modo che la lama possa penetrare nel materiale.

#### 4. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA PIASTRA DI BASE (VEDI FIG. E)

Sollevare il blocco dello smusso della piastra di base e in senso antiorario per rilasciare la scala dell'angolo. Inclinare la piastra di base lontano dalla macchina fino a quando l'angolo di taglio desiderato viene regolato sulla scala dell'angolo. Premere il blocco conico per bloccare il blocco conico. A causa della possibile imprecisione, non utilizzare la profondità di taglio quando si tagliano gli angoli.

#### 5. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. F)

Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirla nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

### FUNZIONAMENTO

#### 1. POSIZIONE DELLA MANOPOLA

Durante il funzionamento, tenere sempre saldamente la sega con entrambe le mani.



## 2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (VEDI FIG. G)

L'interruttore è bloccato per evitare l'attivazione accidentale. Premere il pulsante di blocco, quindi premere l'interruttore acceso / spento, quindi rilasciare il pulsante di blocco. Il tuo interruttore è ora acceso. Per spegnere l'alimentazione, è sufficiente rilasciare l'interruttore di alimentazione. L'interruttore acceso / spento ha una funzione di freno: quando si rilascia rapidamente l'interruttore, la funzione arresta immediatamente l'utensile. Dopo lo spegnimento, la lama può continuare a ruotare. Attenzione! Attendere fino al completo arresto della macchina prima di effettuare le impostazioni.

## 3. GUIDA DI TAGLIO (VEDI FIG.H1, H2)

La guida di smusso fissato davanti alla piastra di base viene utilizzata da guida di taglio. Guidalo sempre lungo i segni di taglio sul pezzo per un taglio preciso. Per tagli dritti, utilizzare il segno guida a 0° per allinearli con la scala guida parallela. Per il taglio inclinato a 45°, utilizzare il segno guida a 45° per allinearli alla scala della guida parallela. Bloccare saldamente la guida parallela. Effettuare sempre tagli di prova per verificare le impostazioni.

## 4. REGOLAZIONE DELLA GUIDA PARALLELA (VEDI FIG.I)

Viene utilizzato per tagliare parallelamente al bordo del pezzo a una distanza selezionata. Far scorrere il braccio di guida parallela attraverso l'attrezzatura per raggiungere la distanza di taglio richiesta, quindi serrare la manopola di bloccaggio per bloccare. Per il taglio dritto, utilizzare il segno guida a 0° per allinearli con la scala guida parallela. Per il taglio inclinato a 45°, utilizzare il segno guida a 45° per allinearli con la scala guida parallela. Bloccare saldamente la guida parallela.

**NOTA:** È meglio eseguire un taglio di prova.

## 5. TAGLI DI SMUSSO

Impostare l'angolo di smusso richiesto tra 0° e 45°. A causa della possibile imprecisione, non utilizzare la profondità di taglio quando si tagliano gli angoli.

## 6. CONSERVARE DELLA CHIAVE ESAGONALE

La chiave esagonale fornita può essere posizionata nell'area sotto il motore della macchina.

## 7. LUCE DI LED

Per accendere la luce a LED, premere l'interruttore acceso / spento. Quando si rilascia l'interruttore acceso / spento, la luce si spegne. L'illuminazione a LED migliora la visibilità: le aree più scure o chiuse hanno una maggiore visibilità.

## 8. GANCIO RAFTER

Questo utensile è dotato di un gancio per aiutarti a riporlo. Sollevando il gancio, è possibile riporre la sega sul muro o altrove.

## SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LA TUA SEGA CIRCOLARE SENZA FILI

Utilizzare sempre una lama adatta al materiale e allo spessore del materiale da tagliare. La qualità di taglio aumenterà con l'aumento del numero di denti della lama. Accertarsi sempre che il pezzo sia saldamente fissato o bloccato per impedire il movimento. Supportare il pannello grande vicino alla linea di taglio. Qualsiasi movimento del materiale può influire sulla qualità di taglio. La lama taglia nella corsa verso l'alto, che può tagliare la superficie o il bordo più alti del pezzo durante il taglio per garantire che la superficie più alta non sia visibile dopo il completamento del lavoro.

## MANUTENZIONE

### Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

### Per gli utensili a batteria

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,  
Descrizione **Sega circolare senza filo**  
Codice **DX53 DX53B (53 - designazione del macchinario, rappresentante della sega circolare)**  
Funzioni **Taglio di diversi materiali, con una lama rotante dentata**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

conforme a,  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

**Nome: Marcel Filz**  
Indirizzo: Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2020/5/8  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# MANUAL ORIGINAL

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

#### 1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **No enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera**

una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.


- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
  - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
  - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.**
  - e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.**
  - f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.**
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.**
  - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.**
- #### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.**
  - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.**
  - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.**
  - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.**
  - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.**

- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

## 5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los tornillos, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto.** *Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- 6) **Reparación**
  - a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
  - b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS PROCEDIMIENTOS DE SERRADO

- a)  **ADVERTENCIA:** Colocar las manos lejos de la superficie de corte y del disco. Tener la segunda mano en el pomo frontal. Si ambas manos sostienen la sierra, Ud tendrá una mejor estabilidad y evitará cortarse con el disco.
- b) **No pasar bajo la pieza está cortando.** La cubierta protectora le proteje sobre la pieza de trabajo pero no debajo de esta.
- c) **Ajustar la profundidad de corte al grueso de la pieza que debe trabajar.** Si el grueso de la pieza es inferior a la profundidad de corte seleccionada, Ud debe tomar precauciones, ya que el disco sobresaldrá debajo de la pieza.
- d) **Nunca mantener la pieza a cortar con las manos o entre los brazos.** Asegurar la pieza a trabajar en una superficie estable. Es importante fijar (asegurar) la pieza con el fin de evitar todo riesgo de herida.
- e) **Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** Su el accesorio de corte entra en contacto con un cable "activo", podría generar una descarga hacia el usuario.
- f) **Durante el corte, utilizar una guía paralela.** Esto mejora la precisión del corte y evita que el disco se agarrote.
- g) **Siempre utilizar discos de dimensión y diámetro interior correcto e indicados en el manual.** Discos que no acaten las características de este manual, no girarán correctamente, generando una pérdida de control para el usuario.
- h) **Nunca utilizar discos, arandelas o tuercas dañados o no conformes a este manual.** Los discos, arandelas y tuercas deben estar en perfectas condiciones de uso.

## CONSEJOS ADICIONALES SE SEGURIDAD PARA SU SIERRA

Causas y forma de prevenir los enganchones o frenadas bruscas del disco

- Este fenómeno puede ser, y debido a la mala alineación del disco, dando como resultado una pérdida de control del usuario, y un repentino y brusco tirón del disco y la herramienta hacia el usuario.
- Es importante ser precavido con estos fenómenos con el fin de evitar todo riesgo de heridas.
- Si el disco se frena o se alinea mal en el corte, éste corre el riesgo de reaccionar en dirección al usuario. Este fenómeno es el resultado de una mala utilización y/o de un mal montaje y/o de la utilización de discos no adecuados; y puede evitarse siguiendo escrupulosamente las instrucciones de este manual.
- a) **Mantener firmemente la sierra con ambas manos para resistir cualquier tipo de reacción o tirón.** Colocar el cuerpo con objeto de ejercer una fuerza de cada lado del disco y no en alineación con él. *La reacción de disco hacia el usuario puede evitarse tomando las precauciones necesarias.*
- b) **Quando detenga el corte, suelte primero el interruptor y mantenga la sierra en la pieza hasta que el disco se detenga completamente.** *Nunca intente retirar la sierra de la pieza cuando el disco esté girando, pues podría ser sorprendido por una brusca reacción del disco y la herramienta hiriéndole seriamente. Tome las precauciones necesarias para evitar estas reacciones.*

- c) Cuando vuelva a poner en marcha su sierra sobre una pieza, centre la cuchilla y compruebe que los dientes del disco no están en contacto con la pieza. Si los dientes estuvieran en contacto con la pieza, el enganchón sería inevitable en el momento de la puesta en marcha.
- d) **Sostener (con ayuda de tablas...)** los tablones amplios con el fin de evitar el pelliczo y frenado del disco. Las tablas deben colocarse debajo y a cada lado del tablón, cerca de la línea de corte y del borde del mismo.
- e) **No utilice discos gastados o dañados.** Discos mal afilados o no conformes a este manual, implican una fricción excesiva y en consecuencia un riesgo importante de enganchones.
- f) **Las palancas de bloqueo de profundidad e inclinación deben apretarse correctamente antes de emprender un corte.** Si las palancas de ajuste no se aprietan correctamente, existe un riesgo importante de pelliczo del disco y su bloqueo.
- g) Cuando realice cortes donde el grosor del material supere en radio del disco, tome las máximas precauciones en cuanto a la existencia de componentes metálicos o peligrosos en su interior que puedan ocasionar enganchones del disco.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR CON PROTECCIÓN PENDULAR INTERIOR

### FUNCIÓN DE PROTECCIÓN INFERIOR

- a) **Verifique que cubierta inferior de protección cierre apropiadamente antes de cada uso.** No accione la sierra si esta no se mueve libremente ni se cierra inmediatamente. Nunca ate o fije con abrazaderas la cubierta inferior de protección en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la cubierta inferior puede doblarse. *Levántela con el mango retráctil y cerciórese de que se mueva libremente y que no toque el disco u otras partes en todos los ángulos y profundidades de corte.*
- b) **Compruebe el funcionamiento del resorte de la cubierta inferior.** Si la cubierta y el resorte no están funcionando correctamente, deben ser revisados por un técnico cualificado antes del uso. *La cubierta inferior puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, restos gomosos o acumulación de desechos.*
- c) **La cubierta inferior debe ser plegada manualmente solo en casos de cortes especiales, como cortes mediante descenso vertical o cortes compuestos.** *Levante la cubierta inferior por el mango retráctil y cuando el disco penetre en el material, la cubierta deberá ser soltada. Para las demás operaciones de aserrado, la cubierta inferior debe funcionar automáticamente.*
- d) **Siempre verifique que la cubierta de protección inferior esté cubriendo el disco antes de colocar la sierra sobre el banco o el suelo.** *Asegúrese de que el disco está montado en la posición correcta y de que el tornillo de fijación se encuentra bien apretado. Tome nota del tiempo que tarda la hoja en detenerse una vez que el interruptor ha sido apagado.*

## INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU HERRAMIENTA

1. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que son conformes con EN 847-1 si está previsto su uso con madera u otros materiales similares.
2. No utilice ningún tipo de discos abrasivos.
3. Use sólo hojas de diámetro acorde con las indicaciones.
4. Identifique la hoja de sierra correcta para el material que se va a cortar.
5. Utilice únicamente hojas de sierra que estén marcadas con una velocidad igual o superior a la que está especificada en la herramienta.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería.** No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego.** No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.** Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla.** Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador indicado por Cat®.** No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- l) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- m) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- n) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- o) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- p) **Deshágase del producto correctamente.**
- q) **No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.**
- r) **Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**

## SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



ADVERTENCIA



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo



Li-Ion



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



No quemar



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## LISTA DE COMPONENTES

1. PAQUETE DE BATERIA	15. PERILLA DE BLOQUEO DE BISEL DE LA PLACA BASE
2. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA	16. MANDO DE BLOQUEO DE LA GUÍA PARALELA
3. MANGO TRASERO	17. PISTA DE BISEL
4. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO	18. PLACA BASE DE LA ESCALA ANGULAR
5. BOTÓN DE BLOQUEO	19. LUZ LED
6. MANGO DELANTERO	20. GANCHO DE VIGA
7. RESGUARDO FIJO	21. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL CORTE
8. GUÍA PARALELA	22. PERILLA DE BLOQUEO PARA LA PROFUNDIDAD DEL CORTE
9. PROTECTOR DE CUCHILLA INFERIOR	23. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VEA LA FIG. B1)
10. REDUCIR LA PROTECCIÓN	24. BRIDA INTERIOR (VEA LA FIG. B2)
11. PLACA BASE	25. HOJA DE SIERRA (VEA LA FIG. B2)
12. ADAPTADOR AL VACÍO	26. BRIDA EXTERIOR (VEA LA FIG. B2)
13. MARCA DE CORTE - 0°	27. PERNO DE LA HOJA (VER FIG. B2)
14. MARCA DE CORTE - 45°	28. LLAVE HEXAGONAL (VER FIG. B2)

\* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

## DATOS TÉCNICOS

Tipo DX53 DX53B (53-nombre de mecánico, representante de sierra circular)

		DX53	DX53B
Voltaje		18V $\equiv$	
Sin velocidad de carga		5500 /min	
Tamaño de la hoja		185mm	
Marca de corte - 90°	Cutting depth at 90°	65mm	
	Marca de corte - 45°	46mm	
Capacidad del biseil		0-56 degree	
Paquete de batería (DXB4)		4.0 Ah	/
Entrada del cargador (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Salida del cargador (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/

Clase de protección del cargador	 /II	/
Peso de la máquina	4.35 kg	3.7 kg

## INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Utilice protección auditiva.</b>	

## INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 62841:	
Valor de emisión de vibración:	Corte de mader $a_{n,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Mango principal) Corte de mader $a_{n,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Asa auxiliar) Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta: Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**



**ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS

	DX53	DX53B
Guía paralela	1	1
Llave hexagonal	1	1
Cuchilla de 185 mm * 24 t	1	1
Adaptador al vacío	1	1
Paquete de batería (DXB4)**	1	/
Cargador (DXC4)	1	/

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

**NOTA:** Recomendamos encarecidamente los packs de baterías Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) para un rendimiento de trabajo óptimo con un tiempo de ejecución prolongado. \*\* Se vende por separado

# INSTRUCCIONES



**NOTA:** Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

## POSIBLE USO

La máquina está diseñada para el corte longitudinal y transversal de madera con líneas de corte rectas, así como ángulos de bisel de 56 °, mientras reposa firmemente sobre la pieza de trabajo.

## ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

### 1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A)

### 2. COMPROBACIÓN DE LA CONDICIÓN ENERGÉTICA DE LA BATERÍA (VER LA FIG. A)

Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

## ENSAMBLAJE

### 1. PARA RETIRAR O INSTALAR LA HOJA DE SIERRA

- Antes de trabajar en la máquina, retire la batería.
- Use guantes protectores cuando monte la hoja de la sierra. Peligro de lesiones al tocar la hoja de sierra.
- Utilice únicamente hojas de sierra que correspondan con los datos característicos que figuran en las instrucciones de funcionamiento.
- No use bajo ninguna circunstancia discos abrasivos como herramienta de corte.
- Para instalar la hoja de sierra, es mejor colocar la máquina en el lado frontal de la carcasa del motor.

### PARA ELIMINAR:

Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado. El botón de bloqueo del husillo se puede accionar solo cuando la hoja de la sierra esté parada. Afloje el perno de la cuchilla en el sentido contrario a las agujas del reloj con la llave hexagonal. (Vea la Fig.B1) Retire la brida exterior. Incline hacia atrás el protector de la cuchilla inferior y sosténgalo firmemente con la palanca del protector inferior. Retire la hoja de sierra. (Vea la Fig.B2)

### PARA LA INSTALACIÓN:

Limpie la hoja de la sierra y todas las piezas de sujeción que se ensamblarán. Incline hacia atrás el protector de la cuchilla inferior y sosténgalo firmemente con la palanca del protector inferior. Coloque la hoja de sierra en la brida interior. Ensamble la brida exterior y el perno de la cuchilla. Mantenga presionado el botón de bloqueo del eje y use la llave hexagonal para apretar firmemente el perno de la cuchilla en el sentido de las agujas del reloj. (Vea la Fig.B2)

- Tenga cuidado de que las posiciones de montaje de la brida interior y la brida exterior sean correctas.

• A la hora de ensamblar: Al montar, asegúrese de que la dirección de corte de los dientes (dirección de la flecha en la hoja de sierra) y la flecha de dirección de rotación sobre el protector de la hoja coincidan.



**ADVERTENCIA:** Los dientes de la cuchilla son muy afilados. para obtener los mejores resultados de corte, asegúrese de utilizar una hoja de sierra adecuada para el material y la calidad de corte que necesita.

### 2. EXTRACCIÓN DEL POLVO (VER FIG. C)

Sujete el adaptador del vacío en la salida de extracción de polvo en el mismo sentido que las agujas del reloj hasta que se trabaje. Además, fije el adaptador del vacío al protector fijo con los dos tornillos. Conecte directamente una manguera de vacío adecuada al adaptador.

**NOTA:** El adaptador del vacío no debe montarse cuando no haya

una extracción de polvo externa conectada. De lo contrario, existe el peligro de que el sistema de extracción se obstruya. Limpie el adaptador del vacío regularmente para garantizar una extracción de polvo óptima. La aspiradora debe ser adecuada para el material del cual se está trabajando.

### 3. AJUSTE LA PROFUNDIDAD DEL CORTE (VEA LA FIG. D)

Gire la perilla de bloqueo de profundidad de corte en sentido antihorario y levante el cuerpo de la sierra lejos de la placa base. Ajuste la profundidad del corte con la escala y ajuste la perilla de bloqueo de profundidad del corte para su bloqueo. Siempre agregue 3 mm a su profundidad de corte para que la cuchilla pueda cortar el material.

### 4. AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PLACA BASE (VER LA FIG. E)

Levante el bloqueo del bisel de la placa base en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la escala angular. Incline la placa base lejos de la máquina hasta que el ángulo de corte requerido se ajuste en la escala del ángulo. Bloquee el bloqueo del bisel presionándolo hacia abajo. No utilice la escala de profundidad de corte cuando realice cortes en bisel debido a posibles imprecisiones.

### 5. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. F)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

## OPERACIÓN

### 1. POSICIÓN DE AGARRE DE LA MANO

Siempre sostenga su sierra firmemente con ambas manos cuando la opere.

### 2. ENCENDIDO Y APAGADO (VER FIG. G)

El interruptor de encendido / apagado está bloqueado para evitar un arranque accidental. Presione el botón de bloqueo, luego el interruptor de encendido / apagado y suelte el botón de bloqueo. Su interruptor está ahora encendido. Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido / apagado.

El interruptor de encendido / apagado está equipado con una función de freno que detiene su herramienta inmediatamente cuando suelta rápidamente el interruptor.

La cuchilla puede continuar girando después de apagarse. Advertencia! Espere hasta que la máquina se detenga por completo antes de dejarla.

### 3. GUÍA PARALELA (VEA LA FIG. FIG.H1, H2)

La guía de bisel fija frente a la placa base se utiliza como guía de corte. Guíelo siempre a lo largo de la marca del corte hecha en la pieza de trabajo para un corte preciso. Para cortes rectos, use la marca de guía 0° para alinear con su escala de guía paralela. Para un corte en bisel de 45°, use la marca de guía de 45° para alinear con su escala de guía paralela. Sujete firmemente la guía paralela. Siempre haga un corte de prueba para verificar la configuración.

### 4. AJUSTE DE LA GUÍA EN PARALELO (VER FIG. I)

La guía paralela se utiliza para realizar cortes paralelos en el borde de la pieza de trabajo a una distancia elegida. Deslice el brazo de la guía paralela a través del dispositivo para alcanzar la distancia de corte requerida, luego apriete la perilla de bloqueo para sujetarlo. Para cortes rectos, use la marca de guía de 0° para alinearse con su escala de guía paralela. Para un corte en

bisel de 45 °, use la marca de guía de 45 ° para alinearse con su escala de guía paralela. Sujete firmemente la guía paralela.

**NOTA:** Lo mejor es realizar un corte de prueba.

#### 5. CORTES DE BISEL

Ajuste el ángulo de bisel requerido entre 0 ° y 45 °. No utilice la escala de profundidad de corte cuando realice cortes en bisel debido a posibles imprecisiones.

#### 6. LLAVE HEXAGONAL

La llave hexagonal proporcionada se puede colocar en el área debajo del motor de la máquina.

#### 7. LUZ LED

Para encender la luz LED, presione el interruptor de encendido / apagado. Cuando suelte el interruptor de encendido / apagado, la luz se apagará. La iluminación LED aumenta la visibilidad, ideal para áreas oscuras o cerradas.

#### 8. GANCHO DE VIGA

Esta herramienta está equipada con un gancho de viga que lo ayudará a almacenarlo. Levante el gancho de la viga y guarde la sierra junto a la pared u otro lugar.

## CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU SIERRA CIRCULAR INALÁMBRICA

Utilice siempre una cuchilla adecuada para el material y el grosor del material a cortar. La calidad del corte mejorará a medida que aumente el número de dientes de la cuchilla. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o afianzada para evitar que se mueva. Apoye los paneles grandes cerca de la línea de corte. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte. La cuchilla corta el trazo ascendente y puede astillar la superficie superior o los bordes de la pieza de trabajo al cortar, asegúrese de que la superficie superior sea una superficie no visible cuando termine su trabajo.

## MANTENIMIENTO

**Antes de realizar cualquier actividad de ajuste, servicio o mantenimiento, extraiga la batería de la herramienta.**

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

#### Para las herramientas a batería

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto  
Descripción **Sierra circular a batería**  
Modelo **DX53 DX53B (53-nombre de mecánico, representante de sierra circular)**  
Función **De corte de diversos materiales con una hoja dentada de rotación**

Cumple con las siguientes Directivas  
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU**

Cumple las normativas  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,  
**Nombre: Marcel Filz**  
**Dirección : Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

2020/5/8  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China



# GEVAARSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
  - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*

- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

## 6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

# VEILIGHEIDSTRUCTIES VOOR ALLE ZAGEN ZAAGMETHODE



- a) **WAARSCHUWING:** Houd handen uit de buurt van het zaaggedeelte van het blad. Houd uw vrije hand op het hulphandvat of op de motorbehuizing. *Wanneer beide handen de zaag vasthouden, kunt u zich niet in de handen zagen.*
- b) **Reik niet onder het werkobject.** *De beschermkap kan u onder het werkobject niet tegen het zaagblad beschermen.*
- c) **Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkobject.** *Er moet minder dan één tand zichtbaar zijn onder het werkobject.*
- d) **Houd het werkobject nooit met de handen vast of over uw been.** *Zet het werkobject vast op een stabiel platform. Het is belangrijk om het object voldoende te ondersteunen, zodat uw lichaam niet geraakt kan worden, het zaagblad niet vast kan lopen en u de controle over de machine niet verliest.*
- e) **Houd de machine alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen,** *wanneer uw werkzaamheden tot gevolg kunnen hebben dat het accessoire in contact komt met verborgen bedrading of het eigen netsnoer. Komt het accessoire in contact met een spanningvoerende draad, dank om de metalen delen van de machine onder spanning staan, wat dodelijk kan zijn voor de gebruiker.*
- f) **Gebruik bij het schulpen altijd een langseleider of een richtiniaal.** *Dit zorgt voor een nauwkeurige snede en u vermindert de kans op een vastgelopen zaagblad.*
- g) **Gebruik altijd zaagbladen met opspandoorgaten van de juiste grootte en vorm.** *Zaagbladen die niet overeenkomen met de hardware van de zaag zullen excentrisch draaien waardoor u de controle over het apparaat verliest.*
- h) **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste bouten of ringen voor het zaagblad.** *De ringen en moeren voor het zaagblad zijn speciaal ontworpen voor deze zaag zodat deze optimaal presteert en veilig gebruikt kan worden.*

# OVERIGE VEILIGHEIDSTRUCTIES VOOR ALLE ZAGEN

## OORZAKEN EN VOORKOMING VAN TERUGSLAG

- terugslag is een plotselinge reactie als het zaagblad klemt, vastloopt of niet goed uitgelijnd is. Hierdoor schiet de zaag omhoog, uit het werkobject en richting de bediener;
  - als het blad klemt of sterk vastloopt omdat de zaagsnede te smal wordt, stopt het zaagblad en als gevolg van de motorreactie schiet het apparaat snel terug richting de bediener;
  - als het blad knikt of niet goed is uitgelijnd, zullen de tanden aan de achterkant van het blad in het bovenste oppervlak van het hout zagen, zodat het blad uit de zaagsnede komt en terugschiet richting de bediener.
- Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bediening of omstandigheden. Dit kan voorkomen worden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder vermeld.
- a) **Houd de zaag met beide handen goed vast en plaats uw armen zodanig dat u de kracht van een terugslag kunt weerstaan.** *Ga met uw lichaam aan een van beiden zijden van het zaagblad staan, maar niet op één lijn met het zaagblad. Terugslag kan*

er voor zorgen dat de zaag terugschiet, maar de kracht ervan kan worden weerstaan door de bediener, indien deze de juiste voorzorgsmaatregelen heeft getroffen.

- b) **Als het blad vastloopt, of als de snee om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de schakelaar los en houd de zaag bewegingsloos in het materiaal totdat het zaagblad volledig stilstaat** Probeer nooit de zaag uit het werkobject te halen of terug te trekken terwijl het blad nog beweegt; dit kan een terugslag veroorzaken. *Onderzoek en corrigeer zaken ter voorkoming van het vastlopen van het blad.*
- c) **Als u de zaag opnieuw aanzet in het werkobject, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet vastzitten in het materiaal.** *Als het zaagblad vastloopt, kan deze omhoog gaan of een terugslag geven zodra de zaag opnieuw wordt gestart.*
- d) **Ondersteun grote panelen om zo het risico op het klemmen van het blad en terugslag te voorkomen.** Grote panelen kunnen onder hun gewicht doorzakken. *Ondersteuning dient te worden geplaatst aan beide zijden onder het paneel, nabij de zaagsnede en de rand van het paneel.*
- e) **Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.** *Onscherpe of onjuist ingestelde bladen produceren een smalle zaagsnede en dit zorgt voor extra frictie, het vastlopen van het blad en een terugslag.*
- f) **Bladdiepte en de sluithefbomen voor het instellen van de afschuining moeten goed zijn vergrendeld voordat u kunt gaan zagen.** *Als deze instellingen verschuiven tijdens het zagen, kan het zaagblad vastlopen en een terugslag veroorzaken.*
- g) **Wees extra zorgvuldig als u rechtstreeks in een bestaande wand zaagt of andere blinde gebieden.** *Het uitstekende zaagblad zaagt mogelijk in voorwerpen die een terugslag kunnen veroorzaken.*

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ZAGEN MET INTERNE PENDELBEVEILIGING

### FUNCTIE ZAAKGAP ONDERAAN

- a) **Controleer voor ieder gebruik of de onderste beveiliging op de juiste manier is vergrendeld.** Gebruik de zaag niet als de onderste bescherming niet vrij beweegt en onmiddellijk sluit. **Klem of bind de onderste bescherming nooit vast in de open positie.** *Als de zaag onopzettelijk valt, kan de onderste bescherming verbuigen. Trek de onderste bescherming omhoog met de terugtrekhandel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het blad of welk ander deel niet raakt in alle hoeken of zaagdiepten.*
- b) **Controleer de werking van de veer van de onderste bescherming.** **Als de bescherming en de veer niet goed functioneren, dienen deze voor gebruik te worden gerepareerd.** *De onderste bescherming werkt misschien niet goed als gevolg van beschadigde onderdelen, gomachtige aanslag of vuil.*
- c) **De onderste bescherming dient alleen handmatig te worden teruggetrokken bij speciale sneden zoals rechtstreeks in een oppervlak of samengestelde sneden.** *Trek de onderste bescherming omhoog met behulp van de terugtrekhandel en zodra het blad in het materiaal gaat, dient u de onderste bescherming los te laten. Bij alle andere zaagbewerkingen, werkt de onderste bescherming automatisch.*
- d) **Let erop dat de onderste bescherming altijd over het blad zit voordat de zaag op een werkbank of de grond wordt gezet.** *Bij een onbeschermd zaagblad waarbij de motor niet actief is, loopt de zaag terug en snijdt deze in alles wat in de weg zit. Denk eraan dat het even duurt.*

## EXTRA VEILIGHEIDSREGELS VOOR UW CIRKELZAAG

1. Gebruik alleen zaagbladen die door de fabrikant worden aanbevolen en beantwoorden aan EN 847-1, als ze bedoeld zijn voor hout en gelijkaardige materialen.
2. Gebruik geen schuurschijven.
3. Gebruik alleen de bladiameter(s) volgens de markeringen.
4. Identificeer het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
5. Gebruik alleen zaagbladen die gemarkeerd zijn met een snelheid die gelijk is aan of hoger dan de snelheid die op het apparaat is vermeld.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedeemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort.** **Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur.** Vermijd opslag in direct zonlicht.
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen.** **Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen.** Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- i) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®.** Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.
- l) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) **Vernijd het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- p) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afhandelen van dit apparaat.**
- q) **Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- r) **Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoge druk.**

## SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



WAARSCHUWING



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten



Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## COMPONENTENLIJST


1. BATTERIJPAK *	15. BASISPLAAT SCHUINE VERGREDELINGSKNOP
2. BATTERIJPAK UITSCHAKELKNOP *	16. PARALLELGIDS VERGREDELINGSKNOP
3. ACHTERSTE HANDGREEP	17. AFGESCHUINDE BAAN
4. AAN / UIT SCHAKELAAR	18. BASISPLAAT HOEKSCHAAL
5. VERGREDELKNOP	19. LED-LICHT
6. VOORSTE HANDGREEP	20. RAFTER HAAK
7. FIXED BESCHERMKAP	21. SNIJDEN GROTE SCHAAL
8. PARALLELE GIDS	22. SNIJDEN GROTE VERGREDELINGSKNOP
9. ONDERSTE BESCHERMKAP	23. TOETSVERGREDELING SPINDEL (ZIE AFB. B1)
10. LAGERE BESCHERMEDE HENDEL	24. BINNENFLENS (ZIE AFB. B2)
11. BASISPLAAT	25. ZAAGBLAD (ZIE AFB. B2)
12. VACUÛM ADAPTER	26. BUITENFLENS (ZIE AFB. B2)
13. SNIJMERK, 0°	27. BLADBOUT (ZIE AFB. B2)
14. SNIJMERK, 45°	28. HEXKNOP (ZIE AFB. B2)

\* Niet alle geïllustreerde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX53 DX53B (53 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de cirkelzaag)

		DX53	DX53B
Spanning		18V $\text{---}$	
Geen laadsnelheid		5500 /min	
Blad grootte		185mm	
Snijcapaciteit:	Zaagdiepte op 90°	65mm	
	Zaagdiepte op 45°	46mm	
Schuin vermogen		0-56 degree	

Batteri capaciteit(DXB4)	4.0 Ah	/
ingang oplader(DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Uitgang oplader(DXC4)	20 V $\Rightarrow$ 4 A	/
Oplader beschermingsklasse	 /II	/
Machinegewicht	4.35 kg	3.7 kg

## GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Draag orbescherming.</b>	

## TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 62841:	
Trillingsemisiewaarde:	Zagen in hout: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Hoofdgreep) Zagen in hout: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Hulpgreep) Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**



**WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## ACCESSOIRE

	DX53	DX53B
Parallele gids	1	1
Hex-sleutel	1	1
185mm*24T blad	1	1
Vacuümadapter	1	1
Batterij deksel (DXB4)**	1	/
Lader(DXC4)	1	/

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

**LET OP:** We raden de Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) accu's ten zeerste aan voor maximale werkprestaties en langere looptijd.

\*\*Apart gekocht.

# BEDIENINGSINSTRUCTIES



**Opmerking:** Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

## BEOOGDE GEBRUIK

De machine is ontworpen voor dwars- en horizontale hout met rechte snijlijnen en schuine hoeken met de 56° door stevig rusten op het werkstuk.

## VOOR HET STARTEN

### 1. LAAD DE BATTERIJ OP (ZIE AFB. A)

### 2. CONTROLEER DE BATTERIJ STROOM CONDITIONERING (ZIE AFB. A)

5 LED's geven de energiestatus van de batterij aan. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast de lichten om de conditie van de batterij te controleren.

## MONTAGE

### 1. HET ZAAGBLAD VERWIJDEREN OF INSTALLEREN

- Voor alle werkzaamheden op de machine zelf, de batterij verwijderen.
- Draag beschermende handschoenen bij het rijden van de zaagblad. Gevaar voor letsel aan het aanraken van het zaagblad.
- Gebruik alleen zaagbladen die overeenkomen met de karakteristieke data gegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken onder geen beding slijpschijven als snijgereedschap.
- Om het zaagblad te installeren, is het het beste om de machine te plaatsen op de voorzijde van de behuizing van de motor.

### VERWIJDEREN:

Druk op de asvergrendelknop en houd deze ingedrukt. De knop slotspil kan worden bediend terwijl het zaagblad wordt verlamd. Draai de bladbout tegenover de naalden van de klok met de inbussleutel. (Zie Afb. B1). Verwijder de buitenste flens. Tilt terug naar het ondermes bewaker en hefboom stevig sosténjelo beneden-beschermingslaag. Verwijder het zaagblad. (Zie Afb. B2)

### INSTALLEREN:

Reinig het zaagblad en alle klemmen te assembleren onderdelen. Tilt terug naar het ondermes bewaker en hefboom stevig sosténjelo beneden-beschermingslaag. Plaats het zaagblad op de binnenste flens. Monteren van de buitenflens en bladbout. Houd botton slot de spil en gebruik de meegeleverde sleutel de bladbout draai met de klok mee van de klok. (Zie Afb. B2)

- Zorg ervoor dat de bevestigingsposities van de binnenflens en buitenflens correct zijn.
- Bij montage: Zorg ervoor dat de snijrichting van de tanden (richting van de pijl op het zaagblad) en de draairichting pijl op de beschermkap wedstrijd.



**WAARSCHUWING:** De zaagbladen zijn zeer afilados. para de beste maairesultaten, moet u een zaagblad geschikt is voor het materiaal en snijkwaliteit je nodig hebt gebruiken.

### 2. STOFAFZUIGING (ZIE AFB. C)

Bevestig de adapter met de uitgang stofafzuiging met de klok mee van het horloge tot het sluit. Daarnaast bevestigd de adapter op de vaste vacuüm beschermer met twee schroeven. Direct sluit een zuigslang met de adapter correct.

**OPMERKING:** De vacuümadapter mag niet worden geactiveerd wanneer er geen externe afzuiging is aangesloten. Anders bestaat het gevaar dat het extractiesysteem verstopt.

Reinig de vacuümadapter regelmatig voor optimale stofafzuiging. De stofzuiger moet geschikt zijn voor het te verwerken materiaal.

### 3. PAS DE DIEPTE VAN DE SNIJD AAN (ZIE AFB. D)

Draai de vergrendelknop diepte van de snijden en til de zaag lichaam uit de buurt van het moederbord. Stel de zaagdiepte met de omvang en zet de vergrendelknop het uitsnijden lock diepte. Voeg altijd 3 mm aan de snijdiepte zodat het zaagblad door het materiaal kan snijden.

### 4. DE VERORDENING VAN DE BASISPLAATHOEK (ZIE AFB. E)

Til de schuine vergrendeling op het grondplaat naar links om de hoekschaal los te maken. Kantel de grondplaat weg van de machine totdat de gewenste snijhoek op de hoekschaal is ingesteld. Vergrendel de schuine vergrendeling door naar beneden te drukken. Stel de snijdiepte schaal uitvoeren van zaagsneden vanwege mogelijke onnauwkeurigheid gebruiken.

### 5. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (ZIE AFB. F)

Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

## FUNCTIONEERT

### 1. HANDGREEP POSITIE

Houd de zaag altijd stevig vast met beide handen tijdens het hardlopen.

### 2. AAN EN UIT (ZIE AFB. G)

Uw schakelaar is vergrendeld om per ongeluk in gebruik nemen beveligen. Druk op de vergrendelknop en vervolgens op de aan/uitschakelaar en laat de vergrendelknop los. Je schakelaar is nu ingeschakeld. Als u het uitschakelen wilt uitschakelen, laat u de schakelaar gewoon aan/uit.

Schakel aan / uit-functie is uitgerust met een remsysteem dat het gereedschap stopt onmiddellijk wanneer u de schakelaar kort op. Het blad kan na het uitschakelen blijven draaien. Waarschuwing! Wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u hem uitschakelt.

### 3. SNIJGIDS (ZIE AFB. H1, H2)

De afgeschuinde baan voorzijde van de vaste basisplaat wordt gebruikt als snijgeleider. Leid altijd langs de snijteken op het werkstuk voor nauwkeurig snijden. Voor rechte sneden Gebruik de merkteken 0° te lijnen met de omvang parallelgeleiding. Een schuine snede van 45° Gebruik de merkteken de 45° aan te sluiten bij de omvang van parallelgeleiding. Pak de parallelle geleider stevig vast. Maak altijd een test gesneden om de instellingen te controleren.

### 4. DE PARALLELE GIDS AANPASSEN (ZIE AFB. I)

Het wordt gebruikt om evenwijdige sneden maken een rand van het werkstuk op een gekozen afstand. Schuifgeleiding arm parallel door de accessoire om de gewenste snij-afstand te bereiken en draai de vergrendelingsknop te pakken. Voor rechte sneden Gebruik de merkteken 0° te lijnen met de omvang parallelgeleiding. Een schuine snede van 45° Gebruik de merkteken de 45° aan te sluiten bij de omvang van parallelgeleiding. Pak de parallelle geleider stevig vast. Opmerking: Het beste is een test snede uit te voeren.

### 5. SCHUINE SNEDE

Stel de gewenste afschuinhoek in tussen 0° en 45°. Stel de snijdiepte schaal uitvoeren van zaagsneden vanwege mogelijke onnauwkeurigheid gebruiken.

### 6. HEX-SLEUTELOPSLAG

De zeshoekige sleutel opgegeven in het gebied onder de machine motor geplaatst.

## 7. LED-LICHT

Voor het inschakelen van de LED-licht, drukt u op de aan / uit. Laat het wanner het aan/uit gaat, het lampje gaat uit. LED-verlichting verhoogt het zicht voor het donkere of gesloten gebied.

## 8. RAFTER HAAK

Deze gereedschap is voorzien van een haak balken die u zullen helpen het op te slaan. Til de haak van de balk en je kunt de zaag aan de muur of ergens anders opbergen.

## WERKTIPS VOOR UW DRAADLOZE CIRCULAIRE ZAAG

Gebruik altijd een bladmateriaal en aangepast aan de dikte van het te snijden materiaal. De kwaliteit van de snede zal verbeteren naarmate het aantal tanden op het mes toeneemt. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig wordt vastgehouden of geklemd om verplaatsing te voorkomen. Ondersteunt grote panelen in de buurt van de snijlijn. Elke beweging van materiaal kan de kwaliteit van de snede beïnvloeden. Het mes snijdt de opgaande slag en kan het bovenste oppervlak of de randen van het werkstuk snijden versplinteren, zorgen dat het bovenoppervlak een oppervlak is niet zichtbaar als het werk is voltooid.

## ONDERHOUD

**Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.**

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatiegaten van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

### Voor gereedschap met accu's

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product  
Beschrijving **Accu Cirkelzaag**  
Type **DX53 DX53B (53 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de cirkelzaag)**  
Functie **Snijden van verschillende materialen met een draaiende getande zaagblad**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Normen voldoen aan,  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

**Naam: Marcel Filz**  
**Adres: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**




2020/5/8  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en  
Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

NL

# MANUAL ORIGINAL

## SEGURANÇA DO PRODUTO

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todas as avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

#### 1) LOCAL DE TRABALHO

- a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento. Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

#### 2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool

ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção. Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
  - c) Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
  - d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
  - e) Não exceda as suas próprias capacidades. Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
  - f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
  - g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
  - h) Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA
- a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
  - b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
  - d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
  - e) Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de




ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## 5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
  - b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
  - c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
  - d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador.** Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
  - e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
  - f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
  - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
  - b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TÓDAS AS SERRAS PROCEDIMENTOS DE SERRAR

- a)  **ADVERTENCIA:** Mantenha as mãos afastadas de área de corte e da lâmina. Mantenha uma das mãos no manipulador auxiliar ou na caixa do motor. Se segurar a serra com as duas mãos, não há perigo de serem cortadas pela lâmina.
- b) **Não tenha nem coloque nada por baixo da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, a protecção não pode defendê-lo da lâmina.
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, deve ficar visível pelo menos um dente completo de toda a lâmina.
- d) **Serra segure com as mãos uma peça que estiver a cortar, nem a apoie nas pernas.** Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável. É importante apoiar a peça de trabalho adequadamente para minimizar o risco de exposição do corpo, prisão da lâmina ou perda de controlo.
- e) **Segure a ferramenta eléctrica agarrando nas superfícies isoladas quando realizar um trabalho em que a ferramenta de corte possa estar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo.** O contacto com um fio "sob tensão" também expõe as partes metálicas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e pode causar um choque eléctrico ao operador.
- f) **Quando serrar madeira no sentido do comprimento utilize sempre um calço ou uma régua como guia.** Isto melhora a exactidão do corte e reduz as hipóteses de prisão da lâmina.
- g) **Utilize sempre lâminas com a dimensão correcta e o formato (diamante versus circular) dos orifícios do veio.** As lâminas que não coincidam com as peças de montagem da serra funcionarão excentricamente, causando a perda de controlo.
- h) **Nunca utilize as anilhas ou a porca da lâmina danificadas ou impróprias.** As anilhas e a porca da lâmina foram concebidas especificamente para a sua serra, para um rendimento e segurança do trabalho óptimos.

PT

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS SERRAS.

## Causas e medidas de prevenção do operador contra o recuo

- o recuo é uma reacção repentina quando uma lâmina da serra está entalada, presa ou desalinhada, que provoca o descontrolo da serra e faz com saia da peça de trabalho na direcção do operador;
  - quando a lâmina está entalada ou presa no fecho do entalhe, a lâmina encrava e o motor reage movendo rapidamente a unidade para trás na direcção do operador;
  - Se a lâmina estiver torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade de retorno podem descer mais fundo na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina salte do entalhe e recue na direcção do operador. O recuo é o resultado de uma má utilização e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos, que poderá evitar se tomar as precauções abaixo descritas.
- a) **Segure bem na pega com as duas mãos na serra e coloque os braços de forma a resistir às forças de recuo.** Posicione o corpo em cada lado da lâmina, mas não em paralelo com a

lâmina. O recuo poderá fazer com que lâmina salte para trás, mas as forças de recuo podem ser controladas pelo operador se forem tomadas precauções adequadas.

- b) Quando a lâmina estiver presa ou o corte for interrompido por qualquer razão, solte o gatilho e segure na serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça de trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o recuo. Investigue e aplique medidas correctivas para eliminar a causa de prisão da lâmina.
- c) Quando voltar a utilizar a serra na peça de trabalho, centre a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da lâmina não estão encravados no material. Se a lâmina da serra estiver presa pode avançá-la ou recuá-la da peça de trabalho, e a serra volta a funcionar.
- d) Painéis de suporte grandes para minimizar o risco de entalçamento ou de recuo da lâmina. Os painéis grandes tendem a vergar sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados por baixo do painel em ambos os lados próximo da linha de corte e da extremidade do painel.
- e) Não utilize lâminas desgastadas ou danificadas. Quaisquer conjuntos de lâminas em más condições ou não afiados provocam o atrito excessivo, a prisão da lâmina e o recuo.
- f) As alavancas de bloqueio e de ajuste do ângulo e profundidade da lâmina, devem estar bem fixas antes de iniciar o corte. Quaisquer alterações de ajuste da lâmina durante o corte podem causar prisões e recuos.
- g) Tome precauções adicionais quando fizer um "corte profundo" em paredes falsas ou outras superfícies já existentes. A lâmina saliente pode cortar objectos que podem provocar o recuo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UMA SERRA CIRCULAR COM PROTECÇÃO PENDULAR INTERIOR

### FUNCIONAMENTO DA PROTECÇÃO INFERIOR

- a) Verifique se protecção inferior está correctamente fechada antes de cada utilização. Não trabalhe com a serra se a protecção inferior não se mover livremente e fechar repentinamente. Nunca fixe nem aperte a protecção inferior na posição de aberta. Se a serra cair acidentalmente, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com o manipulador de retracção, certifique-se de que a protecção se move livremente e não toque na lâmina ou em quaisquer outras peças, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b) Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem correctamente têm que ser reparadas antes da utilização. A protecção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, resíduos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- c) A protecção inferior só deve ser recuada manualmente para cortes especiais, tais como "cortes profundos" e "cortes mistos". Levante a protecção inferior pelo manipulador de retracção, e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior pode ser libertada. Para todos os outros cortes, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.
- d) Verifique sempre se a protecção inferior está a cobrir a lâmina, antes de colocar a serra na bancada ou no chão. Uma lâmina sem protecção e inclinada pode fazer com a serra ande para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha atenção ao tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser activado.

## REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA SERRA CIRCULAR

1. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que possuam conformidade com a EN 847-1, caso se destine a utilização em madeira ou materiais análogos.
2. Não utilize quaisquer rodas abrasivas.
3. Utilize diâmetros de serras apenas de acordo com as indicações.
4. Identifique a lâmina de serra correcta a utilizar para o material a cortar.
5. Utilize apenas lâminas de serra que estejam marcadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Mantenha a bateria limpa e seca.
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- p) Elimine-a de forma adequada.
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- r) Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.

## SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



AVISO



Usar protecção ocular



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Li-Ion



Bateria de iões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a "recolha separada" de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## LISTA DE COMPONENTES

1. PACOTE DE BATERIA*	15. BOTÃO DE BLOQUEIO DE CHANFRO DE PLACA DE BASE
2. BOTÃO DE LIBERAÇÃO DA BATERIA*	16. BOTÃO DE BLOQUEIO DO GUIA PARALELO
3. PUNHO TRASEIRO	17. TRILHA CHANFRADA
4. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR	18. ESCALA DO ÂNGULO DA PLACA BASE
5. BOTÃO DE TRAVAMENTO	19. LUZ LED
6. PUNHO FRONTAL	20. GANCHO DE VIGA
7. GUARDA FIXA	21. ESCALA DE PROFUNDIDADE DE CORTE
8. GUIA PARALELA	22. BOTÃO DE TRAVA DE PROFUNDIDADE DE CORTE
9. GUARDA DE LÂMINA INFERIOR	23. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO (VER FIG. B1)
10. ALAVANCA MAIS BAIXA DE GUARDA	24. FLANGE INTERNA (VER FIG. B2)
11. PLACA BASE	25. LÂMINA DE SERRA (VER FIG. B2)
12. ADAPTADOR DE VÁCUO	26. FLANGE EXTERIOR (VER FIG. B2)
13. MARCA DE CORTE, 0°	27. PARAFUSO DA LÂMINA (VER FIG. B2)
14. MARCA DE CORTE, 45°	28. CHAVE HEX (VER FIG. B2)

\* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

## DADOS TÉCNICOS

Tipo DX53 DX53B (53 - designação de máquina, representativo de serra circular)

		DX53	DX53B
Voltagem		18V ---	
Sem velocidade de carga		5500 /min	
Tamanho da lâmina		185mm	
Capacidade de corte:	Profundidade de corte a 90°	65mm	
	Profundidade de corte a 45°	46mm	
Capacidade de chanfro		0-56 degree	
Grupo de bateria (DXB4)		4.0 Ah	/
Carregador (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Carregador (DXC4)		20 V --- 4 A	/

Classe de proteção do carregador	□/II	/
Peso da máquina	4.35 kg	3.7 kg

## INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Potência de som avaliada	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Usar protecção para os ouvidos.</b>	

## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração (soma de vectores triaxiferos) são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
Valor da emissão da vibração:	Cortar madeira: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ Cortar madeira: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ Instabilidade $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO:** a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**



**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## ACESSÓRIOS

	DX53	DX53B
Guia paralelo	1	1
Chave hex	1	1
Lâmina de 185mm * 24T	1	1
Adaptador de vácuo	1	1
Grupo de bateria (DXB4)**	1	/
Carregador (DXC4)	1	/

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

**OBSERVAÇÃO:** Recomendamos fortemente as baterias Cat<sup>®</sup> DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) para obter o máximo desempenho de trabalho e tempo de execução prolongado. \*\*Compradas separadamente

# INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



**NOTA:** Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

## USO PRETENDIDO

A máquina destina-se ao corte longitudinal e transversal de madeira com linhas retas, bem como ângulos de chanfro de 56°, enquanto repousa firmemente na peça de trabalho.

## ANTES DE COLOCAR EM OPERAÇÃO

### 1. CARREGUE SEU PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. A)

### 2. VERIFICAÇÃO DA CONDIÇÃO DE ENERGIA DA BATERIA (VER FIG. A)

5 luzes LED mostram a condição de energia da bateria. Antes de início ou após o uso, pressione o botão ao lado das luzes para verificar a condição de energia da bateria.

## MONTAGEM

### 1. PARA REMOVER OU INSTALAR A LÂMINA DE SERRA

- Antes de qualquer trabalho na própria máquina, remova a bateria.
- Use mangas de proteção ao montar a lâmina de serra. Perigo de ferimentos ao tocar na lâmina de serra.
- Utilize apenas lâminas de serra que correspondam aos dados das características fornecidas nas instruções de operação.
- Em nenhuma circunstância use discos de moagem como ferramenta de corte.
- Para instalar a lâmina de serra, é melhor colocar a máquina na face da carcaça do motor.

### PARA REMOVER :

Pressione o botão de travamento do eixo e mantenha-o pressionado. O botão de travamento do eixo só pode ser acionado quando a lâmina da serra estiver parada. Solte o parafuso da lâmina no sentido anti-horário com a chave sextavada. (Veja a Fig. B1). Remova o flange externo. Incline para trás a guarda da lâmina inferior e segure-a firmemente com a alavanca da guarda inferior. Retire a lâmina de serra. (Veja a figura B2)

### PARA INSTALAR :

Limpe a lâmina de serra e todas as peças de aperto a serem montadas. Incline para trás a guarda da lâmina inferior e segure-a firmemente com a alavanca da guarda inferior. Coloque a lâmina de serra no flange interno. Monte o flange externo e o parafuso da lâmina. Pressione e segure o botão de travamento do eixo e use a chave sextavada para firmemente apertar o parafuso da lâmina no sentido horário. (Veja a figura B2)

- Verifique se as posições de montagem do flange interno e externo estão corretas.
- Ao montar: Verifique se a direção de corte dos dentes (direção da seta na lâmina de serra) e a direção do sentido de rotação na guarda da lâmina coincidem.



**AVISO:** Os dentes da lâmina são muito afiados. para obter melhores resultados de corte, use uma lâmina de serra adequada ao material e à qualidade de corte necessária.

### 2. EXTRAÇÃO DE POEIRA (VER FIG. C)

Prenda o adaptador de vácuo na saída de extração de poeira no sentido horário até travar. Prenda adicionalmente o adaptador de vácuo à guarda fixa com os dois parafusos. Conecte diretamente uma mangueira de vácuo adequada ao adaptador.

**NOTA:** O adaptador de vácuo não deve ser montado quando nenhuma extração de poeira externa estiver conectada. Caso

contrário, existe o risco de o sistema de extração entupir.

Limpe regularmente o adaptador de vácuo para garantir a melhor extração de poeira. O aspirador de pó deve ser adequado para o material a ser trabalhado.

### 3. AJUSTE A PROFUNDIDADE DE CORTE (VER FIG.D)

Solte o botão de trava da profundidade de corte e levante o corpo da serra para longe da placa de base. Defina a profundidade do corte com a escala e aperte o botão de trava da profundidade de corte para a travar. Sempre adicione 3 mm à sua profundidade de corte para que a lâmina possa cortar o material.

### 4. AJUSTE DO ÂNGULO DA PLACA BASE (VER FIG. E)

Levante o bloqueio do chanfro da placa de base no sentido anti-horário para afrouxar a escala de ângulo. Incline a placa da base da máquina até que o ângulo de corte necessário seja ajustado na escala de ângulos. Bloqueie o bloqueio do chanfro pressionando-a para baixo. Não use a escala de profundidade de corte ao fazer cortes chanfrados devido a uma possível imprecisão.

### 5. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. F)

Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

## OPERAÇÃO

### 1. POSIÇÃO GRAMPO DA MÃO

Sempre segure sua serra firmemente com as duas mãos ao operar.

### 2. LIGAR E DESLIGAR (VER FIG. G)

O seu interruptor está bloqueado para impedir o arranque acidental. Pressione o botão de bloqueio, depois o interruptor ligar / desligar e solte o botão de trava. O seu interruptor está ativado agora. Para desligar, basta soltar o interruptor ligar / desligar.

O interruptor ligar / desligar está equipado com uma função de freio que interrompe sua ferramenta imediatamente quando você libera o interruptor rapidamente.

A lâmina pode continuar girando após desligar. AVISO! Aguarde até a máquina parar completamente antes de pousar.

### 3. GUIA DE CORTE (VER FIG.H1, H2)

A trilha de chanfro fixada na frente da placa de base é usada como guia de corte. Guie-o sempre pela marca de corte feita na peça para obter um corte preciso. Para cortes retos, use a marca de guia 0° para alinhar com sua escala de guia paralela. Para um corte chanfrado de 45°, use a marca de guia de 45° para alinhar com sua escala de guia paralela. Prenda firmemente a guia paralela. Sempre faça um corte de teste para verificar a configuração.

### 4. AJUSTE DO GUIA PARALELO (VER FIG.I)

É usado para fazer cortes paralelos a uma borda da peça a uma distância escolhida. Deslize o braço guia paralelo através do dispositivo para alcançar a distância de corte necessária e depois aperte o botão de trava para prender. Para cortes retos, use a marca de orientação 0° para alinhar com sua escala de guia paralela. Para um corte chanfrado de 45°, use a marca de guia de 45° para alinhar com sua escala de guia paralela. Prenda firmemente a guia paralela.

**Nota:** É melhor realizar um corte experimental.

### 5. CORTE DE CHANFRO

Defina o ângulo de chanfro necessário entre 0° e 45°. Não use a escala de profundidade de corte ao fazer cortes chanfrados devido a uma possível imprecisão.

## 6. ARMAZENAMENTO DA CHAVE SEXTAVADA

A chave sextavada fornecida pode ser colocada na área sob o motor da máquina.

## 7. Luz LED

Para acender a luz do LED, pressione o interruptor ligar / desligar. Quando você soltar o interruptor ligar / desligar, a luz apagará. A iluminação LED aumenta a visibilidade, ótima para áreas escuras ou fechadas.

## 8. GANCHO DE VIGA

Esta ferramenta está equipada com um gancho de viga que o ajudará a armazená-lo. Levante o gancho da viga e você pode guardar a serra na parede ou em outro local.

# SUGESTÕES DE TRABALHO PARA A SUA SERRA CIRCULAR SEM FIOS

Sempre use uma lâmina adequada ao material e à espessura do material a ser cortado. A qualidade do corte melhorará à medida que o número de dentes da lâmina aumenta. Certifique-se sempre de que a peça de trabalho esteja firmemente presa ou suportada para impedir movimentos. Apoie painéis grandes perto da linha de corte. Qualquer movimento do material pode afetar a qualidade do corte. A lâmina corta no curso ascendente e pode lascrar a superfície superior ou as bordas da sua peça de trabalho ao cortar, verifique se a superfície superior é uma superfície não visível quando o trabalho é concluído.

## MANUTENÇÃO

**Remova a bateria da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.**



Sua ferramenta elétrica não requer lubrificação ou manutenção adicional. Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário em sua ferramenta elétrica. Nunca use produtos de limpeza com água ou produtos químicos para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Sempre guarde sua ferramenta elétrica em um local seco. Mantenha os slots de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os controles de trabalho livres de poeira. Ocasionalmente, você pode ver faíscas através das aberturas de ventilação. Isso é normal e não danifica sua ferramenta elétrica.

### PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas  deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto  
Descrição **Serra circular sem fio**  
Tipo **DX53 DX53B (53 - designação de máquina, representativo de serra circular)**  
Função **Corte de materiais diversos, com uma lâmina rotativa dentadas**

cumpre as seguintes Directivas  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Normas em conformidade com  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome : Marcel Filz**  
**Endereço: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China



# BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**!** VARNING: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

## 1) ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

## 2) ELSÄKERHET

- Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Modifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötter om din kropp är jordad.
- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötter. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötter.
- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötter.
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötter.

## 3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halfräa skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge

innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i eluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.

- Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösna kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
- Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
- Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

## 4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
- Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- Håll handtag och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytorna ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

- 5) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG**
- a) **Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.** En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) **Under olyckliga omständigheter kan vätska komma ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten.** Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) **Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.

## 6) UNDERHÅLL

- a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.** Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Försök aldrig reparera skadade batteripack.** Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA SÅGAR SÅGMETOD

- a) **⚠ VARNING: Håll händerna borta från sågområdet och från bladet.** Håll den andra handen på hjälphandtaget eller på motorhuset. Om båda händerna håller sågen kan de inte skadas av sågbladet.
- b) **För in i händerna under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda dig från bladet under arbetsstycket.
- c) **Ställ in sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel tand på bladet ska synas under arbetsstycket.
- d) **Håll aldrig arbetsstycket med händerna eller över benet.** Sätt fast arbetsstycket i ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket får ett ordentligt stöd för att minimera risken för personskador, undvika klämning av bladet eller att kontrollen över maskinen förloras.
- e) **Håll elverktyget med isolerande handskar vid sågning** där sågbladet kan komma i kontakt med dolda elektriska ledningar eller med den egna sladden. En kontakt med en spänningsförande ledning gör att även alla andra utvändiga metalldelar av verktyget blir spänningsförande och kan ge användaren en elektrisk chock.
- f) **Vid klyvsågning, använd alltid ett klyvstaket eller en styrning**

för rak kant. Detta förbättrar noggrannheten på sågsnittet och minskar risken att bladet kärvar.

- g) **Använd alltid blad med rätt storlek och form för axelhål.** Blad som inte passar sågens fästordningar kommer att arbeta excentriskt så att du förlorar kontrollen över maskinen.
- h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga bladbrickor eller bultar.** Bladbrickorna och bulten är särskilt konstruerade för sågen för optimala egenskaper och säker användning.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR ALLA SÅGAR

### Orsaker till backslag och hur det förhindras

- backslag är en plötslig reaktion när bladet nyper, kärvar eller kommer fel och som medför att en okontrollerad såg lyfts upp och bort från arbetsstycket mot användaren;
  - när bladet nyper eller kärvar genom att sågsnittet sluts, "stannar" bladet och motorn driver sågen snabbt bakåt mot användaren;
  - Om bladet vrids eller kommer snett i sågsnittet kan tänderna på bladet bakre kant hugga tag i arbetsstycket ovanpå så att bladet klättrar ut ur snittet och hoppar bakåt mot användaren.
- Backslag är resultatet av att sågen används felaktigt eller under felaktiga villkor och kan undvikas genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- a) **Håll sågen med ett fast grepp och håll armarna så att de hindrar backslagskrafterna.** Stå vid sidan av bladets linje, inte i bladets linje. Backslag kan göra att sågen hoppar bakåt, men backslagskrafterna kan styras av användaren om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.
- b) **När bladet kärvar eller när en sågning avbryts av något skäl, släpp Till-knappen och håll sågen stilla i arbetsstycket tills bladet stannat helt.** Försök aldrig flytta sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt när bladet är i rörelse. Ett backslag kan då inträffa. Undersök och vidtag åtgärder för att ta bort orsakerna till att bladet kärvar.
- c) **När sågningen ska återupptas, sätt sågbladet mitt i sågsnittet och kontrollera att inga tänder går in i materialet.** Om sågbladet kärvar kan det vandra upp eller göra ett backslag när sågen startas.
- d) **Stöd stora paneler för att minimera risken att bladet kärvar och ger ett backslag.** Stora paneler brukar hänga ned på grund av sin egen tyngd. Stöd måste placeras under panelen på båda sidor om och nära sågsnittet samt under panelens kanter.
- e) **Använd inte slöa eller skadade blad.** Slöa eller felaktigt inställda blad ger ett trångt sågsnitt som skapar onödig friktion, kärvning och backslag.
- f) **Inställningarna av sågdjup och lutning måste fixeras med låsanordningarna före sågningen.** Om bladets inställning ändras under sågningen kan det medföra kärvning och backslag.
- g) **Var extra försiktig när sågningen ska börja mitt i en befintlig vägg eller på något annat okänt ställe.** Det utstickande bladet kan träffa föremål som kan orsaka backslag.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SÅGAR MED INRE PENDELSKYDD NEDRE SKYDDSFUNKTION

- a) **Kontrollera det undre skyddet så att det stängts säkert före varje användning.** Använd inte sågen om det under skyddet inte kan flyttas fritt och stängs direkt. Spänn eller bind aldrig



fast det undre skyddet i öppen position. Om sågen tappas kan det undre skyddet böjas. Lyft på det undre skyddet med handtaget och se till att det rörs fritt och inte vidrör klingan eller andra delar, i alla sågvinklar och -djup.

- b) Kontrollera fjädern på det undre skyddet. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras före användning. Det undre skyddet kan fungera dåligt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller ansamlad skräp.
- c) Det undre skyddet bör bara dras tillbaka manuellt för specialsågningar som "sänksågning" och "sammansatt sågning". Hög det undre skyddet genom att dra tillbaka handtaget och så snart klingan går ner i materialet, måste det undre skyddet släppas. Vid alla annan sågning bör det undre skyddet fungera automatiskt.
- d) Se alltid till att det undre skyddet täcker klingan innan du placerar sågen på en bänk eller ett golv. En oskyddad klinga gör att sågen rör sig bakåt och sågar allt i dess väg. Vad medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att kontakten släppts.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR DIN CIRKELSÅG

- 1. Använd endast sågblad rekommenderad av tillverkaren, som överensstämmer med en EN 847-1, om sågen är avsedd för trä och liknande material.
- 2. Använd inte cirkelsågen för att såga trägrenar eller stockar.
- 3. Använd endast klingdiameter i enlighet med markeringarna.
- 4. Identifiera det korrekta sågbladet som ska användas för materialet som ska skäras.
- 5. Använd endast ett sågblad som är märkt med en hastighet lika med eller högre än den hastighet som markeras på verktyget.

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Mantenha a bateria limpa e seca.
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas

vezes para obter o desempenho máximo.

- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- p) Elimine-a de forma adequada.
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- r) Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.

## SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask



Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållsoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.


## KOMPONENTLISTA

1. BATTERIPAKET*	15. GRUNNPLATE KNAPPEN BEVEL LÅS
2. BATTERIETS UTLÖSNINGSKNAPP *	16. PARALLELL GUIDE FÄSTNINGSKNOPPAR
3. BAK HÅNDTAK	17. BEVELING TRACK
4. PÅ / AV VÄXLA	18. GRUNNPLATE VINKEL SKALA
5. LÅSA AV KNAPP	19. LED-LAMPOR
6. FORAN HÅNDTAK	20. RAFTER SPAK
7. FIKS VAKT	21. KLIPPJUPJUSTERING
8. PARALLELL GUIDE	22. SKJÆRING DYBDE KNAPPEN LÅS
9. NEDRE RÖTERANDE SKÄRM	23. SPINDELLÅSKNAPPEN (SE FIGUR B1)
10. NEDRE VAKT SPAK	24. INRE FLÄNS (SE FIGUR B2)
11. BASPLATTA	25. SÅGBLAD (SE FIGUR B2)
12. VAKUUMADAPTER	26. YTTRE FLÄNS (SE FIGUR B2)
13. SKJÆRING MERKE	27. BLAD BOLT(SE FIG. B2)
14. SKÄRMÅRKE, 45°	28. HEX NØKKEK (SE FIG. B2)

\* Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

## TEKNISK DATA

Type Designation DX53 DX53B (53-betegnelse på maskiner, representant for Sirkelsag)

		DX53	DX53B
Spänning		18V $\equiv$	
Last hastighet		5500 /min	
Bladstorlek		185mm	
Skärkapacitet	Skjæring dybde ved 90°	65mm	
	Skjæring dybde ved 45°	46mm	
Beveling förmåga		0-56°	
Batteripaket (DXB4)		4.0 Ah	/
Laddare ingång (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laddare utgång (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Lader beskyttelse class		 /II	/
Maskinens vikt		4.35 kg	3.7 kg

## BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Använd hörselskydd.</b>	

# VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Vibrationsemissionsvärde:	Sågning av trä: $a_{h,w} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Huvudhandtag) Sågning av trä: $a_{h,w} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Extrahandtag) Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



**WARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

**Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.**



**WARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

SV

## TILLBEHÖR

	DX53	DX53B
Parallell guide	1	1
Hexnyckel	1	1
185mm*24T blad	1	1
Vakuumadapter	1	1
Batteripaket (DXB4)**	1	/
Laddare (DXC4)	1	/

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktyget säljs. Mer information finns i tillbehörsförpackningen. Butikspersonal kan hjälpa dig med råd.

**Vänligen notera:** Vi rekommenderar starkt Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) batteripaket för maximal arbetsprestanda och utökad drifttid. \*\*Köpt separat

# BRUKSANVISNINGAR



**NOTERA:** Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

## MULIG BRUK

Maskinen er designet for langsgående og tværgående av tre med rette skjæringlinjer, samt beveling vinkler på 56° mens skråsløene hviler godt på arbeidsstykke.

## FØR DU SETTER DEN I DRIFT

### 1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

### 2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN (SE FIG. A)

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

## MONTERING

### 1. FOR Å FJERNE ELLER INSTALLERE SAGBLAD

- Innan något jobb på maskinen den själv, var vänlig ta bort batteri paketet.
- Bruk vernehansker når du monterer sagblad. Fare for personskader ved berøring av sagblad.
- Bruk bare sagblader som samsvarer med de karakteristiske dataene som vises i bruksanvisningen.
- Ikke bruk slipeskiver som skjæring verktøyet under noen omstendigheter.
- For å montere sagbladet er det best å plassere maskinen på forsiden av motorhuset.

### FJERNE:

Trykk på spindelknappen og hold den nede. Spindelknappen kan brukes når sagbladet er lammet. Løsne bolt med blad til venstre sekskantet hex nøkkel. (Se figur B1) Fjern det ytre flens Brett den nedre bladbeskyttelsen og hold den godt fast med den nedre guard spak. Fjern det sag blad (Se figur B2)

### SLIK INSTALLERER DU:

Rengjør sag blad og eventuelle festeanførere som skal monteres. Brett den nedre bladbeskyttelsen og hold den godt fast med den nedre guard spak. Plasser sagbladet på det indre flens. Klatre i det ytre flens og bladbolten. Hold låsknappen på stifen, og bruk sekskantet hex nøkkel til å stramme bladbolten med klokken. (Se figur B2)

- Kontroller at monteringsposisjonene til det indre flens og det ytre flens er riktige.
- Når du monterer: Pass på at retningen på skjæring tennene (pilretningen på sagblad) og pilrotasjonsretning på den beskyttende delen av blad.



**VARNING:** Tennene på blad er veldig skarpe. For å få best mulig skjæring resultater, sørg for at du bruker et sagblad som passer for materialet og skjærekvaliteten du trenger.

### 2. STØVAVSUG (SE FIG. C)

Fest vakuudadapter til støvavsugmedklokken til den lukkes. Fest også vakuudadapter til fast beskyttelse med begge skruene. Koble en egnet sugeslange direkte til adapteren.

**NOTERA:** Vakuudadapter må ikke monteres når ingen ekstern støvavsug er tilkoblet. Ellers er det fare for å tette utvinningssystemet

Rengjør vakuudadapter regelmessig for å sikre optimal støvavsug. Dammsugaren måste vara lämplig för materialet som ska bearbetas.

### 3. JUSTER SKJÆRING DYBDE (SE FIG. D)

Løsne dybden på skjærelåsknappen og løft saghuset bort

fra grunnplate. Still inn skjære dybde for å skalere og justere låsknappen til skjære dybde på låsen. Tilsett alltid 3mm til skjære dybde slik at bladet kan skjære gjennom materialet.

### 4. JUSTER VINKELN PÅ GRUNNPLATE (SE FIG. E)

Løft rammelåsen på systemet mot urviseren for å løsne vinkelskalaen. Vipp grunnplate bort fra maskinen til den nødvendige skjærevinkelen er satt til vinkelskalaen. Lås rammelåsen ved å trykke ned. Ikke bruk dybde skjære skalaen ved skjæring av beveling skjære på grunn av mulig unøyaktighet.

### 5. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. F)

Trykk på batteripaketets frigjøringsknapp for å frigjøre batteriet og dra det ut verktøyet. Etter laddning skjut den tilbake i verktøyet. En enkel trykning og lett tryck räcker.

## DRIFT

### 1. HAND GREPP OMRÅDE

Hold alltid sag godt med begge hender når den brukes.

### 2. BYTTE PÅ OG AV (SE FIG G)

Bryteren er låse av for å hindre at den starter. Trykk på låse av knappen til venstre eller høyre, og slå deretter låse av knappen på/av. Bryteren er på. For å stंगा av maskinen, slapp på / av-omkopplaren (18). På/av bryteren er utstyrt med en bremsefunksjon som stopper verktøyet umiddelbart når du raskt slipper bryteren. Blad kan fortsette å rotere etter at du har bytte av Varning! Vent til maskinen stopper helt før du slår den av.

### 3. SKJÆRING GUIDE (SE FIG. H1, H2)

Det beveling track til forsiden av grunnplaten brukes som en skjæring guide. For alltid guide skjæring merke som er laget på arbeidsstykke, som skal vaskes for et nøyaktig skjæring. For rette skjære, bruk 0° guide-merket til å justere det med parallell guide skalaen. For en 45° beveling skjære, bruk 45° guidemerke for å justere det med parallell guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt. Sørg alltid for at du skjære en test for å kontrollere innstillingene.

### 4. PARALLELL VÅGLEDA (SE FIG. I)

Brukes til å gjøre skjære parallell med en kant av arbeidsstykke på en velger avstand. Skyv parallellfølgeguide gjennom enheten for å nå ønsket skjæring avstand og stram låsknappen for klem For rette skjære, bruk 0° -guide merke til å justere med parallellguide skalaen. For en 45° beveling kupp, bruk 45-graders guidemerke for å justere det med parallell guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt. Obs: Det er best å gjøre en test skjære.

### 5. GJÆRINGS

Still inn ønsket beveling vinkel mellom 0° og 45°. Ikke bruk dybde skjære skalaen ved skjæring av beveling skjære på grunn av mulig unøyaktighet.

### 6. HEX NØKKE LAGRING

Den hex nøkkelen som følger med, kan plasseres i området under motoren på maskinen.

### 7. LED-LAMPOR

Trykk på sving-/stopp-knappen for å slå på LED-lys. Når du slipper av / på-bryteren, vil lyset være slått av. LED-belysning øker synligheten - flott for mørkt eller lukket områder.

### 8. RAFTER SPAK

Dette verktøyet er utstyrt med en rafter spak som hjelper deg med å lagre. Løft kroken fra bjelken, og du kan lagre sag på veggen eller et annet sted.

## ARBEIDS TIPS FOR DEN TRÅDLØSE SIRKELSÅG

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Kvaliteten på skjæret vil forbedre antall tenner på bladet øker. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. Støtter store paneler nær skjærelinje Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet. Blad skjære oppover og kan skjære av den høyeste overflaten eller kanten på arbeidsstykke når du skjære. Forsikre deg om at den høyeste overflaten er usynlig etter endt arbeid.

## UNDERHÅLL

**Avlägsna batteripaketet från verktøyet innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.**

**Ditt verktøy kræver inte extra smörjning eller underhåll.**

Det finns inga delar som kan repareras i verktøyet. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktøyet. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktøyet på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktøyet.

### För batteriverktyg

Verktøyet och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C

## MILJÖSKYDD



Uttjånade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,  
Beskrivning **Sladdlös cirkelsåg**  
Typ **DX53 DX53B (53-maskinbestämning, sågrepresentant)**  
Funktion **Skärning av olika material med en roterande tandad blad**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standarder överensstämmer med  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,  
**Namn: Marcel Filz**  
**Adress: POSITEC Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

2020/5/8  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



SV

# ALKUPERÄISET OHJEET TUOTETURVALLISUUS YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITYVÄT VAROITUKSET

**!** VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvät ja tekniset tiedot. *Alla* mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten. Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

## 1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pyöä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettäää laitteesi hallinnan, huomioisi suuntautuessa muualle.

## 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Alkuperäisessä* kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vahingoittuneet* tai *sokeutuneet* johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkoikäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön* soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** *Maavuotokatkaisijan* käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## 3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus* sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisen riskiä.

- Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. *Jos* kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
  - Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöriässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
  - Älä yllärioi itseäsi.** Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
  - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. *Väljät* vaatteet, *korut* ja *pitkät hiukset* voivat takertua liikkuviin osiin.
  - Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
  - Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** *etkellinenkin huolimattomuus* voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- ## 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO
- Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. *Sopivaa* sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
  - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*
  - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoinenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
  - Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*
  - Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. *Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.* *Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*
  - Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkausterät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
  - Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** *Ota* tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. *Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*
  - Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** *Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.*

## 5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa.** *Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa*

muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

- b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tai työkalua tullelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Tullelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

## 6) HUOLTO

- a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Ätän varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

## TURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE SAHOILLE LEIKKAUSTOIMET

- !** VAROITUS Pidä kädet erossa sahausalueelta ja terästä. Pidä toinen kätesi lisäkavhalla tai moottorin kotelolla. Jos pitelet sahaa molemmilla käsillä, ne eivät voi osua terään.
- b) Älä kurota työkalupäleen alle. Suojus ei voi suojata sinua terältä työkalupäleen alla.
- c) Säädä sahausvyövyys työkalupäleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alta tulisi näkyä terää vähemmän kuin terän koko hampaan pituus.
- d) Älä koskaan pitele sahattavaa kappaletta käsissäsi tai reiesiesi päällä. Kiinnitä työkalupäle tukevaan alustaan. Työkappaleen kunnollinen tuenta on tärkeää vartalon suojaamiseksi sekä terän jumittumisen tai sahan hallinnan menetyksen estämiseksi.
- e) Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista työstäessäsi kohtia, joissa terä saattaa osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai omaan virtajohtoonsa. Kosketus virroitettuun johtoon virroitaa myös sähkötyökalun paljaat metalliosat, ja käyttäjä saa sähköiskun.
- f) Käytä halkaisusahaussessa aina halkaisutukea tai reunan sahausohjainta. Se parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää terän jumittumisen mahdollisuutta.
- g) Käytä aina teriä, joissa on oikean kokoinen ja muotoinen karareikä. Sahan asennuskaraan sopimattomat terät pyörivät epäkeskeisesti ja haittaavat sahan hallintaa.
- h) Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääranlaisia terän

aluslevyjä tai karapultteja. Terän aluslevyt ja karapultit ovat suunniteltuja nimenomaan sahallesi sen parhaan suorituskyvyn ja käyttöturvallisuuden varmistamiseksi.

## LISÄÄ KAIKKIEN SAHOJEN KÄYTTÖTURVATietoJA TAKAPOTKUN SYYT JA KÄYTTÄJÄN TOIMET SEN ESTÄMISEKSI

- Takapotku on murtuneen, jumittuneen tai väärin kohdistetun sahanterän äkillinen liike taaksepäin, jolloin hallitsematon saha hypähtää ylös ja irti työkalupäleestä käyttäjää kohti.
- Kun sulkeutuva sahausuure puristaa terää tiukasti terä pysähtyy ja moottorin voima heittää sahaa äkillisesti taaksepäin käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin sahausuraan, terän takareunan hampaat saattavat kaivautua puun yläpintaan aiheuttaen terän nousemisen ylös sahausurasta ja aiheuttamassa taaksepäin kohti käyttäjää. Takapotku on seurausta sahan väärästä käytöstä ja/tai vääristä työtapoista tai –olosuhteista, ja sitä voi välttää oikeilla ennakotoimilla, joita selostetaan seuraavassa.

- a) Pidä kiinni sahasta tiukasti molemmiin käsiin ja aseta kätesi ottamaan vastaan takapotkun voimat. Pidä kehosi sahanterän sivulla, eikä sen kanssa samalla suoralla. Takapotku voi saada sahan hypäämään taaksepäin, mutta oikeilla ennakotoimilla käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun voimat.
- b) Sahan jumittaessa ja keskeytettäessä sahaus jostain syystä vapautta virtakatkaisin ja pidä sahaa paikallaan sahattavassa materiaalissa, kunnes terä pysähtyy täysin. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkalupäleestä tai vetää sahaa taaksepäin terän ollessa liikkeessä, muuten saattaa syntyä takapotku. Tutki ja poista korjaustoimin terän jumittumiseen johtavat syyt.
- c) Käynnistettäessä saha uudestaan työkalupäleessä kohdistaa saha sahausuran keskelle ja tarkasta, etteivät sahan hampaat ole kiinni materiaalissa. Jos sahanterä jumittaa, se voi nousta ylös työkalupäleestä tai potkaista taaksepäin kun saha käynnistetään uudestaan.
- d) Tue isot levyt terän jumittumisen ja takapotkun vaaran vähentämiseksi. Suuilla levvyillä on taipumus roikkua alas omasta painostaan. Levvyjä täytyy tukea molemmilta sivuilta, läheltä sahauslinjaa ja läheltä levyn reunaa.
- e) Älä käytä tylsiä tai viallisia teriä. Tylsyyneet tai väärin haritetut terät sahaavat liian kapean uran aiheuttaen liikaa kitkaa, terän jumittumista ja takapotkuja.
- f) Sahaussyövyiden ja kallistuskulman säätöjen lukitusvipujen täytyy olla kunnolla kiristetty ennen sahausta. Jos terän säädöt muuttuvat sahausajan aikana, seurauksena voi olla jumittuminen ja takapotku.
- g) Ole erityisen varovainen sahatessasi valmiisiin seinäin tai muihin paikkoihin, joiden taakse et näe. Tunkeutuva terä saattaa sahaa esineisiin, jotka aiheuttavat takapotkun.

## TURVAOHJEET PYÖRÖSAHALLE JOISSA ON SISÄINEN HEILURI VARTIJA ALASUJUKSEN TOIMINTO

FIN

- a) Tarkista alemman teränsuojuksen asianmukainen sulkeutuminen ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sahaa, ellei alasuojus liiku esteettä ja sulkeudu välittömästi Älä kiilaa tai sido alemmaa suojusta aukiasentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus saattaa taipua. *Nosta alasuojusta vivulla ja varmista, että se liukkuu esteettä eikä kosketa terään tai muihin osiin missään kulmassa/millään sahaussyvytydellä.*
- b) Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi kunnolla, ne pitää huoltaa ennen sahan käyttöä. *Alasuojus saattaa toimia laiskasti johtuen vaurioituneista osista, kumimaisista jätteistä tai sahanpurukerrostumista.*
- c) Alasuojuksen saa kääntää terän päältä käsin vain erikoissahauksissa, kuten upotussahaukset ja jiirisahaukset. *Nosta alasuojus vivusta ja vapauta se heti, kun terä uppoaa materiaaliin. Kaikessa muussa sahauskassa alasuojuksen tulee antaa toimia automaattisesti.*
- d) Varmista aina, että alempi teränsuojus peittää terän, ennen kuin lasket sahan työpöydälle tai lattialle. Suojaamaton pyörivä terä siirtäisi sahaa taaksepäin, ja vahingoittaisi tielleen osuvia kohteita. *Ota huomioon, että terä pyörii vielä jonkin aikaa kytkimen vapauttamisen jälkeen.*

- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kassera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.

## SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisaaran vähentämiseksi



Varoitus



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Käytä pölysuojainta



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Ei avotuleen



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotilousjätteenä.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotilousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## LISÄTURVALLISUUSOHJEET PYÖRÖSAHALLE

- Käytä vain sahanteriä, joita valmistaja on suositellut, ja jotka ovat standardin EN 847-1 mukaisia, jos ne on tarkoitettu puulle ja vastaaville materiaaleille.
- Älä sahaa pyörösaahalla puiden oksia tai runkoja.
- Käytä vain merkintöjen mukaisia terän halkaisijoita
- Selvitä oikea sahanteriä leikattavalle materiaalille.
- Käytä vain sahanteriä, jotka on merkitty samalla toi korkeammalla nopeudella kuin työvälineeseen merkitty nopeus.

## AKUN TURVAOHJEET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutats eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgeng, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de föroarsaka brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- f) Håll batteriet rent och torrt.
- g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Cat®. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- m) Håll batteriet borta från barn.
- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.



# KOMPONENTTILUETTELO

1. AKKUPAKETTI *	15. PERUSLAPPI KYTKIN
2. AKKUPAKKAUKSEN VAPAUTTAMISEN PAINIKE *	16. PARALLEL-OPASKIINNITYSNAPIT
3. TAKAOSA KÄSITELLÄ	17. PALJONPIIRI
4. PÄÄLLE / POIS KYTKIN	18. PERUSLATASKULMAKULMA
5. LUKITAVA PAINIKE	19. LED-VALO
6. ETU KÄSITELLÄ	20. RAFTERKOKO
7. KIINTEÄ VARTIJA	21. SYVYYSSKALON LEIKKAMINEN
8. PARALLEL-OPAS	22. LEIKKAA SYVYYSLUKON NAPA
9. ALEMMAN TERAN SUOJUS	23. NAPPAINEN LUKITUSNAPPI (KATSO KUVA B1)
10. ALEMMAN SUOJUS VIPU	24. SISÄINEN LENTTI (KATSO KUVA B2)
11. PERUSMALLI	25. SAHANTERÄ (KATSO KUVA B2)
12. IMUSOVITIN	26. ULKOLÄMPÖ (KATSO KUVA B2)
13. LEIKKAUSMERKI, 0°	27. TERÄPULLA (KATSO KUVA B2)
14. LEIKKAUSMERKI, 45°	28. HEX-AVAIN (KATSO KUVA B2)

\*Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.

## TEKNISET TIEDOT

Tyypimerkintä DX53 DX53B (53 - koneen nimitys, pyörösahan edustaja)

		DX53	DX53B
Jännite		18V $\equiv$	
Kuormitusnopeus		5500 /min	
Terän koko		185mm	
Leikkauskapasiteetti:	Leikkaussyvyys 90°	65mm	
	Leikkaussyvyys 45°	46mm	
Viistokyky		0-56°	
Akku pakkaus (DXB4)		4.0 Ah	/
Laturin tulo (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laturin lähtö (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Laturin suojausluokka		$\square$ /II	/
Koneen paino		4.35 kg	3.7 kg

## MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
A-painotettu ääniteho	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Käytä kuulosuojaimia.</b>	

# TÄRINÄTASOT

EN 62841: n mukaiset kokonaistärinäarvot:	
Tärinäpäästö:	Puun leikkaus: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Pääkahva) Puun leikkaus: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Lisäkahva) Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa..

Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.



**VAROITUS:** Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:

Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan tai porataan.

Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.

Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.

Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.

Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

**Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.**



**VAROITUS:** Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.

Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuvissa kohdissa).

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estäviä lisävarusteita.

Vältä työkalun käyttämistä 10° C lämpötiloissa tai sitä viileämmässä.

Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

FIN

## LISÄVARUSTEET

	DX53	DX53B
Parallel-opas	1	1
Kuusiooloavain	1	1
185mm * 24T -terä	1	1
Imusovitin	1	1
Akku pakkaus (DXB4)**	1	/
Laturi (DXC4)	1	/

Suosittellemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

**Huomaa:** Suosittelemme Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) -akkuja maksimaalisen työsuorituskyvyn ja pidemmän käyttöajan saavuttamiseksi. \*\* Ostetaan erikseen

# KÄYTTÖOHJEET



**HUOM:** Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

## MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Kone on suunniteltu leikkaamaan pituussuunnassa ja sivusuunnassa suorilla leikkauslinjoilla ja puulla, jonka kallistuskulma on 56°, samalla kun se asetetaan tiukasti työkappaleeseen.

## ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

### 1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA A)

### 2. AKUN TEHON TILAN TARKASTAMINEN (KATSO KUVA A)

5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

## KOMPONENTTI

### 1. SAHAANNON POISTAMINEN TAI ASENNUS

- Ennen mitään työn suorittamista koneessa, poista paristopakkaus.
- Käytä suojakäsineitä, kun asennat sahanterää. Terää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisriski.
- Käytä vain teriä, jotka vastaavat käyttöohjeessa annettuja ominaisuustietoja.
- Älä koskaan käytä hiomalaikkaa leikkaustyökaluna.
- Sahanterän asentamiseksi on parasta asettaa kone moottorin kotelon etuosaan.

### POISTAA:

Paina kanan lukituspainiketta ja pidä sitä painettuna. Karan lukituspainike voidaan aktivoida vain, kun sahanterä on levossa. Löysää terän pulttia kuusioavaimella vastapäivään. (KATSO KUVA B1). Irrota ulkolaippa. Kallista alaterän suoja taaksepäin ja pidä kiinni alakammion kahvasta. Poista terä. (KATSO KUVA B2)

### ASENTAA:

- Puhdista terä ja kaikki kiinnitettävät kiinnitysosat. Kallista alaterän suoja taaksepäin ja pidä kiinni alakammion kahvasta. Aseta sahanterä sisälaippaan. Asenna ulkolaippa ja teräpultit. Pidä kanan lukituspainiketta painettuna ja kiristä sitten kuusioavaimella terän pulttia myötäpäivään. (KATSO KUVA B2)
- Huomioi sisälaijan ja ulkolaipan oikea asennusasento.
- Asennettaessa: Varmista, että sahanhammasten leikkaussuunta (terän nuolen suunta) ja terän suojuksen pyörimissuunta ovat samat.

**VAROITUS:** Terän hampaat ovat erittäin teräviä. Parhaan leikkuehokseen saavuttamiseksi varmista, että käytät asianmukaista vaadittua materiaalia ja leikkulaadun mukaista sahanterää.

### 2. PÖLJEN POISTAMINEN (KATSO KUVA C)

Kiinnitä tyhjiösovitin pölyn poistoaukkoon myötäpäivään, kunnes se lukittuu. Kiinnitä lisäksi tyhjiösovitin kahdella ruuvilla kiinteään suojaan. Kytke sopiva tyhjiöletku suoraan adapteriin.

**HUOM:** Kun ulkoista pölynpoistolaitetta ei ole kytketty, tyhjiösovitinta ei voi asentaa. Muuten pakokaasujärjestelmä voi tukkeutua.

Puhdista pölysovitin säännöllisesti varmistaaksesi pölyn optimaalisen poiston aina. Pölynimurin on oltava sopivaa prosessoitavalle materiaalille.

### 3. SÄÄTÄ LEIKKÖSUUVYYS (KATSO KUVA D)

Löysää leikkusuuvyyden lukitusnuppia ja nosta saha sitten pohjalevyiltä. Aseta leikkusuuvyys asteikolla ja kiristä sitten leikkusuuvyyden lukitusnuppi lukitaksesi. Lisää leikkusuuvyyttä aina 3 mm, jotta terä tunkeutuisi materiaaliin.

### 4. PERUSLATTAKULJAN SÄÄTÖ (KATSO KUVA E)

Nosta pohjalevyn kulmalukkoa vastapäivään vapauttaaksesi kulma-asteikon. Kallista alustaa koneesta, kunnes haluttu leikkauskulma on säädetty kulma-asteikolla. Lukitse viistolukko painamalla viistolukkoa. Mahdollisten virheiden takia, älä koskaan käytä leikkusuuvyyttä kulumien leikkaamiseen.

### 5. AKKUPAKETIN POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA F)

Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

## OPERAATIO

### 1. KÄSITTELYASEMA

Pidä sahaa käytön aikana tukevasti molemmin käsin.

### 2. KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS (KATSO KUVA G)

Kytkin on lukittu estääksesi vahingossa tapahtuvan aktivoinnin. Paina lukituspainiketta, paina päälle / pois-kytkin, ja vapauta lukituspainike. Kytkin on nyt päällä. Kytke kone pois päältä vapauttamalla virtakytkin. Päälle / pois-kytkin on jarrutoiminto, joka pysäyttää työkalusi heti, kun kytkin vapautetaan nopeasti. Sulkemisen jälkeen terä voi edelleen pyöriä. Varoitus! Odota, että kone pysähtyy kokonaan, ennen kuin teet asetuksia.

### 3. LEIKKAUSOPAS (KATSO KUVA H1, H2)

Alustan eteen kiinnitetty kalteva kisko toimii leikkausohjeena. Noudata aina työkalupaleen leikkausmerkkejä tarkkan leikkauksen aikaansaamiseksi. Suorassa leikkauksessa käytä 0°-ohjausmerkkiä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Käytä 45° viisteleikkauksessa 45° ohjausmerkkiä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Kiinnitä rinnakkaiskisko tiukasti. Suorita aina koekäytöt tarkistaaksesi asetukset.

### 4. PARALLEL-OHJEEN SÄÄTÖ (KATSO KUVA I)

Sitä käytetään leikkaamaan työkalupaleen reunan suuntaisesti valitulta etäisyydeltä. Liu'uta rinnakkaisohjainvasi kiinnittimen läpi vaaditun leikkausetäisyyden saavuttamiseksi ja kiristä sitten lukitusnuppi puristimeen. Suorassa leikkauksessa käytä 0°-ohjausmerkkiä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Suorita 45° viisteleikkauksessa 45° ohjausmerkillä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Kiinnitä rinnakkaiskisko tiukasti. Huomautus: On parasta suorittaa koekäyttö.

### 5. VIISTOLEIKKAUS

Aseta haluttu viistekulma välille 0° - 45°. Mahdollisten virheiden takia, älä koskaan käytä leikkusuuvyyttä kulumien leikkaamiseen.

### 6. HEX AVAIMEN VARASTOINTI

Mukana toimitettu kuusioavain voidaan sijoittaa koneen moottorin alapuolelle.

### 7. LED-VALO

Jos haluat ottaa LED-valo, paina päälle / pois-kytkin. Kun vapautat päälle / pois-kytkin, valo sammuu. LED-valaistus lisää näkyvyyttä - tummempi tai suljetuilla alueilla on parempi näkyvyys.

### 8. RAFTERKOKO

Työkalu on varustettu koukulla, jonka avulla voit varastoida sitä. Nostamalla kattokoukku voit nähdä sen ja säilyttää seinällä tai muissa paikoissa.

# TYÖSKENTELYVIHJEET JOHDOTTOMALLE EDESTAKAISELLE SAHALLESI

Käytä aina materiaalille ja sen paksuudelle sopivaa terää. Leikkauksen laatu paranee, kun terän hampaiden lukumäärä kasvaa. Varmista aina, että työkalua pidetään hyvin tai se on kiinnitetty, liikkumisen ehkäisemiseksi. Tue iso paneeli leikkuulinjan lähellä. Kaikki materiaalin liikkeet voivat vaikuttaa leikkauksen laatuun. Terä leikkaa ylöspäin ja voi siruttaa yläpintaa tai työkaluun reunoja leikkauksen aikana, varmista, että yläpintasi on näkymätön pinta, kun viimeistelet työtäsi.

## HUOLTO

### Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökälua.

### Paristokäyttöiset työkalut

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C. Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

## YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,  
POSITEC Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote  
Selostus **Johdoton pyörösaha**  
Tyyppi **DX53 DX53B (53-laitteen kuvaus, tyypillisesti saha)**  
Toiminto **Erilaisten materiaalien leikkaaminen pyörivällä hammastetulla terällä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Yhdenmukaisuusstandardit  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,  
**Nimi: Marcel Filz**  
**Osoite: POSITEC Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS PRODUKTSIKKERHET GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**!** **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene. Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømledninger (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

## 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

## 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

## 3) PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forvis deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen

og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løst sittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

## 4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
  - Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
  - Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
  - Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
  - Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
  - Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
  - Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
  - Hold håndtak og gripelater tørre, rene og uten olje eller fett. Glatte håndtak og gripelater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- ## 5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY
- Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
  - Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

NOR

- c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*
- d) Ved gal bruk kan det lekkе væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. *Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.*
- e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. *Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*
- f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. *Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.*
- g) Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. *Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*
- 6) Service
  - a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. *Slik opprettholdes elektroverktøys sikkerhet.*
  - b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. *Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.*

## VIDERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE SAGER

### ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG HVORDAN OPERATØREN KAN HINDRE DET

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et fastlåst, klemt eller mistilpasset sagblad, som forårsaker at en sag som ikke er under kontroll vil løfte seg opp og ut fra arbeidsstykket, mot operatøren.
  - Når maskinen stoppes når et sagblad er fastklemt i sporet, vil bladet kunne stoppe så raskt at maskinen kan bli kastet tilbake mot operatøren.
  - Hvis bladet er blitt vridd, eller blir forskjøvet i kuttet, kan temene bakerst på bladet grave seg inn i toppflaten på trevirket slik at bladet klatrer ut av sporet og bli kastet bakover mot operatøren.
- Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av sagen og/eller ukorrekte håndteringsprosedyrer eller driftsforhold, og kan unngås ved å ta nødvendige forholdsregler som beskrevet nedenfor.

- a) Oppretthold et fast grep med begge hendene på sagen og plasser armene dine slik at de motstår tilbakeslagskrefter. Plasser kroppen din til side for bladet, men ikke på linje med bladet. *Tilbakeslag kan forårsake at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskrefter kan holdes under kontroll av operatøren hvis riktige forholdsregler blir tatt.*
- b) Når bladet setter seg fast, eller når kuttingen av noen årsak avbrytes, slipp triggerknappen og hold sagen ubevegelig i materialet helt til bladet stopper fullstendig. Aldri forsøk å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller trekke sagen bakover mens bladet er i bevegelse eller tilbakeslag kan inntreffe. *Undersøk hvorfor bladet setter seg fast, og ta forholdsregler som fjerner årsaken til at bladet setter seg fast.*
- c) Ved gjenoppstart av sagen i arbeidsstykket, sentrer sagbladet i sporet og sjekk at sagbladetennene ikke sitter fast i materialet. *Hvis sagbladet sitter fast, kan det klatre opp eller gi tilbakeslag fra arbeidsstykket når sagen startes på nytt.*
- d) Støtt opp store plater for å minimere risikoen for tilbakeslag som følge av at bladet blir klemt fast. *Store plater har en tendens til synke sammen under sin egen vekt. Støtter må være plassert under platen på begge sider, nær kuttelinjen og nær enden av platen.*
- e) Bruk ikke sløve eller ødelagte blad. *Uskarpe eller feilinnstilte sagblad kan gi for smalt spor som gir overdreven friksjon, slik at bladet setter seg fast og gir tilbakeslag.*
- f) Bladdyden og de justerbare avfasingslåsespakene må festes stramt og sikkert for kutting. *Hvis bladjusteringen endrer seg under kutting, kan det forårsake låsing og tilbakeslag.*
- g) Vær ekstra forsiktighet når det saging i eksisterende vegger eller andre uoversiktlige områder. *Det utstående bladet kan kutte i objekter som kan forårsake tilbakeslag.*

NOR

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE TILFELLER

### INSTRUKSER FOR KUTTING

- a)  **ADVARSEL** Hold hendene vekk fra kutteområdet og kuttebladet. *Hold den andre hånden enten på ekstrahåndtaket eller på motorhuset. Hvis begge hender holder sagen, kan de ikke bli kuttet av bladet.*
- b) Ikke ta på undersiden av arbeidsstykket. *Vernet kan ikke beskytte deg fra bladet på undersiden av arbeidsstykket.*
- c) Juster kuttebylden til tykkelsen av arbeidsstykket. *Mindre enn en hel tann på tannbladet bør være synlig på undersiden av arbeidsstykket.*
- d) Hold aldri stykket som skal kuttes med en hånd eller tvers over beinet ditt. Forsikre deg om at arbeidsstykket har et stabilt underlag. *Det er viktig å støtte/feste arbeidsstykket forsvarlig for å minimere kroppskontakt, låsing av bladet og tap av kontroll.*
- e) Hold verktøyet på de isolerte gripetakene ved arbeidsoperasjoner hvor kutteredskapet kan komme i kontakt med skjulte elektriske kabler eller verktøys egen strømkabel. *Kontakt med en strømførende kabel vil også gjøre metalldele på verktøyet strømførende og gi operatøren elektrisk støt.*
- f) Ved saging på langs, bruk alltid en rett kantføring eller et annet føringshjelpemiddel.  *Dette forbedrer kuttøyaktigheten og reduserer sjansen for at bladet setter seg fast.*
- g) Alltid bruk blad med riktig størrelse og riktig form på spindelhullet. *Blad som ikke passer sammen med monteringsinnretningene vil rotere eksentrisk og forårsake tap av kontroll.*
- h) Aldri bruk sagbladskiver eller bolter som er ødelagt eller er av ukorrekt type. *Sagbladskivene og boltene ble laget spesielt for denne sagen, for optimal ytelse og sikker bruk.*

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SAGER MED INDRE PENDELVERN

FUNKSJON TIL NEDRE VERN

- a) Sjekk at den nedre beskyttelsen er forsvarlig låst før hvert

bruk. Ikke bruk sagen hvis den nedre beskyttelsen ikke kan bevegges fritt og er lukket skikkelig. Aldri klem eller fest den nedre beskyttelsen i åpen posisjon. Hvis sagen mistes ved et uhell, kan den nedre beskyttelsen bli bøyd. Hev den nedre beskyttelsen med hendelen og sikre deg at den beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, i alle vinkler og i dybde kutt.

- b) Sjekk funksjonaliteten til fjæren til den nedre beskyttelsen. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer skikkelig, må de bli reparert før bruk. Det hender at den nedre beskyttelsen blir treg å betjene på grunn av skadede deler, klebrige materialer eller oppbygging av rester.
- c) Den nedre bladbeskyttelsen må bare bli trukket tilbake manuelt for spesielle kutt som "formingskutt" og "sammensatte kutt". Hev den nedre bladbeskytteren ved å trekke tilbake hendelen og så snart bladet møter materialet, skal du frigi beskyttelsen. For all annen type saging, må den nedre beskyttelsen operere automatisk.
- d) Sjekk alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet. Et ubeskyttet, roterende blad vil forårsake at sagen går bakover, og kutter hva som måtte komme i dens vei. Vær oppmerksom på tiden det tar før bladet stopper etter at sagen er slått av.

## EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR SIKKELSAGEN DIN

1. Bruk kun sagblad som er anbefalt av produsenten og som overholder EN 847-1, beregnet for tre og lignende materialer.
2. Ikke bruk slipeskiver.
3. Bruk kun bladdiameter(e) i henhold til markeringene.
4. Identifiser korrekt sagblad for materialet som skal kuttes.
5. Bruk kun sagblad som er merket med hastighet tilsvarende eller høyere enn hastigheten som er angitt på verktøyet.

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
- b) Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslette hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- f) Hold batteripakken ren og tørr.
- g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
- i) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.
- j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå

maksimal ytelse.

- k) Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- l) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
- o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
- p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
- q) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- r) Hold batteriet unna mikroølger og høyt trykk.

## SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

# KOMPONENTLISTE


1. BATTERIPAKKE*	15. GRUNNPLATE KNAPPEN BEVEL LÅS
2. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE *	16. PARALLELL GUIDE- KNAPPEN LÅS
3. BAK HÅNDTAK	17. BEVELING TRACK
4. PÅ / AV BRYTER	18. GRUNNPLATE VINKEL SKALA
5. LÅS-AV-KNAPPEN	19. LED LYS
6. FORAN HÅNDTAK	20. RAFTER SPAK
7. FIKS VAKT	21. SKJÆRING DYBDE SKALA
8. PARALLELL GUIDE	22. SKJÆRING DYBDE KNAPPEN LÅS
9. NEDRE BLAD VAKT	23. SPINDEL LÅS KNAPPEN (SE FIG. B1)
10. NEDRE VAKT SPAK	24. INDRE FLENS (SE FIG. B2)
11. GRUNNPLATE	25. SAGBLAD (SE FIG. B2)
12. VAKUUMADAPTER	26. YTRE FLENS (SE FIG. B2)
13. SKJÆRING MERKE, 0°	27. BLAD BOLT(SE FIG. B2)
14. SKJÆRING MERKE, 45°	28. HEX NØKKELE (SE FIG. B2)

\* Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

NOR

## TEKNISKE DATA

Type Designation DX53 DX53B (53-betegnelse på maskiner, representant for Sirkelsag)

		DX53	DX53B
Spenning		18V $\equiv$	
Last hastighet		5500 /min	
Bladstørrelse		185mm	
Skjæring kapasitet	Skjæring dybde ved 90°	65mm	
	Skjæring dybde ved 45°	46mm	
Beveling evne		0-56 degree	
Batteripakke (DXB4)		4.0 Ah	/
Laderinngang (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laderutgang (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Lader beskyttelse class		 /II	/
Maskinens vekt		4.35 kg	3.7 kg

## STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Belastning lydeffekt	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Bruk hørselsvern.</b>	



# VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 62841:	
Vibrasjon ut sendings verdi	Kutting av tre: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Hovedhåndtak) Kutting av tre: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Hjelpelhåndtak) Usikkerhe $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstlppsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstlppsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.



**ADVARSEL:** Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet:

Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

**Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.**



**ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy.

Bruk ALLTID skarpe meisler, driller og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Investert i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

NOR

## TILBEHØR

	DX53	DX53B
Parallell guide	1	1
Sekskantnøkkel	1	1
185mm*24T blad	1	1
Vakuuadapter	1	1
Batteripakke (DXB4)**	1	/
Lader(DXC4)	1	/

Suosittellemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

**Merk:** Vi anbefaler på det sterkeste Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) batteripakker for maksimal arbeidsytelse og utvidet driftstid.

\* Kjøpt separat

# BRUKSANVISNING



**MERK:** Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

## MULIG BRUK

Maskinen er designet for langsgående og tverrgående av tre med rette skjæringlinjer, samt beveling vinkler på 56° mens skråsløene hviler godt på arbeidsstykke.

## FØR DU SETTER DEN I DRIFT

### 1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

### 2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN (SE FIG. A)

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

## KOMPONENT

### 1. FOR Å FJERNE ELLER INSTALLERE SAGBLAD

- Fjern batteripakken før du utfører noe arbeid på selve maskinen.
- Bruk vernehansker når du monterer sagblad. Fare for personskader ved berøring av sagblad.
- Bruk bare sagblader som samsvarer med de karakteristiske dataene som vises i bruksanvisningen.
- Ikke bruk slipeskiver som skjæring verktøyet under noen omstendigheter.

• For å montere sagbladet er det best å plassere maskinen på forsidene av motorhuset.

Fjerne:

Trykk på spindelknappen og hold den nede. Spindelknappen kan brukes når sagbladet er lammet. Løsne bolt med blad til venstre sekskantet hex nøkkel. Se Fig. B1 Fjern det ytre flens Brett den nedre bladbeskyttelsen og hold den godt fast med den nedre guard spak. Fjern det sag blad Se figur B2

### SLIK INSTALLERER DU:

Rengjør sag blad og eventuelle festeanførere som skal monteres. Brett den nedre bladbeskyttelsen og hold den godt fast med den nedre guard spak. Plasser sagbladet på det indre flens. Klatre i det ytre flens og bladbolten. Hold låsknappen på stiftene, og bruk sekskantet hex nøkkel til å stramme bladbolten med klokken. Se figur B2

- Kontroller at monteringsposisjonene til det indre flens og det ytre flens er riktige.
- Når du monterer: Pass på at retningen på skjæring tennene (pilretningen på sagblad) og pilotasjonsretning på den beskyttende delen av blad.



**ADVARSEL:** Tennene på blad er veldig skarpe. For å få best mulig skjæring resultater, sørg for at du bruker et sagblad som passer for materialet og skjærekvaliteten du trenger.

### 2. STØVAVSUG (SE FIG. C)

Fest vakuuadaptet til støvavsugmedklokken til den lukkes. Fest også vakuuadaptet til fast beskyttelse med begge skruene. Koble en egnet sugeslange direkte til adapteren.

**MERK:** Vakuuadaptet må ikke monteres når ingen ekstern støvavsug er tilkoblet. Ellers er det fare for å tette utvinningssystemet

Rengjør vakuuadaptet regelmessig for å sikre optimal støvavsug. Støvsugeren må være egnet for materialet som skal behandles.

### 3. JUSTER SKJÆRING DYBDE (SE. FIG. D)

Løsne dybden på skjærelåsknappen og løft saghuset bort fra grunnplate. Still inn skjæring dybde for å skalere og justere

låseknappen til skjæring dybde på låsen. Tilsett alltid 3mm til skjæring dybde slik at bladet kan skjære gjennom materialet.

### 4. JUSTER VINKELN PÅ GRUNNPLATE (SE FIG. E)

Løft rammelåsen på systemet mot urviseren for å løsne vinkelskalaen. Vipp grunnplate bort fra maskinen til den nødvendige skjærevinkelen er satt til vinkelskalaen. Lås rammelåsen ved å trykke ned. Ikke bruk dybde skjære skalaen ved skjæring av beveling skjære på grunn av mulig unøyaktighet.

### 5. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. F)

Trykk på utløserknappen for batteripakken for å løsne og skyve batteripakken ut av verktøyet. Etter å ha ladet den, skyv den tilbake i verktøyet. Et enkelt trykk og lett trykk vil være tilstrekkelig.

## DRIFTS

### 1. HÅNDGREPS Plassen

Hold alltid sag godt med begge hender når den brukes.

### 2. BYTTE PÅ OG AV (SE FIG G)

Bryteren er låse av for å hindre at den starter. Trykk på låse av knappen til venstre eller høyre, og slå deretter låse av knappen på/av. Bryteren er på. Slipp av / på-bryteren for å slå av maskinen. På/av bryteren er utstyrt med en bremsefunksjon som stopper verktøyet umiddelbart når du raskt slipper bryteren. Blad kan fortsette å rotere etter at du har bytte av Advarsel: Vent til maskinen stopper helt før du slår den av.

### 3. SKJÆRING GUIDE (SE FIG. H1, H2)

Det beveling track til forsidene av grunnplaten brukes som en skjæring guide. For alltid guide skjæring merke som er laget på arbeidsstykke, som skal vaskes for et nøyaktig skjæring. For rette skjære, bruk 0° guide-merket til å justere det med parallell guide skalaen. For en 45° beveling skjære, bruk 45° guidemerke for å justere det med parallell guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt. Sørg alltid for at du skjære en test for å kontrollere innstillingene.

### 4. PARALLELL GUIDE JUSTERING(SE FIG. I)

Brukes til å gjøre skjære parallelt med en kant av arbeidsstykke på en velger avstand. Skyv parallellforguide gjennom enheten for å nå ønsket skjæring avstand og stram låseknappen for klem For rette skjære, bruk 0° -guide merke til å justere med parallellguide skalaen. For en 45° beveling kopp, bruk 45-graders guidemerke for å justere det med parallel guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt.

**MERK:** Det er best å gjøre en test skjære.

### 5. GJÆRINGS

Still inn ønsket beveling vinkel mellom 0° og 45°. Ikke bruk dybde skjære skalaen ved skjæring av beveling skjære på grunn av mulig unøyaktighet.

### 6. HEX NØKKELAGRING

Den hex nøkkelen som følger med, kan plasseres i området under motoren på maskinen.

### 7. LED LYS

Trykk på sving-/stopp-knappen for å slå på LED-lys. Når du slipper av / på-bryteren, vil lyset være slått av. LED-belysning øker synligheten - flott for mørkt eller lukket område.

### 8. RAFTER SPÅK

Dette verktøyet er utstyrt med en rafter spak som hjelper deg med å lagre. Løft kroken fra bjelken, og du kan lagre sag på veggen eller et annet sted.

## ARBEIDS TIPS FOR DEN TRÅDLØSE SIKKELSAG

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Kvaliteten på skjæret vil forbedre antall tenner på bladet øker. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. Støtter store paneler nær skjærelinje Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet. Blad skjære oppover og kan skjære av den høyeste overflaten eller kanten på arbeidsstykke når du skjære. Forsikre deg om at den høyeste overflaten er usynlig etter endt arbeid.

## VEDLIKEHOLD

**Ta ut batteriene før justering, service eller vedlikehold utføres.**

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene.

Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

### For Batteriverktøy

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

## MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

## SAMSVARSERKLÆRING

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet  
Beskrivelse **Batteridrevet sirkelsag**  
Type **DX53 DX53B (53-betegner maskin, angir sag)**  
Funksjon **Skjæring ulike materialer med en roterende toothed blad**

Samsvarer med følgende direktiver,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standardene samsvarer med  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,

**Navn: Marcel Filz**

**Adresse: POSITEC Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

2020/5/8

Allen Ding

Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China



**NOR**

# ORIGINAL BRUGSANVISNING

## PRODUKTSIKKERHED

### GENERELLE

### SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

**!** ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "el-værktøj" i advarselne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

#### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

#### 2) ELEKTRISK SIKKERHED

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

#### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen,

løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

- Gar det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
- Undgå en unormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
- Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

#### 4) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

- Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
  - Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
  - Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
  - Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
  - Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
  - Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
  - Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
  - Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- #### 5) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER
- Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. ET ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.
  - Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
  - Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med

kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.

- d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.
- g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forage brandfaren.
- 6) Service
- a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres. Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

## SIKKERHEDSANVISNINGER TIL ALLE SAVE SKÆRINGSPROCEDURER

- a)  **ADVARSEL:** Hold hænderne væk fra saveområdet og savklingen. Hvis du bruger begge hænder til at holde saven, kan de ikke blive ramt af savklingen.
- b) Ræk ikke ind under et arbejdsømne. Styret kan ikke beskytte dig mod savklingen neden under arbejdsømet.
- c) Juster savedybdjen i forhold til tykkelsen på arbejdsømet. Mindre end hel tand på klingen bør være synlig under arbejdsømet.
- d) Hold aldrig det emne, du saver i, i dine hænder eller hen over dine ben. Placer dit arbejdsømne på en stabil flade. Det er vigtigt at understøtte dit emne omhyggeligt for at minimere risikoen for fare, for at savklingen binder eller at du mister kontrollen.
- e) Hold på el-værktøjet på de isolerede gribeområder, når du udfører arbejde, hvor saven kan komme i kontakt med skult kabelføring eller dens egen ledning. Kontakt med en 'ledende' ledning kan også gøre metaldele på værktøjet 'ledende' og give stød til brugeren.
- f) Ved fræsning skal du altid bruge afskærmning af fræsere eller en kantretter. Dette forbedrer nøjagtigheden på savningen og nedsætter risikoen for at savklingen binder.
- g) Brug altid savklinger i den rigtige størrelse og med rigtig form på domhuller. Savklinger, der ikke matcher savens montering, vil køre excentrisk, hvilket kan medføre, at du mister kontrollen.
- h) Brug aldrig beskadigede eller forkerte skiver eller bolte til klingen. Skiver og bolte til klingen er specielt beregnet til din sav for at optimere ydelsen og sikkerheden ved brug.

## FLERE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR ALLE SAVE

## ÅRSAGER TIL OG BESKYTTELSE AF BRUGER MOD TILBAGESLAG

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på klemning, modstand eller forkert justering af savklingen, der medfører, at saven ukontrolleret løftes op og ud af arbejdsømet lige imod brugeren.
  - Når savklingen kommer i klemme eller begrænses af et snævert savsnit, når savklingen stagnerer, og motorreaktionen driver enheden hurtigt tilbage mod brugeren.
  - Hvis savklingen klemmes eller kører dårligt i savningen, hvis tænderne på bagkanten af klingen griber fat i træets overflade, som medfører, at klingen kører ud af savsnittet og hopper lige imod brugeren. Tilbageslag er en følge af forkert brug af saven og/eller forkerte arbejdsmetoder eller betingelser, der kan undgås ved at tage de forholdsregler, der er angivet nedenfor.
  - a) Hold godt fast med begge hænder på saven, og placer dine arme i en position, så de kan modstå tilbageslag. Placer din krop langs med en af siderne på klingen, men aldrig ud for klingen. Tilbageslag kan medføre, at saven springer tilbage, men tilbageslag kan kontrolleres af brugeren, hvis der tages de fornødne forholdsregler.
  - b) Når klingen binder, eller når savning afbrydes af en hvilken som helst årsag, skal du trykke på udløseren og holde saven ubevægelig i materialet, indtil klingen standser helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdet, eller trække saven baglæns, mens klingen bevæger sig, da der ellers kan opstå tilbageslag. Undersøg og foretag de nødvendige rettelser, der kan forhindre, at klingen binder.
  - c) Når du genstarter en sav i et stykke arbejde, skal du placere savklingen i midten af savsnittet og kontrollere, at ingen af tænderne sidder fast i materialet. Hvis savklingen binder, kan den bevæge sig opad og give tilbageslag fra arbejdet, når saven genstartes.
  - d) Understøt store plader for at minimere risikoen for at savklingen klemmes eller giver tilbageslag. Store plader har tendens til at hænge nedad på grund af deres egen vægt. Understøtning skal placeres under pladen på begge sider tæt ved savelinjen og tæt ved pladens kant.
  - e) Brug ikke sløve eller beskadigede savklinger. Savklinger, der er sløve eller forkerte, giver et smalt savsnit, som kan medføre for stor friktion, at klingen binder og medføre tilbageslag.
  - f) Klingens dybde og håndtag til justering af smig skal være spændte og sikrede, før der saves. Hvis klingens justering skifter, mens der saves, kan det medføre, at den binder eller giver tilbageslag.
  - g) Vær ekstra omhyggelig, når du savning i eksisterende vægge eller områder uden for synsvidde. Den udstående savklinge kan save i emner, der kan give tilbageslag.
- ## SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SAVE MED INDRE PENDULAFSKÆRMNING MED NEDRE AFSKÆRMNING
- a) Kontrollér, at den nedre afskærmning lukker korrekt inden hver brug. Brug ikke saven, hvis den nedre afskærmning ikke kan bevæges frit og lukker korrekt. Fastlås aldrig den nedre afskærmning i åben position. Hvis saven tabes, kan den nedre afskærmning blive bøjet. Hæv den nedre afskærmning med håndtaget for at kontrollere, at det bevæger sig frit og ikke rører ved klingen eller andre dele. Dette skal kontrolleres for

alle skærevinkler og -dybder.

- b) **Kontroller, at fjederen i den nedre afskærmning fungerer. Hvis afskærmningen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de reparereres inden brug. Den nedre afskærmning kan bevæge sig langsomt på grund af beskadigede dele, harpiksflejringer eller akkumuleret snavs.**
- c) **Den nedre afskærmning må kun trækkes tilbage manuelt til særlige saveopgaver, f.eks. stiksavning eller kombinerede snit. Hæv den nedre afskærmning ved hjælp af håndtaget, og slip den, så snart klingens har kontakt med emnet. Til alle andre saveopgaver skal den nedre afskærmning fungere automatisk.**
- d) **Kontroller altid, at den nedre afskærmning dækker klingens, inden du sætter saven fra dig på arbejdsbordet eller gulvet. Hvis klingens roterer og ikke er tildækket, vil den få saven til at rulle baglæns og save i alt, den støder ind i. Vær opmærksom på, at klingens er et stykke tid om at stoppe, når tænd/sluk-knappen slippes.**

## SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER TIL RUNDSAVEN

- 1. Brug kun savklinger anbefalet af producenten, som er i overensstemmelse med EN 847-1, hvis det er beregnet til træ og lignende materialer.
- 2. Brug ikke rundsaven til at save i træstammer eller grene.
- 3. Brug kun en bladdiameter i overensstemmelse med markeringen.
- 4. Vælg den rigtige savklinge, til det materiale, der skal saves i.
- 5. Brug kun savklinger, der er markeret til samme eller højere hastigheder, end den hastighed, der er markeret på værktøjet.

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) **Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.**
- b) **Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfædigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, någler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.**
- c) **Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.**
- d) **Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.**
- e) **I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.**
- f) **Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.**
- g) **Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.**
- h) **Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.**
- i) **Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.**
- j) **Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.**
- k) **Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specificeret er beregnet til brug med udstyret.**

- l) **Brug kun det korrekte batteri til udstyret.**
- m) **Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.**
- n) **Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.**
- o) **Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.**
- p) **Bortskaffes på en miljørigtig måde.**
- q) **Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.**
- r) **Hold batteriet væk fra mikrobløgeovne og højt tryk**

## SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær øjenværn



Bær høreværn



Bær støvmaske



Li-Ion



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.


# KOMPONENTLISTE

1. BATTERI PAKKE*	15. BASEPLADE SKRÅT LÅSEGREB
2. BATTERIUDLØSERKNAP *	16. PARALLEL BESKYTTELSESSKÆRM LÅSEGREB
3. BAGERSTE HÅNDTAG	17. SKRÅT SPOR
4. TÆND /SLUK KONTAKT	18. BASEPLADE VINKEL MÅLER
5. LÅS-SLUK KNAK	19. LED-LAMPE
6. FORRESTE HÅNDTAG	20. BJÆLKEKROG
7. FASTLÅST BESKYTTELSE	21. JUSTERING AF SKÆREDYBDE
8. PARALLEL VEJLEDE	22. SKÆREDYBDE LÅSEGREB
9. NEDERSTE KNIVBESKYTTELSE	23. KNAK TIL SPINDELLÅS (SE FIGUR B1)
10. NEDRE BESKYTTELSESHÅNDTAG	24. INDRE FLANGE (SE FIGUR B2)
11. BASIC PLATE	25. SAVKLINGE (SE FIGUR B2)
12. VAKUUMADAPTER	26. UDVENDIG FLANGE (SE FIGUR B2)
13. SKÆREMÆRKE, 0°	27. KLINGEBOLT (SE FIGUR B2)
14. SKÆREMÆRKE, 45°	28. SEKSKANTET NØGLE (SE FIGUR B2)

\* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

## TEKNISKE DATA

Type DX53 DX53B(53-betegnelse af maskiner, repræsentativ for rundsav)

		DX53	DX53B
spænding		18V $\equiv$	
Indlæsnings hastighed		5500 /min	
Bladstørrelse		185mm	
Skæreevne	Skæredybde ved 90°	65mm	
	Skæredybde ved 45°	46mm	
Beveling evne		0-56°	
Batteri pakke (DXB4)		4.0 Ah	/
Opladerindgang (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Opladerens output (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Opladers beskyttelsesklasse		 /II	/
Maskinens vægt		4.35 kg	3.7 kg

## STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Bær høreværn</b>	

# VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 62841:	
Værdi for vibration	Opskæring af træ: $a_{h,w} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Hovedhåndtag) Opskæring af træ: $a_{h,w} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Hjælpehåndtag) Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



**ADVARSEL:** Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

**Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.**



**ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejds cyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksponering.

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

## TILBEHØR

	DX53	DX53B
Parallel vejlede	1	1
Hex-nøgle	1	1
185 mm * 24T klinge	1	1
Støvsugerforlænger	1	1
Batteri pakke (DXB4)**	1	/
Oplader (DXC4)	1	/

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

**Bemærk venligst:** Vi anbefaler kraftigt Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) batteripakker for maksimal arbejdsydelse og forlænget driftstid. \*Købt separat



# BRUGSANVISNING



**BEMÆRK:** Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

## MULIG ANVENDELSE

Maskinen kan bruges til at skære på langs og på tværs af træ, med lige skærelinjer, så vel som små vinkler til 56°, mens den hviler på arbejdsobjektet.

## FØR IDRIFTSÆTTELSE

### 1. OPLAD BATTERIET (SE FIGUR A)

### 2. TJEK AF BATTERIETS STRØMTILSTAND (SE FIGUR A)

5 LED lys viser batteriets strømtilstand. Før du starter eller efter brug, trykkes på knappen ved siden af lysene for at tjekke batteriets strømtilstand.

## SAMLING

### 1. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE SAVBLADET

- Før du udfører noget arbejde på maskinen, skal du fjerne batteripakken selv.
- Benyt beskyttelseshandsker, når du sætter savklingen på. Der er fare for, at man kan komme til skade, hvis man rører ved klingen.
- Benyt kun klinger, der svarer til de data, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Du må under ingen omstændigheder bruge slibeskiver, som savværktøj.
- For at montere savklingen, er det bedst at placere maskinen på oversiden af motorens hus.

### FOR AT FJERNE:

Tryk på spindellåsknappen og hold den trykket ned. Spindellåsknappen kan kun aktiveres når savklingen er helt i ro. Løs klingens bolt imod urets retning med den sekskantede nøgle. (Se figur B1). Fjern den yderste flange. Vip den nederste klingebeskyttelse tilbage og hold den godt fast med det nederste beskyttelseshåndtag. Fjern savklingen. Se figur B2

### FOR AT MONTERE:

Rens savklingen og alle klemmedelene der skal samles. Vip den nederste klingebeskyttelse tilbage og hold den godt fast med det nederste beskyttelseshåndtag. Placer savklingen på den inderste flange. Saml den yderste flange og klingebolten. Tryk og hold spindellåsknappen og brug den sekskantede nøgle til at stramme klingebolten i urets retning. Se figur B2

- Sørg for at monteringspositionen på den inderste flange og yderste flange er korrekt.
- Ved montering: Sørg for at skæreretningen på tænderne (retning af pilen på savklingen) og retningen på rotationspilene på klingebeskyttelsen passer sammen.



**ADVARSEL:** Klingens tænder er meget skarpe. For at få det bedste skæresultat, skal du sørge for at bruge en savklinge, der passer til det materiale og den skærekvalitet du har brug for.

### 2. STØVJFJERNELSE (SE FIGUR C)

Fastgør støvsugerforlænger til støvfjernelsesudgangen i retning med uret indtil den låser. Herefter fastgøres støvsugerforlænger til den fastgjorte beskyttelse med to skruer. Sæt en passende støvsugerlange direkte på forlængerens. **BEMÆRK:** Støvsugerforlænger må ikke monteres, når der ikke er forbundet en ekstern støvfjernelse. Ellers er der fare for at fjernelsessystemet, bliver tilstoppet.

Rengør støvforlænger regelmæssigt for at sikre optimal

fjernelse af støv på alle tidspunkter. Støvsugeren skal være egnet til det materiale, der skal behandles.

### 3. JUSTER SKÆREDYBDEN (SE FIGUR D)

Løs skæredybden låsegreb og løft savens krop væk fra basepladen. Indstil dybden på skæret ved hjælp af måleren og fastgør skæredybden låsegreb i låst position. Tilføj altid 3 mm til din dybde, så klingen kan skære gennem materialet.

### 4. VINKELJUSTERING AF BASEPLADEN (SE FIGUR E)

Løft basepladens skrå lås imod uret for at løsne vinkelmåleren. Vip basepladen væk fra maskinen indtil den ønskede skærevinkel er justeret på vinkelmåleren. Lås den skrå lås ved at trykke den ned. Du må ikke bruge måleren til skæredybden, når du laver skrå udskæringer, da det så ikke bliver præcist.

### 5. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERYPAKKE (SE FIGUR F)

Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

## OPERATING

### 1. HÅNDGREBSPLACERING

Hold altid saven godt fast med begge hænder under brug.

### 2. TÆNDE OG SLUKKE (SE FIGUR G)

Din kontakt er slået fra for at undgå at starte ved et uheld. Tryk på låseknappen, så på tænd/sluk knappen og slip låseknappen. Din kontakt er nu tændt. Slip tænd / sluk-kontakten for at slukke for maskinen.

Tænd/sluk knappen er udstyret med en bremsefunktion, som stopper dit værktøj, hvis du hurtigt slipper afbryderen. Klingen kan fortsætte med at dreje, efter den er slukket. Advarsel! Vent indtil maskinen er fuldstændig stoppet før du sætter den ned.

### 3. SKÆRESTYRESKINNE (SE FIGUR H1, H2)

Det skrå spor på forsiden af basepladen bruges som styreskinne til udskæring. Sørg altid for at styre langs med skæremærkerne på objektet for at få en præcis udskæring. Til lige udskæringer, bruges 0° styremærket til at passe til din parallelle styremåler Til en skrå udskæring på 45°, bruges 45° styremærket til at passe til din parallelle styremåler. Spænd den parallelle styreskinne ordentligt fast. Lav altid en prøveskæring for at tjekke dine indstillinger.

### 4. JUSTERING AF PARALLEL BESKYTTELSESSKÆRM (SE FIGUR I)

Den bruges til at lave udskæringer parallelt med arbejdsobjektets kant på en udvalgt afstand. De parallelle styrearme skubbes gennem beslaget for at opnå den ønskede skærefasthed, herefter strammes låsegrebet til klemmen. Til lige udskæringer, bruges 0° styremærket til at passe til din parallelle styremåler Til en skrå udskæring på 45°, bruges 45° styremærket til at passe til din parallelle styremåler. Spænd den parallelle styreskinne ordentligt fast. Bemærk: Det er bedst at lave en prøveskæring.

### 5. SKRÅTÆNDELSE

Indstil den ønskede skrå vinkel mellem 0° og 45° Du må ikke bruge måleren til skæredybden, når du laver skrå udskæringer, da det så ikke bliver præcist.

### 6. UNBRAKO-NØGLE

Den sekskantede nøgle kan placeres i området under maskinens motor.

## 7. LED-LAMPE

For at tænde for LED-lyset, trykkes på tænd/sluk kontakten. Når du slipper tænd/sluk kontakten, slukkes lyset. LED lyset øger synligheden – godt til mørke eller lukkede områder.

## 8. BJÆLKEKROG

Dette stykke værktøj er udstyret med en bjælkekrog, som kan hjælpe dig med at opbevare den. Løft bjælkekrogen op og så kan du hænge saven på væggen eller et andet sted.

# ARBEJDSTIPS TIL DIN LEDNINGSFRI RUNDSAV

Brug altid en kniv, der matcher det materiale, der skal skæres, og tykkelsen på materialet. Kvaliteten af udskæringen vil blive bedre jo flere tænder der er på klingens. Sørg altid for, at emnet holdes fast eller klemmes for at forhindre bevægelse. Støt store paneler tæt på skærelinjen. Enhver bevægelse af materialet kan påvirke kvaliteten af udskæringen. Klingens skærer i den opadgående bevægelse og kan lave skår i den øverste overflade eller kanterne på arbejdsområdet. Sørg for, at din øverste overflade ikke er en , når dit arbejde er udført.

## VEDLIGEHOLDELSE

**Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.**

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.

Der findes ingen servicerbare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene.

Lejlighedsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

### Indtil batteriet

Et temperaturområde fra 0°C til 45°C kan hæve temperaturen. Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0°C til 40°C.

## MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

# KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet  
Beskrivelse **Batteridrevet sirkelsag**  
Type **DX53 DX53B(53-udpegning af maskiner, repræsentant for Saw)**  
Function **Skæring forskellige materialer med en roterende tandede savklinge**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standarder i overensstemmelse med  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,  
**Navn: Marcel Filz**  
**Adresse: POSITEC Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Vicechef, Ingeniør, Test & Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jianguo 215123, P. R. China

# INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



**OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektonarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

## 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uzziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - b) **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uzziemione.
  - c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
  - d) **Nigdy nie należy używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszania lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje**
- się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
    - a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
    - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochrony lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
    - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
    - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
    - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
    - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
    - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
    - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
  - 4) **Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
    - a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest**

do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania // lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Staranne pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy

kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spać wodą.** W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
- b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH PILAREK PROCES CIĘCIA

- a) **⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie zbliżać rąk do obszaru cięcia oraz tarczy. Trzymać drugą rękę na uchwycie dodatkowym lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają pilę, piła nie będzie mogła ich przeciąć.
- b) **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Ostona nie ochrania od tarczy poniżej obrabianego przedmiotu.
- c) **Wyregulować głębokość cięcia według grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinno wystawać mniej niż pełny ząb tarczy zębatej.
- d) **Nigdy nie należy przytrzymywać ciętego przedmiotu rękami ani między nogami.** Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na bezpiecznej platformie. Ważne jest, aby podeprzeć właściwie przedmiot w celu zminimalizowania

- narażenia ciała, zgięcia tarczy czy utraty kontroli.*
- e) **Podczas wykonywania prac, w których przyrządy tnące mogą przeciąć kabel elektryczny, narzędzie można trzymać jedynie za izolowaną powierzchnię karbowaną.**  
*Oprzrzędownianie tnące po zetknięciu się z przewodem będącym pod napięciem może przewodzić prąd i spowodować porażenie operatora.*
- f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze należy używać przewodnicy piły tarczowej lub przymiaru.** *Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zgięcia tarczy.*
- g) **Zawsze używać tarcz o właściwym rozmiarze i kształcie (rombowy przeciw okrągłemu) otworów oprawki.** *Tarcze, które nie pasują do osprzętu piły będą działać mimośrodkowo powodując utratę kontroli.*
- h) **Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub tarcz.** *Podkładki i śruby tarcz zostały specjalnie zaprojektowane dla piły w celu uzyskania optymalnej wydajności oraz bezpieczeństwa pracy.*

## DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH PIŁ PRZYCZYNY ORAZ ZAPOBIEGANIE SZYBKIM RUCHOM POWROTNYM

- Szybki ruch powrotny jest nagłą reakcją na zablokowaną, zgiętą lub źle ułożoną tarczę, co powoduje niekontrolowane wyskoczenie piły z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.
  - Kiedy tarcza zostaje złapana lub mocno zgięta przez zamykające się przecięcie, tarcza blokuje się a działanie silnika wywołuje nagłe wyrzucenie urządzenia w kierunku operatora.
  - Jeśli tarcza pognie się lub źle się ułoży w szczelinie, zęby tylny krawędzi tarczy mogą wciąć się w górną powierzchnię drewna powodując, że tarcza wyskoczy ze szczeliny w kierunku operatora.
- Szybki ruch powrotny jest wynikiem złego użycia i/lub niewłaściwych procedur lub warunków pracy, a można go uniknąć stosując właściwe środki ostrożności podane poniżej.
- a) **Utrzymać pewny chwyt obu dłoni na pile i ustawić ramiona w sposób umożliwiający zablokowanie siły odskoku. Ułożyć ciało po jednej ze stron tarczy, ale nie w jednej linii z tarczą.** *Nagły ruch powrotny może spowodować wyskoczenie piły do tyłu, ale siły odskoku mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostały podjęte właściwe środki ostrożności.*
- b) **Kiedy tarcza się zgina lub podczas przerwania cięcia z dowolnego powodu, należy zwolnić spust i zatrzymać piłę w materiale aż do jej całkowitego zatrzymania.** *Nigdy nie należy próbować wyciągać piły z obrabianego przedmiotu lub wyciągać piły do tyłu podczas gdy tarcza znajduje się w ruchu lub może wystąpić szybki ruch powrotny. Zbadać i podjąć kroki naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zgięcia tarczy.*
- c) **Podczas powtórnego rozpoczęcia cięcia w**

- przedmiocie obrabianym należy ustawić tarczę centralnie w szczelinie i sprawdzić, czy zęby piły nie utknęły w materiale.** *Jeśli tarcza piły się zgina, może się wysunąć w górę lub nagle wyskoczyć z obrabianego przedmiotu po ponownym rozruchu piły.*
- d) **Podpierać duże panele w celu zminimalizowania zagrożenia blokady tarczy oraz szybkiego ruchu powrotnego.** *Duże panele mają tendencje do uginania się pod własnym ciężarem. Wsporniki należy umieścić pod panelem po obu stronach, blisko linii cięcia i blisko krawędzi panelu.*
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** *Nienaostzone lub niewłaściwie ustawione tarcze tworzą wąskie przecięcia powodując nadmierne tarcie, zginanie się tarczy oraz szybki ruch powrotny.*
- f) **Przed wykonaniem cięcia głębokość tarczy oraz dźwignie blokujące regulacji skosu muszą być dokręcone i zabezpieczone.** *Jeśli regulacja tarczy przesunie się podczas cięcia, może spowodować zgięcie lub szybki ruch zwrotny.*
- g) **Należy szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia w ścianach lub innych osłoniętych miejscach.** *Wystająca tarcza może przeciąć przedmioty, które mogą wywołać szybki ruch zwrotny.*

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY TARCZOWEJ Z WEWNĘTRZNĄ OSŁONĄ WAHADŁOWĄ

### DZIAŁANIE OSŁONY DOLNEJ

- a) **Przed każdym użyciem sprawdzić dolną osłonę, czy zamyka się prawidłowo. Nie obsługiwać piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka natychmiastowo. Nie unieruchamiaj nigdy osłony w otwartym położeniu.** *W razie przypadkowego upuszczenia pilarki jej osłona może ulec wygięciu. Sprawdź, aby upewnić się, że osłona porusza się swobodnie i nie dotyka ostrza ani żadnej innej części, przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia.*
- b) **Sprawdź działanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, przed użyciem należy je serwisować.** *Dolna osłona może działać opornie ze względu na uszkodzone części, lepkie osady lub akumulację odpadów.*
- c) **Dolna osłona powinna być ręcznie odciągana tylko przy wykonywaniu specjalnych cięć, takich jak „cięcie wgłębne” czy „cięcie złożone”.** *Unieść dolną osłonę przy użyciu składanego uchwyty i natychmiast po wejściu tarczy w materiał zwolnić dolną osłonę. Podczas innych zastosowań dolna osłona powinna działać automatycznie.*
- d) **Przed umieszczeniem pilarki na podłodze lub na stole, zawsze zwróć uwagę, czy osłona zakrywa ostrze. Niezabezpieczone lub poruszające się rozpedem ostrze spowoduje ruch pilarki do tyłu, tnąc wszystko na jej drodze.** *Pamiętaj, że po zwolnieniu wyłącznika uplynie pewien czas, zanim piła zatrzyma się całkowicie.*

# DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY TARCZOWEJ

1. Używać wyłącznie pił tarczowych zalecanych przez producenta, które są zgodne z normą EN 847-1, przeznaczonych do drewna i podobnych materiałów.
2. Nie używać żadnych tarcz ściernych.
3. Używać tylko pił tarczowych o średnicy(ach) zgodnych z oznaczeniami.
4. Wybrać wyłącznie piły tarczowe przeznaczone do cięcia materiałów.
5. Używać wyłącznie pił tarczowych, których prędkość obrotowa jest równa lub większa niż prędkość zaznaczona na narzędziu.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty.**  
*Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**
- f) **Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**
- g) **Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.**
- h) **Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.**
- i) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**
- j) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**
- k) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®.**

- l) **Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- m) **Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**
- n) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**
- o) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**
- p) **Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**
- q) **Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.**
- r) **Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.**

## SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

# LISTA KOMPONENTÓW

1. AKUMULATOR*
2. PRZYCISK ZWALNIAJĄCY AKUMULATOR *
3. TYLNY UCHWYT
4. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ
5. PRZYCISK BLOKADY
6. PRZEDNI UCHWYT
7. CZĘŚCI NARZĘDZIA
8. PROWADNICE RÓWNOLEGŁE
9. DOLNA OBROTOWA OSŁONA
10. DOLNA DŹWIGNIA ZABEZPIECZAJĄCA
11. PŁYTA PODSTAWOWA
12. ZŁĄCZKA PRÓŻNIOWA
13. ZNACZNIK CIĘCIA 0°
14. ZNACZNIK CIĘCIA 45°
15. POKRĘTŁO BLOKUJĄCE, POKRĘTŁO BLOKADY
16. POKRĘTŁO BLOKADY PROWADNICY POZIOMEJ
17. UKOŚNY TOR
18. KĄT PŁYTY PODSTAWOWEJ
19. DIODA LED
20. ZACZEP KROKWI
21. REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA
22. POKRĘTŁO BLOKADY GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA
23. PRZYCISK BLOKADY WRZECIONA (PATRZ RYS. B1)
24. KOŁNIERZ WEWNĘTRZNY (PATRZ RYS. B2)
25. OSTRZE PIŁY (PATRZ RYS. B2)
26. KOŁNIERZ ZEWNĘTRZNY (PATRZ RYS. B2)
27. ŚRUBA Z OSTRZEM (PATRZ RYS. B2)
28. KLUCZ IMBUSOWY (PATRZ RYS. B2)

\* Nie wszystkie pokazane lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

## TECHNICZNE DANE

Oznaczenie typu DX53 DX53B (53 - oznaczenie maszyny, reprezentujące piłę tarczową)

		DX53	DX53B
Woltaż		18V $\equiv$	
Prędkość bez obciążenia		5500 /min	
Rozmiar ostrza		185mm	
Wydajność cięcia	Głębokość cięcia pod kątem 90°	65mm	
	Głębokość cięcia pod kątem 45°	46mm	
Zdolność skos		0-56°	
Akumulator (DXB4)		4.0 Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Wyjście ładowarki (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Poziom ochrony ładowarki		<input type="checkbox"/> /II	/
Ciężar maszyny		4.35 kg	3.7 kg

# DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA}$ : 92B(A)
$K_{pA}$ =	3dB(A)
Ważona moc akustyczna	$L_{wA}$ : 103dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Używać ochrony słuchu.</b>	

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Wartość przenoszenia wibracji	Cięcie drewna: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Główny uchwyt) Cięcie drewna: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Uchwyt pomocniczy) Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

**!** **OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:  
 Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.  
 Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.  
 Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.  
 Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.  
 Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

### Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

**!** **OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiste wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.  
 Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.  
 Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.  
 Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).  
 Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.  
 Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

## AKCESORIA

	DX53	DX53B
Prowadnice równoległe	1	1
Klucz sześciokątny	1	1
Ostrze 185mm*24T	1	1
Adapter próżniowy	1	1
Akumulator (DXB4)**	1	/
Ładowarka (DXC4)	1	/

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

**Proszę zanotować:** Zdecydowanie zalecamy akumulatory Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah), aby uzyskać maksymalną wydajność pracy i dłuższy czas pracy. \*Kupiony osobno



# OPERACYJNY INSTRUKCJE



**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

## MOŻLIWE UŻYCIĘ

Narzędzie jest przeznaczone do wzdłużnego i poprzecznego cięcia drewna z prostymi liniami cięcia oraz kątami skosów do 56° przy mocnym osadzeniu na obrabianym przedmiocie.

## PRZED WŁOŻENIEM OPERACJA

### 1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A)

### 2. SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA (PATRZ RYS. A)

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

## MONTAŻ

### 1. UŚNIECIĘ LUB INSTALACJA OSTRZA

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy maszynie należy wyjąć akumulator.
- Podczas montażu ostrza, miej ubrane rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas dotykania ostrza
- Należy używać wyłącznie brzeszczotów, które odpowiadają charakterystycznym danym podanym w instrukcji obsługi.
- W żadnym wypadku nie wolno używać tarcz szlifierskich jako narzędzia tnącego.
- W celu zainstalowania tarczy pilarskiej, najlepiej jest umieścić maszynę po stronie czołowej obudowy silnika.

## DO USUNIĘCIA:

Naciśnij przycisk blokady wrzeczona i przytrzymaj go. Przycisk blokady wrzeczona może być uruchomiony tylko wtedy, gdy tarcza pilarska ulegnie zatrzymaniu. Za pomocą klucza imbusowego poluzować śrubę tarczy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Patrz Rys. B1) Zdjąć zewnętrzny kołnier. Odchylić do tyłu dolną osłonę ostrza i przytrzymać ją mocno z dolną dźwignią zabezpieczającą. Usunąć ostrze. (Patrz Rys. B2)

## W CELU ZAMONTOWANIA:

Wyczyść ostrze i wszystkie elementy mocujące, które będą zamontowane. Odchylić do tyłu dolną osłonę ostrza i przytrzymać ją mocno z dolną dźwignią zabezpieczającą. Umieść ostrze na kołnierzu wewnętrznym. Zamontuj kołnier zewnętrzny oraz śrubę trzymającą ostrze. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeczona i użyj klucza imbusowego, aby mocno dokręcić śrubę trzymającą ostrze w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (Patrz Rys. B2)

- Upewnij się, że pozycje montażowe kołnierza wewnętrznego i kołnierza zewnętrznego są prawidłowe.
- Podczas montażu: Upewnij się, że kierunek cięcia ząbków (kierunek strzałki na pile) i kierunek obrotów na osłonie piły są zgodne.

**OSTRZEŻENIE:** Zęby brzeszczotu są bardzo ostre. dla uzyskania najlepszych wyników cięcia należy używać brzeszczotu dostosowanego do materiału i jakości cięcia, jakiej potrzebujesz.

### 2. ODSYSANIE PYŁU (PATRZ RYS. C)

Przymocować adapter podciśnieniowy na odpływczy

w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia. Dodatkowo przymocować adapter podciśnieniowy do osłony stałej za pomocą dwóch śrub. Do adaptera należy bezpośrednio podłączyć odpowiedni wąż podciśnieniowy.

**UWAGA:** Nie wolno montować adaptera podciśnieniowego, gdy nie jest podłączona zewnętrzna odsysanie pyłu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zapchania się instalacji odsysającej. Adapter odkurzacza należy regularnie czyścić, aby zapewnić optymalne odsysanie pyłu. Odkurzacze musi być odpowiedni do obrabianego materiału.

### 3. USTAWIĆ GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA (PATRZ RYS. D)

Poluzować pokrętkę blokady głębokości cięcia i podnieść korpus piły z dala od płyty podstawowej. Ustawić głębokość cięcia za pomocą skali i zamocować pokrętkę blokującą głębokości cięcia. Zawsze dodawaj 3 mm do głębokości cięcia, aby tarcza mogła swobodnie przecinać materiał.

### 4. REGULACJA KĄTA NACHYLENIA PŁYTY PODSTAWOWEJ (PATRZ RYS. E)

Unieść blokadę skośną płyty podstawowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować skalę kątową. Odchylić płytę podstawową od maszyny, aż na skali kątowej zostanie ustawiony wymagany kąt cięcia. Zablokować blokadę skośną, naciśkając ją do dołu. Nie należy używać skali głębokości cięcia przy cięciu skośnym z powodu możliwości wystąpienia ewentualnych niedokładności.

### 5. ABY USUNĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORA (PATRZ RYS. F)

Naciśnij przycisk zwalniającego akumulator, aby zwolnić akumulator i wysuń go z narzędzia. Po naładowaniu wsuń go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste naciśnięcie i niewielki nacisk.

## DZIAŁANIE

### 1. OBSZAR CHWYTU RĘCZNEGO

Podczas pracy pilarkę należy mocno trzymać obiema rękami.

### 2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE (PATRZ RYS. G)

Twój wyłącznik jest zablokowany, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Wcisnąć przycisk blokady, następnie włącz / wyłącz i zwolnić przycisk blokady. Twój przełącznik jest teraz włączony. Aby zamknąć narzędzie, wystarczy nacisnąć i zwolnić wyłącznik / wyłącznik. Włącz / wyłącz jest wyposażony w funkcję hamulca, która zatrzymuje narzędzie natychmiast po jego sztybkim zwolnieniu.

Po wyłączeniu ostrze może dalej się obracać. Ostrzeżenie! Przed ruszeniem z miejsca odczekać, aż maszyna całkowicie się zatrzyma.

### 3. PROWADNICA TNĄCA (PATRZ RYS. H1, H2)

Tor skośny zamocowany przed płytą podstawową służy jako prowadnica do cięcia. W celu zapewnienia dokładnego cięcia należy zawsze prowadzić ją wzdłuż oznaczenia cięcia umieszczonego na obrabianym elemencie. W przypadku cięć prostych należy użyć znacznika prowadniczy 0°, aby ustawić się w linii z prowadnicą równoległą. Przy cięciu ukośnym pod kątem 45° użyj znacznika 45°, aby ustawić się w jednej linii ze swoją równoległą prowadnicą. Pewnie zacznąc prowadnicę równoległą. Zawsze należy wykonać próbne cięcie, aby sprawdzić ustawienie.

#### 4. USTAWIENIE PROWADNICY RÓWNOLEGŁEJ (PATRZ RYS. I)

Służy do wykonywania cięć równoległych do krawędzi w wybranej odległości. Przesuń ramię prowadnicy równoległej przez oprzyrządowanie, aby uzyskać żądaną odległość cięcia, a następnie dokręć pokrętkę blokującą do zacisku. W przypadku cięć prostych należy użyć znacznika prowadnicy 0°, aby ustawić się w linii z prowadnicą równoległą. Przy cięciu ukośnym pod kątem 45° użyj znacznika 45°, aby ustawić się w jednej linii ze swoją równoległą prowadnicą. Pewnie zacisnąć prowadnicę równoległą.

**UWAGA:** Najlepiej wykonać cięcie próbne.

#### 5. CIĘCIA SKOŚNE

Ustawienie kąta pomiędzy 0° a 45°. Nie należy używać skali głębokości cięcia przy cięciu skośnym z powodu możliwości wystąpienia ewentualnych niedokładności.

#### 6. PRZECHOWYWANIE KLUCZA IMBUSOWEGO

Klucz imbusowy może być umieszczony pod silnikiem urządzenia.

#### 7. DIODA LED

Aby dioda LED zaświeciła się, należy nacisnąć przycisk włącz / wyłącz. Kiedy puścisz przycisk włącz / wyłącz, światelko zgaśnie. Oświetlenie LED zwiększa widoczność – przydaje się przy pracy w ciemnym lub zamkniętym pomieszczeniu.

#### 8. ZACZEP KROKWI

Narzędzie to jest wyposażone w hak, który pomoże Ci je przechowywać. Wieszając hak możesz przechowywać piłę na ścianie lub w innym miejscu.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIE

Jeśli urządzenie mechaniczne nagrzeje się za bardzo, pozwól na 2-3 minutową pracę piły tarczowej bez obciążenia, aby schłodzić silnik. Unikaj przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach.

Tarcze tnące należy zabezpieczyć przed uderzeniem i drganiami. Nie oddziaływać na urządzenia dużą siłą. Aby uniknąć przegrzania ostrzy tarczy należy zmieniać siłę nacisku na urządzenie. Nadmierne naciskanie znacznie zmniejsza wydajność urządzenia i zmniejsza żywotność tarczy tnącej. Wydajność i jakość cięcia zależą w dużym stopniu od stanu zębów tnących tarczy. Dlatego też, należy używać wyłącznie naostrzonych tarcz tnących, odpowiednich do ciętego materiału. Dobór pił tarczowych: piły o 24 ostrzach do typowych zastosowań, o ok. 40 ostrzach do cięcia liniowego, o ponad 40 ostrzach do precyzyjnych cięć w delikatnych materiałach, diamentowe do płytek ceramicznych, płytek cementowych itp. Używaj tylko zalecanych tarcz pilarskich.

## KONSERWACJA

**Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.**

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.


W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

#### Zalecenia dla narzędzi akumulatorowych

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C.

Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,  
Opis **Bezprzewodowa piła tarczowa**  
Typ **DX53 DX53B (53- oznaczenie maszyny, typowe dla piły)**  
Funkcja **Cięcie różnych materiałów obracającą się tarczą z zębami tnącymi**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**


Normy są zgodne z:  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera,  
testowanie i certyfikacja  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.** Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

- 1) **Безопасност на работното място**
  - a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
  - b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
  - c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2) **Електрическа безопасност**
  - a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.**
  - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
  - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
  - d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов

- удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
  - f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитно захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- 3) **Лична безопасност**
    - a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
    - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пръзляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
    - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
    - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
    - e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
    - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
    - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
    - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

#### 4) Използване и грижа за електроинструмента

##### a) Не претоварвайте електроинструмента.

**Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.**

*Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

##### b) Не използвайте електроинструмента, ако преключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

##### c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.

##### d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

##### e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

##### f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.

##### g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

##### h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

#### 5) Използване и грижа за батерията

##### a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерияен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерияен пакет.

##### b) Използвайте електроинструментите само

с батерийния пакет, проектиран за тях.

*Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.*

##### c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми. Съхраняването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.

##### d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

##### e) Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

##### f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.

##### g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### 6) Обслужване

##### a) Вашят електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазенето на безопасността на електроинструмента.

##### b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ТРИОНИ ПРОЦЕДУРИ ЗА РЯЗАНЕ

##### a) **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Дръжте втората си ръка върху спомогателната дръжка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, острието не може да ги пореже.

##### b) Не посягайте под обработвания детайл. Предпазителят не може да ви защити от острието под обработвания детайл.

- c) **Регулирайте дълбочината на рязане в зависимост от дебелината на обработвания детайл.** *Под обработвания детайл трябва да се вижда по-малко от един цял зъб от зъбите на острието.*
- d) **Никога не дръжте обработвания детайл в ръцете си или на крака си, докато режете. Закрепете обработвания детайл към стабилна платформа.** *Важно е да поддържате правилно обработвания детайл, за да сведете до минимум излазането на тялото, заклещването на острието или загубата на контрол.*
- e) **Дръжте електрическият инструмент за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да се докосне до скрити кабели.** *Контакт с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.*
- f) **При рязане винаги използвайте линеал за рязане или водач с прав ръб.** *Това подобрява точността на рязане и намалява вероятността от заклещване на острието.*
- g) **Винаги използвайте ножове с правилен размер и форма (ромбовидна срещу кръгла) на отворите на оста.** *Остриетата, които не са съобразени с монтажния хардуер на триона, се отклоняват от центъра, което води до загуба на контрол.*
- h) **Никога не използвайте повредени или неправилни шайби и болт на острието.** *Шайбите и болтът на острието са специално проектирани за вашия трион, за оптимална производителност и безопасност на работата.*

- позиционирайте ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката.** **Разположете тялото си от двете страни на острието, а не на една линия с острието.** *Откатът може да доведе до отскочане на триона назад, но силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.*
- b) **При заклещване на острието или при прекъсване на рязането по някаква причина, освободете спусъка и задръжте триона неподвижно в материала, докато острието спре напълно.** **Никога не се опитвайте да отстранявате триона от обработвания материал или да дърпате триона назад, докато острието е в движение, защото може да се стигне до откат.** *Проучете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на острието.*
- c) **При повторно пускане на триона в обработвания детайл центрирайте триона в прореза, така че зъбците на триона да не са забити в материала.** *Ако острието заседне, то може да тръгне нагоре или да отскочи от обработвания детайл при повторното стартиране на триона.*
- d) **Поддържайте големите панели, за да намалите до минимум риска от притискане на острието и откат.** **Големите панели са склонни да увисват под собственото си тегло.** *Подпори трябва да се поставят под панела от двете му страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.*
- e) **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** *Ненаточените или неправилно настроени остриета създават тесен прорез, което води до прекомерно триене, засядане на острието и откат.*
- f) **Заключващите лостове за регулиране на дълбочината на острието и на скосьването трябва да са затегнати и обезопасени преди извършване на рязането.** *Ако настройката на острието се измества по време на рязане, това може да доведе до засядане и откат.*
- g) **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващи стени или други слепи зони.** *Изпълналото острие може да отреже предмети, които могат да предизвикат откат.*

## ПО-НАТАТЪШНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ТРИОНИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПРИЧИНИ ЗА ОТКАТ И ПОДОВНИ

- Откатът е внезапна реакция на притиснат, заклещен или неправилно подравнено острие на трион, което води до неконтролируемо повдигане на триона нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
  - когато острието е притиснато или заклещено пълно от затварянето на прореза, острието спира и реакцията на двигателя задвижва уреда бързо обратно към оператора;
  - ако острието се усуче или размести по време на рязане, зъбците на задния край на острието могат да се забият в горната повърхност на дървото, в резултат на което острието да се излезе от прореза и да подскочи обратно към оператора. Откатът е резултат от неправилна употреба на триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.
- a) **Поддържайте здрав захват на триона и**

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИОНИ (ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН С ВЪТРЕШНА ЗАЩИТА НА МАХАЛОТО)

### ФУНКЦИЯ НА ДОЛЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ

- a) **Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се затвара незабавно.**

**Никога не стягайте или връзвайте долния предпазител в отворено положение. Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огъне.** *Повдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва острието или друга част, при всички ъгли и дълбочини на рязане.*

- b) Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, те трябва да се ремонтират преди употреба.** *Долният предпазител може да работи бавно поради повредени части, смолисти отлагания или натрупване на замърсявания.*
- c) Долният предпазител може да се прибира ръчно само при специални разрези, като например "обработване чрез връзване" и "съставни разрези".** *Повдигнете долния предпазител чрез прибиране на ръкохватката и веднага щом ножът навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. За всички останали видове рязане долният предпазител трябва да се задейства автоматично.*
- d) Винаги следете дали долният предпазител покрива острието, преди да поставите триона на маса или на пода. Незащитеното, движещо се встрани острие ще накара триона да се движи назад, режейки всичко, което се намира на пътя му.** *Съобразявайте се с времето, което е необходимо на острието да спре след освобождаване на превключвателя.*

- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.** *Когато батерийният пакет не е използван, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемите. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.**
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.**
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.**
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.**
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилажете правилната процедура за зареждане.**
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.**
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждете батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.**
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.**
- l) Не използвайте батерияен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.**
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.**
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.**
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.**
- p) Изхвърляйте според изискванията.**
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.**
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.**

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШИЯ ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

1. Използвайте само препоръчани от производителя остриета за рязане, които отговарят на изискванията на EN 847-1, ако са предназначени за дърво и подобни материали.
2. Не използвайте абразивни дискове.
3. Използвайте само диаметър(и) на острието(ата) в съответствие с маркировката.
4. Определете правилното острие, който трябва да се използва за материала, който ще се реже.
5. Използвайте само дискове за трион, на които е отбелязана скорост, равна или по-висока от отбелязаната върху инструмента.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**

## СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете защитни очила



Носете антифони



Носете прахова маска



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

## СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*
2. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
3. ЗАДНА ДРЪЖКА
4. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
5. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
6. ПРЕДНА ДРЪЖКА
7. ФИКСИРАН ПРЕДПАЗИТЕЛ
8. ПАРАЛЕЛЕН ВОДАЧ
9. ДОЛЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ОСТРИЕТО
10. ЛОСТ НА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ
11. ОСНОВНА ПЛОЧА
12. ВАКУУМЕН АДАПТЕР
13. МАРКИРОВКА ЗА РЯЗАНЕ, 0°
14. МАРКИРОВКА ЗА РЯЗАНЕ, 45°
15. ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН НА СКОСЯВАНЕТО НА ОСНОВНАТА ПЛОЧА
16. ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН НА ПАРАЛЕЛЕН ВОДАЧ
17. СКОСЕНА РЕЛСА
18. ЪГЛОВА СКАЛА НА ОСНОВНАТА ПЛОЧА
19. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА
20. КУКА ЗА ГРЕДИ
21. СКАЛА ЗА ДЪЛБОЧИНА НА РЯЗАНЕ
22. ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН ЗА ДЪЛБОЧИНА НА РЯЗАНЕ
23. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА (ВЖ. ФИГ. В1)
24. ВЪТРЕШЕН ФЛАНЕЦ (ВЖ. ФИГ. В2)
25. ОСТРИЕ НА ТРИОНА (ВЖ. ФИГ. В2)
26. ВЪНШЕН ФЛАНЕЦ (ВЖ. ФИГ. В2)
27. БОЛТ НА ОСТРИЕТО (ВЖ. ФИГ. В2)
28. ШЕСТОСТЕНЕН КЛЮЧ (ВЖ. ФИГ. В2)

\* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

# ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип DX53 DX53B (53 - обозначение на машината, представител на циркулярен трион)

		DX53	DX53B
Напрежение		18V $\equiv$	
Скорост без натоварване		5500 /min	
Размер на острието=		185mm	
Капацитет за рязане:	Дълбочина на рязане при 90°	65mm	
	Дълбочина на рязане при 45°	46mm	
Капацитет на скосяване		0-56°	
Капацитет на батерията (DXB4)		4.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство		$\square$ /II	/
Тегло на машината		4.35 kg	3.7 kg

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Претеглена звукова мощност	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Носете антифони.</b>	

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Стойност на вибрационното излъчване:	Рязане на дърво: $a_{n,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Основна дръжка) Рязане на дърво: $a_{n,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Спомагателна дръжка) Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

**Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.**

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длета, свредла и ножове. Гржете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.



Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високочестотни инструменти в няколко отделни дни.

## АКСЕСОАРИ

	DX53	DX53B
Паралелен водач	1	1
Шестостенен ключ	1	1
185mm*24Т острие	1	1
Вакуумен адаптор	1	1
Акумулаторен блок (DXB4)**	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

**Моля, обърнете внимание:** Силно препоръчваме батериите Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) за максимална работна производителност и удължено време на работа. \*\*Закупуват се отделно

## РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за надлъжно и напречно рязане на дървесина с прави линии на рязане, както и с ъгли на скосяване до 56°, като стои стабилно върху обработвания детайл.

### ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

#### 1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

#### 2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ВЖ. ФИГ. А)

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

### СГЛОБЯВАНЕ

#### 1. ЗА СВЯЛЯНЕ ИЛИ МОНТИРАНЕ НА ОСТРИЕТО НА ТРИОНА

- Преди да започнете работа по самата машина, извадете акумулаторния блок.
- Носете защитни ръкавици при монтажа на острието на триона.
- Опасност от нараняване при допир до острието на триона.
- Използвайте само остриета за трион, които отговарят на характеристиките, посочени в инструкциите за експлоатация.
- В никакъв случай не използвайте шлифовъчни дискове като режещ инструмент.

- За монтиране на острието е най-добре да поставите машината от лицевата страна на корпуса на двигателя.

### ЗА ИЗВАЖДАНЕ:

Натиснете бутона за заключване на шпиндела и го задръжте натиснат. Бутонът за заключване на шпиндела може да се задейства само когато трионът е в покой. Разхлаете болта на острието в посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на шестостенния ключ. (Вж. Фиг. В1). Свалете външния фланец. Наклонете назад долния предпазител на ножа и го задръжте здраво с лоста на долния предпазител. Извадете острието на триона. (Вж. Фиг. В2)

### ЗА ИНСТАЛИРАНЕ:

Почистете острието на триона и всички захващащи части за слобяване. Наклонете назад долния предпазител на ножа и го задръжте здраво с лоста на долния предпазител. Поставете ножа на триона върху вътрешния фланец. Сглобете външния фланец и болта на острието. Натиснете и задръжте бутона за заключване на шпиндела и използвайте шестостенния ключ, за да затегнете здраво болта на острието по посока на часовниковата стрелка. (Вж. Фиг. В2)

- Внимавайте монтажните позиции на вътрешния фланец и външния фланец да са правилни.
  - Когато монтирате: Уверете се, че посоката на рязане на зъбите (посоката на стрелката върху острието на триона) и стрелката на въртене върху предпазител на острието съвпадат.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зъбите на острието са много остри. За да постигнете най-добри резултати при рязане, се уверете, че използвате острие, подходящо за материала и качеството на рязане, което ви е необходимо.**

### 2. ПРАХОУЛАВЯНЕ (ВЖ. ФИГ. С)

Закрепете вакуумния адаптер върху изхода за прахоулавяне по посока на часовниковата стрелка, докато се застополи. Допълнително закрепете вакуумния адаптер към фиксирания предпазител с двата винта. Свържете директно подходящ вакуумен маркуч към адаптера.

**ЗАБЕЛЕЖКА: Вакуумният адаптер не трябва да се монтира, когато не е свързано външно прахоулавяне.** В противен случай има опасност от запушване на системата за улавяне.

Почиствайте редовно вакуумния адаптер, за да осигурите оптимално прахоулавяне. Прахосмукачката трябва да е подходяща за обработвания материал.

### 3. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ (ВЖ. ФИГ. D)

Разхлаете заключващия бутон за дълбочината на рязане и повдигнете корпуса на триона от основната плоча. Настройте дълбочината на рязане с помощта на скалата и застопорете копчето за фиксиране на дълбочината на рязане, за да го заключите. Винаги прибавяйте 3 мм към дълбочината на рязане, за да може острието да пререже материала.

### 4. РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОСНОВНАТА ПЛОЧА (ВЖ. ФИГ. E)

Повдигнете ключалката за скосяване на основната

плоча в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да разхлабите скалата за ъгли Наклонете основната плоча настрани от машината, докато на скалата за ъгли се настрои необходимият ъгъл на рязане. Заклучете ключалката за скосяване, като я натиснете надолу. Не използвайте скалата за дълбочина на рязане при извършване на скосени разрези поради възможна неточност.

## 5. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. F)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

## РАБОТА

### 1. ПОЗИЦИЯ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ

Винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, когато работите.

### 2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. G)

Превключвателят е заключен, за да се предотврати случайно стартиране. Натиснете бутона за заключване, след това превключвателя за включване/изключване и освободете бутона за заключване. Превключвателят ви вече е включен. За да изключите, просто освободете превключвателя за включване/изключване. Превключвателят за включване/изключване е снабден със спирачна функция, която спира инструмента незабавно, когато бързо освободите превключвателя. Острието може да продължи да се върти и след изключване. Предупреждение! Изчакайте пълното спиране на машината, преди да я поставите на земята.

### 3. ВОДАЧ ЗА РЯЗАНЕ (ВЖ. ФИГ. H1, H2)

Скосената релса, закрепена пред основната плоча, се използва като водач за рязане. Винаги я водете по маркировката за рязане, направена върху детайла, за да е точно рязането. За прави срезове използвайте маркировката за водене 0°, за да я подравните със скалата за паралелен водач. За рязане под ъгъл 45° използвайте маркировката за водене 45°, за да я подравните със скалата за паралелен водач. Затегнете здраво паралелния водач. Извийте правен пробен разрез, за да проверите настройката.

### 4. РЕГУЛИРАНЕ НА ПАРАЛЕЛНИЯ ВОДАЧ (ВЖ. ФИГ. I)

Използва се за извършване на разрези, успоредни на ръба на обработвания детайл на избрано разстояние. Плъзнете рамото на паралелния водач през фиксиращото приспособление, за да постигнете необходимото разстояние на рязане, след което затегнете заключващия бутон, за да го застопорите. За прави срезове използвайте маркировката за водене 0°, за да я подравните със скалата за паралелен водач. За рязане под ъгъл 45° използвайте маркировката за водене 45°, за да я подравните със скалата за паралелен водач. Затегнете здраво паралелния водач. Забележка: Най-добре е да извършите пробен разрез.

## 5. СКОСЕНИ РАЗРЕЗИ

Задайте необходимия ъгъл на скосяване между 0° и 45°. Не използвайте скалата за дълбочина на рязане при извършване на скосени разрези поради възможна неточност.

## 6. СЪХРАНЕНИЕ НА ШЕСТОСТЕН КЛЮЧ

Предоставеният шестостенен ключ може да се постави в областта под двигателя на машината.

## 7. СВЕТОДИОДНА СВЕТИЛНА

За да включите светодиодната светлина, просто натиснете превключвателя за включване/изключване. Когато освободите превключвателя за включване/изключване, светлината ще бъде изключена. Светодиодното осветление увеличава видимостта - чудесно за тъмни или затворени помещения.

## 8. КУКА ЗА ГРЕДИ

Този инструмент е оборудван с кука за греди, която ще ви помогне да го съхранявате. Повдигнете куката за греди нагоре и можете да поставите триона на стената или на друго място.

# СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ВАШИЯ БЕЗЖИЧЕН ЦИКРУЛЯРЕН ТРИОН

Винаги използвайте острие, подходящо за материала и дебелината на материала, който ще се реже. Качеството на рязане се подобрява с увеличаването на броя на зъбците на острието. Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво притиснат, за да се предотврати движението му. Поддържайте големите панели близо до линията на рязане. Всяко движение на материала може да повлияе на качеството на рязане. Острието реже с ход нагоре и може да отчули най-горната повърхност или ръбовете на детайла при рязане, уверете се, че най-горната повърхност не е видима повърхност, когато работата ви е завършена.

## ПОДДРЪЖКА

**Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.**

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

### ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с

битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът  
Описание **Безжичен циркуляр**  
Тип **DX53 DX53B (53 - обозначение на машината, представител на циркулярен трион)**  
Функция **Рязане на различни материали с въртящо се зъбчато острие**

Отговаря на следните Директиви:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

както и на стандартите:  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5,  
EN 55014-1, EN 55014-2**

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,  
**Име: Marcel Filz**  
**Адрес: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



**BG**

2020/05/08  
Allen Ding  
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането  
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu  
215123, P. R. China

# EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM:** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

## 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz gyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészködőket.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

## 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugajlat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről.** A sérült vagy összegubancolódott kábel

növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.**
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** Ha a szerszám hordozásakor újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben urálja az elektromos kéziszerszámot.
- Viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekaphatják a mozgó elemek.**
- Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

## 4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén


- jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Órizzon szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsen fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fém tárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fém tárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivárogthat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata

előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.

- f) **Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsen újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6. Szerviz**
- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) **Soha ne szervelje a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÖSSZES FÜRÉSZRE VONATKOZÓAN

### FÜRÉSZELÉSI ELJÁRÁS

- a)  **VIGYÁZAT: Kezét tartsa távol a vágófelülettől és a fűrészárcsától. A másik kezét tartsa a kiegészítő karon vagy a motorházon.** Ha két kézzel tartja a fűrész, nem vághatja el kezét a fűrészárcsával.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A munkadarab alatt a védőburkolat nem véd a fűrészárcsától.
- c) **A vágásmélységet a munkadarab vastagságának figyelembe vételével állítsa be.** A fűrészárcsa fogazatának látható része a munkadarab alatt kisebb kell legyen, mint egy fog magassága.
- d) **A munkadarabot soha ne tartsa a kezében vagy a lábán. Erősítse a munkadarabot merev alappal.** Fontos a megfelelő alátámasztás az egyes testrészek érintkezésének veszélye, a fűrészárcsa beragadása vagy a kontroll elvesztése esélyének csökkentése érdekében.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha fennáll a veszélye, hogy a vágásra használt tartozék a rejtett vezetékeket vagy a saját hálózati vezetékét is átvághatja.** Ha a vágótárcsa feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám szabadon álló fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.
- f) **A hosszanti vágásnál mindig használjon szélvezetőt.** Ezáltal jobb lesz a vágás pontossága, és csökken a fűrészárcsa beragadásának veszélye.

- g) Használjon mindig megfelelő nagyságú és alakú befogó nyílású fűrészláncát (rombusz vagy kör). Azok a fűrészláncák, amelyek pontosan nem felelnek meg a fűrész befogó részeinek, lökhetnek, vagy a szerszám feletti kontroll elvesztéséhez vezethetnek.**
- h) Soha ne használjon megrongálódott vagy helytelen alátéteket vagy fűrészláncsa befogó anyacsavarát.** A fűrészláncsához tartozó alátéteket és anyacsavarokat speciálisan a fűrészhez tervezték, az optimális teljesítmény és a munka biztonsága érdekében.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÖSSZES FÜRÉSZRE VONATKOZÓAN

### A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- A visszarágás a beszorult, beblokkolt vagy nem kiegyensúlyozott fűrészláncra hirtelen reakciója, mely a fűrész kontroll nélküli mozgását jelentheti, illetve a munkadarabból való kiesését a felhasználó felé.
  - Ha a fűrészláncsa be van szorulva, vagy teljesen be van blokkolva a vágásban, megáll a motor reakciós ereje, és ez gyors visszalökést jelenthet a felhasználó felé.
  - Ha a fűrészláncsa el van fordítva, vagy nincs kiegyensúlyozva a vágásban, a fogak a fűrészláncsa hátsó részén felülről beleütökhözhetnek a fa felületébe, így a fűrészláncsa kiugrik a vágásból, a fűrész pedig kiesik a munkadarabból a felhasználó felé.
- A visszarágás a fűrész helytelen használatának és/vagy annak az oka, hogy nincsenek betartva a használati utasítások, amelyek megelőzhetőek az alábbi óvintézkedések figyelembevételével.
- a) A fűrész fogja erősen, karját pedig tartsa olyan helyzetben, hogy ellenállhasson a visszarágás erejének. Teste a fűrészláncsa egyik vagy másik oldalán legyen, de ne egy vonalban a fűrészláncsával.** A visszarágás következtében a fűrész visszaugorhat, azonban a visszarágás erejét a felhasználó irányítani tudja, ha betartja a megfelelő biztonsági utasításokat.
- b) Ha a fűrészláncsa beszorult, vagy bármilyen okból meg kell szakítani a vágást, engedje fel a kapcsolót, és tartsa a fűrész a munkadarabban, amíg a fűrész teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kiemelni vagy visszahúzni a fűrész a vágásból, ha a fűrészláncsa mozgásban van, mivel ez visszarágáshoz vezethet. Tanulmányozza és tegye meg a szükséges javító intézkedéseket, hogy ki tudja iktatni a fűrészláncsa beszorulásának okát.**
- c) Ha a körfűrész a anyagba merített fűrészláncsával indítja újra, központosítsa a láncát a vágási árokban, és győződjön meg róla, hogy a fogak nem ütköznek az anyagba.** Ha a fűrészláncsa fordulata korlátozva van, az újraindításakor a fűrész kijöhet a munkadarabból,

vagy visszarúghat.

- d) Ha nagy lapokat vág, jól támassza ezeket alá, hogy meggátolja a fűrészláncsa beszorulását és a visszarágást.** Saját súlyukból kifolyólag, a nagy lapok hajlamosak az elhajlásra. Úgy a vágás közelében, mint a lap széle közelében, a lap alá mindkét oldalról egy-egy alátétet kell helyezni.
- e) Ne használjon tompa vagy megrongált körfűrész láncsákat.** Az életlen vagy helytelen beállítású fűrészláncsák keskeny vágási árkot képeznek, és ezáltal nagy súrlódást okoznak, amely korlátozza a fűrészláncsa forgását, és visszarágáshoz vezethet.
- f) Mielőtt vágni kezd, szorítsa meg és rögzítse a fűrészláncsa vágásmélység- és szögbeállító lezáró karjait.** Ha vágás közben változik a fűrészláncsa beállításának helyzete, ez a fűrészláncsa beszorulásához és visszarágáshoz vezethet.
- g) Legyen különösen óvatos, amikor falba vagy olyan helyre meríti a körfűrész, ahová nem lát be.** A fűrészláncsa, amely átjut a munkadarab másik oldalára, akadályba ütközhet, és ez visszarágást eredményezhet.

## BELSŐ LENGŐVÉDŐVEL FELSZERELT KÖRFÜRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### ALSÓ VÉDŐFUNKCIÓ

- a) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat rendesen zárjon. Ne dolgozzon a fűrészszel, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon, és nem zár azonnal. Soha ne biztosítsa be a védőburkolatot nyitott helyzetben szorítóval vagy kikötéssel.** Ha a fűrész véletlenül a földre esik, a védőburkolat elhajolhat. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat szabadon mozog-e bármilyen szögű kinyitásnál, vagy a beállított vágás mélység nem érinti-e a körfűrész láncsáját, és a körfűrész valamelyik részét.
- b) Ellenőrizze a védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó működése nem megfelelő, használat előtt ezt meg kell javíttatni.** Az alsó védőburkolat lassan reagálhat valamely részének megrongálódása, ragacsos lerakódások vagy szennyeződések miatt.
- c) Az alsó védőburkolatot csak speciális vágások, például "bemerítő vágás" vagy "kombinált vágás" esetén szabad kézzel visszahúzni. A kart visszahúzva emelje fel az alsó védőburkolatot, majd amikor a körfűrész láncsája behatol az anyagba, engedje le az alsó védőburkolatot. Az alsó védőburkolat működésének minden más vágás esetében automatikusnak kell lennie.**
- d) Mielőtt a körfűrész a munkaszaltra vagy az aljzatra engedi, ellenőrizze, hogy a védőburkolat teljesen fedi-e a körfűrész láncsáját. A nem védett kifutó fűrészláncsa a fűrész visszairányuló mozgását**

eredményezheti, és vág mindent, ami az útjában van. Legyen tudtában annak, hogy mennyi ideig tart a kőfűrész tárcsájának leállása a kapcsoló kikapcsolásától számítva.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A KŐFÜRÉSSZEL KAPCSOLATBAN

1. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő és a gyártó által ajánlott, fához vagy hasonló anyagok elfűrészeléséhez való kőfűrész tárcsákat használjon.
2. Ne használjon köszőrűköveket.
3. Ne használjon semmilyen csiszolókorongot.
4. Csak a jelöléseknek megfelelő fűrész tárcsa-átmérő(ke)t használjon.
5. Csak a gépen feltüntetett fordulatszámmal egyenlő vagy annál nagyobb fordulatszámmal működtethető kőfűrész tárcsákat használjon.

## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatokat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.**
- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátort szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**

- k) **Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.**
- l) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- m) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- n) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- o) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- p) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**
- q) **Ne helyezzen be különböző gyártótól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.**
- r) **Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.**

## SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Viseljen pormaszkot



Li-Ion



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsek a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

# ALKATRÉSZLISTA

1. AKKUMULÁTOR*
2. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
3. HÁTSÓ FOGANTYÚ
4. FŐKAPCSOLÓ
5. RETESZELŐ GOMB
6. ELÜLSŐ FOGANTYÚ
7. RÖGZÍTETT VÉDŐBURKOLAT
8. PÁRHUZAMOS VEZETŐPANEL
9. ALSÓ FÜRÉSZLAP-VÉDŐLEMEZ
10. ALSÓ VÉDŐLEMEZKAR
11. TALPLEMEZ
12. LÉGSZÍVÓ ADAPTER
13. VÁGÁSI JEL, 0°
14. VÁGÁSI JEL, 45°
15. TALPLEMEZ-RÉZSELÉS RÖGZÍTŐGOMB
16. PÁRHUZAMOS VEZETŐPANEL RÖGZÍTŐGOMB
17. RÉZSELÉSI SKÁLA
18. TALPLEMEZ SZÖGSKÁLA
19. LED-LÁMPA
20. AKASZTÓ KAMPÓ
21. VÁGÁSI MÉLYSÉG SKÁLA
22. VÁGÁSI MÉLYSÉG RÖGZÍTŐGOMB
23. ORSÓZÁR GOMB (LÁSD A B1. ÁBRÁT)
24. BEFOGÓ-ILLESZTŐPEREM (LÁSD A B2. ÁBRÁT)
25. FÜRÉSZLAP (LÁSD AZ B2. ÁBRÁT)
26. TÁM-ILLESZTŐPEREM (LÁSD A B2. ÁBRÁT)
27. FÜRÉSZLAP CSAVAR (LÁSD AZ B2. ÁBRÁT)
28. IMBUSZKULCS (LÁSD A B2. ÁBRÁT)

\* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapcsomagnak.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus DX53 DX53B (53 – a gép megnevezése, körfűrész típus)

		DX53	DX53B
Feszültség		18V ---	
Üresjárat sebesség		5500 /min	
Fűrészlap mérete		185mm	
Vágási kapacitás:	Vágási mélység 90°-nál	65mm	
	Vágási mélység 45°-nál	46mm	
Ferde vágás szögtartománya		0-56°	
Akkumulátor teljesítmény (DXB4)		4.0 Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Töltő kimenet (DXC4)		20 V --- 4 A	/
A töltő védelmi osztálya		<input type="checkbox"/> /II	/
Gép súlya		4.35 kg	3.7 kg



## ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	$L_{pA}$ : 92B(A)
$K_{pA}$ =	3dB(A)
A-súlyozású hangerő	$L_{wA}$ : 103dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Viseljen fülvédőt.</b>	

## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Fúrás fémbe	Fa vágás: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Fő fogantyú) Fa vágás: $a_{h,W} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (Segédfofogyantú) Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**

**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becsült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

## TARTOZÉKOK

	DX53	DX53B
Párhuzamos vezetőpanel	1	1
Imbuszkulcs	1	1
185mm * 24T penge	1	1
Porelszívó	1	1
Akkumulátor (DXB4)**	1	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

**Kérjük, vegye figyelembe:** A maximális munkateljesítmény és a hosszabb üzemidő érdekében erősen ajánljuk a Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) akkumulátorokat. \*\*Egyenként vásárolhat meg

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



**MEGJEGYZÉS:** A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gép a fa hosszanti és keresztirányú vágására szolgál egyenes vágási vonalakkal, valamint 56°-ig terjedő ferde szögekkel, miközben stabilan a munkadarabra támaszkodik.

## ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

### 1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

### 2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

## ÖSSZESZERELÉS

### 1. A FŰRÉSZLAP ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BESZERELÉSE

- Mielőtt bármilyen munkát végezne magán a gépen, vegye ki az akkumulátort.
- A fűrészlap felszerelésekor viseljen védőkesztyűt. A fűrészlap megérintésekor sérülésveszély áll fenn.
- Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek a kezelési útmutatóban meghatározott jellemzőknek.
- Semmilyen körülmények között ne használjon csiszolókorongokat vágószerszámként.
- A fűrészlap felszereléséhez a gépet a legjobb a motorház homlokoldalára helyezni.

### ELTÁVOLÍTÁSHOZ:


Nyomja meg és tartsa lenyomva az orszár gombot. Az orszár gombot csak akkor lehet működtetni, ha a fűrészlap álló helyzetben van. Lazítsa meg a fűrészlap csavarját az óramutató járásával ellentétes irányban az imbuszkulccsal. (Lásd a B1 ábrát).

Távolítsa el a tám-illesztőperemet. Döntse hátra az alsó fűrészlap-védőlemezt, és tartsa erősen az alsó védőlemezzel. Vegye ki a fűrészlapot. (Lásd a B2. ábra)

### BESZERELÉS:

Tisztítsa meg a fűrészlapot és az összes összeszerelendő rögzítő alkatrészt. Döntse hátra az alsó fűrészlap-védőlemezt, és tartsa erősen az alsó védőlemezzel. Helyezze a fűrészlapot a befogó-illesztőperemre. Szerelje össze a tám-illesztőperemet és a fűrészlap csavarját. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orszár alját, és a imbuszkulccsal húzza meg erősen a fűrészlapcsavart az óramutató járásával megegyező irányban. (Lásd a B2. ábra)

- Ügyeljen arra, hogy a befogó-illesztőperem és a tám-illesztőperem szerelési helyzete megfelelő legyen.
- Összeszerelésekor: Ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a fűrészlapon lévő nyíl iránya) és a fűrészlap-védőlemezen lévő forgásirányt jelző nyíl megegyezzen.

**FIGYELEM!** A fűrészlap fogai nagyon élesek.  A legjobb vágási eredmény érdekében biztosítsa, hogy a kívánt anyagnak és vágási minőségnek megfelelő fűrészlapot használjon.

### 2. PORELSZÍVÓ CSŐ (LÁSD AZ C. ÁBRÁT)

Rögzítse a légszívó adaptert a porelszívó kivezető nyílásra az óramutató járásával megegyező irányban, amíg be nem záródik. Rögzítse továbbá a légszívó adaptert a két csavarral a rögzített védőburkolathoz. Közvetlenül csatlakoztasson egy megfelelő porszívótömlőt az adapterhez.

**MEGJEGYZÉS:** A légszívó adaptert nem szabad felszerelni, ha nincs csatlakoztatva külső porelszívás. Ellenkező esetben fennáll az eltömődés veszélye. Az optimális porelszívás érdekében rendszeresen tisztítsa meg a légszívó adaptert. A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálandó anyaghoz.

### 3. ÁLLÍTSA BE A VÁGÁSI MÉLYSÉGET (LÁSD AZ D. ÁBRÁT)

Lazítsa meg a vágási mélység rögzítőgombot, és emelje el a fűrésztést a talplemezről. Állítsa be a vágási mélységet a skála segítségével, és rögzítse a vágási mélység rögzítőgombot.

A vágási mélységhez mindig adjon hozzá 3 mm-t, hogy a fűrészlap át tudja vágni az anyagot.

### 4. A TALPLEMEZ SZÖGBEÁLLÍTÁSA (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)

A szögskála meglazításával emelje fel a talplemez ferde zárját az óramutató járásával ellentétes irányban. Döntse el a talplemezt a géptől, amíg a szögskálán be nem állítja a kívánt vágási szöget. A rézselő zárat lefelé nyomva rögzítse. Ne használja a vágási mélységskálát ferde vágások készítésekor a lehetséges pontatlanság miatt.

### 5. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD AZ F. ÁBRÁT)

Nyomja meg az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúszassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

## MŰKÖDTETÉS

### 1. KÉZI MARKOLAT HASZNÁLATA

A fűrészt működés közben mindig tartsa erősen, mindkét kezével.

### 2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS (LÁSD AZ G. ÁBRÁT)

A kapcsolója záróla van, hogy megakadályozza a véletlen elindulást.

Nyomja le a záróla gombot, majd a főkapcsolót, és engedje fel a záróla gombot. A kapcsoló most már be van kapcsolva. Kikapcsoláshoz csak engedje fel a főkapcsolót. A főkapcsoló fék funkciója van ellátva, amely a kapcsoló gyors elengedésekor azonnal leállítja a szerszám forgását. A fűrészlap a kikapcsolás után tovább foroghat. Figyelem! Várja meg, amíg a gép teljesen megáll, mielőtt leteszi.

### 3. VÁGÁSVezető (LÁSD AZ H1. H2. ÁBRÁKAT)

A talplemez elé rögzített rézselési skálát vágásvezetőként használják. A pontos vágás érdekében mindig a munkadarabon lévő vágási jel mentén vezesse. Egyenes vágásokhoz használja a 0°-os vezetési jelet a párhuzamos vezetőpanelhez igazítva. 45°-os ferde vágáshoz használja a 45°-os vezetési jelet a párhuzamos vezetőpanellel való összehangoláshoz. Rögzítse biztonságosan a párhuzamos vezetőpanelt. A beállítás ellenőrzéséhez mindig végezzen próbavágást.

### 4. PÁRHUZAMOS Vezetőpanel BEÁLLÍTÁSA (LÁSD AZ I. ÁBRÁT)

A munkadarab élével párhuzamos vágások készítésére szolgál egy kiválasztott távolságban. Csúsztassa a párhuzamos vezetőpanel kart a rögzítőn keresztül a kívánt vágási távolság eléréséhez, majd húzza meg a rögzítőgombot a rögzítéshez. Az egyenes vágáshoz használja a 0°-os vezetési jelet a párhuzamos vezetőpanellel való összehangoláshoz. 45°-os ferde vágáshoz használja a 45°-os vezetési jelet a párhuzamos vezetőpanellel való összehangoláshoz. Rögzítse biztonságosan a párhuzamos vezetőpanelt. Megjegyzés: A legjobb, ha próbavágást végez.

## 5. RÉZSELŐ VÁGÁSOK

Állítsa be a kívánt rézselési szöveget 0° és 45° közötti értékre. Ne használja a vágási mélységskálát ferde vágások készítésekor a lehetséges pontatlanság miatt.

## 6. IMBUSZKULCS TÁROLÁSA

A mellékelt imbuszkulcsot a gép motorja alatti területen helyezheti el.

## 7. LED-LÁMPA

A LED-lámpa bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót. Amikor elengedi a főkapcsolót, a lámpa kialszik. A LED-lámpa növeli a láthatóságot - egyszerűen sötét vagy zárt területen.

## 8. AKASZTÓ KAMPÓ

Ez a szerszám kampóval van felszerelve, amely segít a tárolásában. Emelje fel a kampót, és a fűrészt a falon vagy más helyen tárolhatja.

# AZ ESZKÖZ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, kérjük, járassa a körfűrészt terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen.

Óvja a fűrészlapokat az ütődéstől és rázkódástól. A túlzott előtolás jelentősen csökkenti a gép teljesítőképességét, illetve a fűrészlap élettartamát. A fűrészelési teljesítmény és a vágás minősége alapvetően függ a fűrészlap fogainak számától. Éppen ezért csak olyan éles fűrészlapot használjon, amely megfelel a feldolgozandó anyagnak. Fűrészlap választása: 24 fogas általános munkához, kb. 40 fogas finom vágásokhoz, több mint 40 fogas nagyon finom, kényes felületbe történő vágásokhoz, gyémánt a csempéhez, cementlaphoz stb.

Csak a javasolt fűrészlapot használja.

# KARBANTARTÁS

**Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.**

A szerszámokat tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében. Kövesse az utasításokat a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozóan. Időnként ellenőrizze az eszköz kábelét, és amennyiben sérülést észlel rajta, javíttassa meg egy erre jogosult szolgálattal. Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám

tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pommentesen.


Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képzett szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

Időnként tisztítsa meg a védőburkolatot és a talpat a portól és szilánkoktól a megfelelő teljesítmény biztosításához.

## Akkus kéziszerszámokra vonatkozó figyelmeztetések

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékletű tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékletű tartomány 0-40°C között található.

# KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:

Leírás **Vezeték nélküli körfűrész**

Típus **DX53 DX53B (53-a készülék**

**megjelölése, fűrészt jelöl)**

Rendeltetés **Különböző anyagok vágása egy forgó, fogazott fűrésztárcsa segítségével**

Megfelel a következő irányelveknek:

**2006/42/EC, 2014/30/EU,  
2011/65/EU&(EU)2015/863**

Az alábbi normáknak

**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1,  
EN 55014-2**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

**Név Marcel Filz**

**Cím Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**




2020/05/08

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China



# INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

 **ATENȚIONARE:** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau leziune corporală gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

## 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunți în apropiere persoane și copiii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

## 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigidere.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau incurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.

- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

## 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidente personale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.

## 4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este

periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
  - d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
  - e) **Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
  - f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
  - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.
  - h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.
- 5. Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori**
- a) **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
  - b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea oricărui altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
  - c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
  - d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul.** Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
  - e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot

comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.


- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.** Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcăți acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

## 6. Service

- a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.

# AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ VALABIL PENTRU TOATE FERĂSTRAIELE

## PROCES DE TĂIERE

- a)  **PERICOL: Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și discul circular al ferăstrăului. Țineți mâinile pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de către discul circular.
- b) **Nu introduceți mâna sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă protejează împotriva discului sub piesa de prelucrat.
- c) **Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Mai puțin de un dinte complet al discului trebuie să fie vizibil sub piesa de prelucrat.
- d) **Nu țineți niciodată în mână sau pe picioare piesa pe care o tăiați. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să susțineți corespunzător piesa de prelucrat pentru a reduce expunerea corpului, îndoirea discului sau pierderea controlului.
- e) **Țineți unealta electrică numai de suprafața izolată de prindere atunci când efectuați o operațiune la care accesoriul de debitare poate intra în contact cu circuitele electrice ascunse sau cu cablul propriu de alimentare.** Accesoriul de debitare care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate descoperi părțile metalice ale acestuia și poate provoca electrocutarea operatorului.
- f) **Când spintecați, folosiți întotdeauna o riglă de ghidare sau un ghidaj cu margine dreaptă.** Astfel sporii precizia de tăiere și reduceți riscul de înțepenire a discului.
- g) **Utilizați întotdeauna discuri de dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotund) pentru orificiile axului.**

Discurile care nu coincid componentelor de montare ale ferăstrăului vor funcționa excentric, cauzând pierderea controlului asupra unelei.

- h) Nu utilizați niciodată șabe sau bolțuri deteriorate sau incorecte pentru discuri.** Șabele și bolțurile pentru discuri au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru performanțe optime și operare în siguranță.

## INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE FERĂSTRĂILE

### Cauze ale reculului și alte avertismente similare

- Reculul este o reacție bruscă la un disc de ferăstrău agățat, blocat sau nealiniat, cauzând ridicarea și ieșirea din piesa de prelucrat a unui ferăstrău scăpat de sub control, înspre operator.
  - Când discul este prins sau înțepenit la închiderea fantei, acesta se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea înapoi înspre operator.
  - Dacă discul se răsuțește sau este nealiniat în timpul tăierii, dinții din spate pot pătrunde în suprafața superioară a lemnului cauzând ieșirea din fantă a discului și reculul înspre operator.
- Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- a) Țineți ferăstrăul strâns și poziționați mâna astfel încât să faceți față forțelor de recul.** Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a discului, dar niciodată în linie cu el. Poziționați cealaltă mână departe de traiectoria ferăstrăului. Reculul ar putea cauza aruncarea ferăstrăului înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.
- b) Când discul este înțepenit sau când întrerupeți o tăietură din diferite motive, eliberați butonul declanșator și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa pe care o tăiați sau să-l trageți înapoi în timpul rotației discului, deoarece puteți cauza un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza prinderii pânzei.**
- c) Când reporniți un ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați discul ferăstrăului în fantă și verificați dacă dinții discului nu sunt prinși în material. Dacă discul ferăstrăului este blocat în material, acesta se poate ridica sau poate fi împins înapoi din piesa de prelucrat atunci când îl reporniți.**
- d) Rezemați panourile mari pentru a reduce riscul prinderii sau reculului discului.** Panourile mari au tendința să se încovoieze sub propria greutate. Pe ambele părți ale panoului trebuie așezate suporturi, mai exact în apropierea liniei de

tăiere și în apropierea marginii panoului.

- e) Nu utilizați discuri uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuțite sau montate incorect produc o fantă îngustă, cauzând o fricțiune excesivă și prinderea și reculul discului.
- f) Pârghiile de blocare pentru adâncimea de tăiere a discului și ajustarea înclinării trebuie să fie strânse și fixate înaintea efectuării tăieturii.** Dacă dispozitivul de reglare a discului alunecă în timpul tăierii, ar putea cauza prinderea și reculul.
- g) Acordați o atenție sporită atunci când tăiați în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Discul poate tăia obiecte, rezultând un recul.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CIRCULAR CU DISPOZITIV DE PROTECȚIE INFERIOR

### FUNCȚIA APĂRĂTORII INFERIOARE

- a) Verificați dacă dispozitivul de protecție inferior este închis corect înainte de fiecare utilizare. Nu acționați ferăstrăul dacă dispozitivul de protecție inferior nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau strângeți niciodată dispozitivul de protecție inferior în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, dispozitivul de protecție inferior se poate îndoi. Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge discul sau vreă altă piesă, în niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- b) Verificați dacă dispozitivul de protecție inferior este închis corect înainte de fiecare utilizare. Nu acționați ferăstrăul dacă dispozitivul de protecție inferior nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau strângeți niciodată dispozitivul de protecție inferior în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, dispozitivul de protecție inferior se poate îndoi. Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge discul sau vreă altă piesă, în niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- c) Dispozitivul de protecție inferior trebuie reTRACTAT manual numai pentru tăieturi speciale, cum sunt "tăieturile transversale" și "tăieturile combinate". Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu ajutorul mânerului de retragere, iar imediat ce discul pătrunde în material, apăRĂTOAREA INFERIOARĂ trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere, apăRĂTOAREA INFERIOARĂ trebuie acționată automat.**
- d) Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de protecție inferior acoperă discul înainte de așezarea ferăstrăului pe masă sau podea.** Discul neprotejat care se mai rotește din inerție va cauza mersul înapoi al ferăstrăului, tăind orice întâlnește în cale. Fiți conștient de timpul necesar discului pentru oprire după eliberarea întrerupătorului.

# REGULI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII FERĂSTRĂULUI CIRCULAR

1. Utilizați numai discurile recomandate de fabricantul sculei, discuri în conformitate cu reglementarea EN 847-1 , specifice tăierii lemnului și a materialelor asemănătoare cu acesta.
2. Nu utilizați pietre/discuri abrazive.
3. Utilizați numai acele discuri care au diametre conforme cu marcasele.
4. Identificați discul potrivit materialului care urmează a fi tăiat.
5. Utilizați numai acel discuri carea au o viteză de rotație egală sau mai mare decât viteza indicată pe eticheta sculei electrice.

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specific de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**

- l) **Nu utilizați acumulatorii care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurii în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatorii care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

## SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcaserii de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurii comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

# LISTA COMPONENTELOR

1. ACUMULATORI*
2. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI*
3. MÂNER POSTERIOR
4. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
5. BUTON DE BLOCARE
6. MÂNER FRONTAL
7. APĂRĂTOARE FIXATĂ
8. GHIDAJ PARALEL
9. APĂRĂTOAREA LAMEI INFERIOARE
10. MANETA APĂRĂTORII INFERIOARE
11. PLACĂ DE BAZĂ
12. ADAPTOR DE VID
13. SEMN TĂIERE, 0°
14. SEMN TĂIERE, 45°
15. BUTON DE BLOCARE A ÎNCLINĂRII PLĂCII DE BAZĂ
16. BUTON DE BLOCARE A GHIDAJULUI PARALEL
17. ȘINĂ ÎNCLINARE
18. SCALA UNGHIULUI PLĂCII DE BAZĂ
19. BEC LED
20. CÂRLIG DE GRINDĂ
21. SCALA ADÂNCIMII DE TĂIERE
22. BUTON DE BLOCARE A ADÂNCIMII DE TĂIERE
23. BUTON DE BLOCARE A AXULUI (A SE VEDEA FIG. B1)
24. FLANȘĂ INTERIOARĂ (A SE VEDEA FIG. B2)
25. LAMĂ DE FIERĂSTRĂU (A SE VEDEA FIG. B2)
26. FLANȘĂ EXTERIOARĂ (A SE VEDEA FIG. B2)
27. ȘURUB LAMĂ (A SE VEDEA FIG. B2)
28. CHEIE HEXAGONALĂ (A SE VEDEA FIG. B2)

\* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

## DATE TEHNICE

Tip DX53 DX53B (53 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru fierăstrăul circular)

		DX53	DX53B
Tensiune		18V ~	
Turație fără sarcină		5500 /min	
Dimensiunea lamei		185mm	
Capacitatea de tăiere:	Adâncimea de tăiere la 90°	65mm	
	Adâncimea de tăiere la 45°	46mm	
Capacitatea de șanfenare		0-56°	
Capacitatea acumulatorului (DXB4)		4.0 Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ieșire încărcător (DXC4)		20 V ~ 4 A	/
Clasa de protecție a încărcătorului		□ /II	/
Greutatea mașinii		4.35 kg	3.7 kg



## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Putere acustică ponderată	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Purtați echipament de protecție pentru urechi.</b>	

## INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Găurire în metal	Tăiere lemn: $a_{n,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Măner principal) Tăiere lemn: $a_{n,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Măner auxiliar) Marjă de eroare $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

**ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu uneltea. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod coresponsător.**

**ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă uneltea va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## ACCESORII

	DX53	DX53B
Ghidaj paralel	1	1
Cheie hexagonală	1	1
Lama de 185mm * 24T	1	1
Adaptor pt. îndepărtarea prafului	1	1
Acumulator (DXB4)**	1	/
Încărcător (DXC4)	1	/

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat uneltea. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

**Vă rugăm să rețineți:** Vă recomandăm cu tărie utilizarea de acumulatori Cat® DXB4 (4 Ah)/GXB5 (5 Ah) pentru performanțe maxime de lucru și timp de funcționare extins. \*\*Se achiziționează separat

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

## UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată tăierii longitudinale și transversale a lemnului cu linii de tăiere drepte, precum și înclinate în unghi de 56°, în timp ce se sprijină ferm pe piesa de prelucrat.

## ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### 1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

### 2. VERIFICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI (A SE VEDEA FIG. A)

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

## ASAMBLAREA

### 1. PENTRU ÎNLĂTURAREA SAU INSTALAREA LAMEI DE FIERĂSTRĂU

- Înainte de orice lucrare la mașină, scoateți acumulatorii.
- Purați mânuși de protecție atunci când montați lama fierăstrăului.
- Pericol de rănire la atingerea lamei fierăstrăului.
- Utilizați numai lame de fierăstrău care corespund cu datele caracteristice specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Nu folosiți în niciun caz discuri de polizat ca unealtă de tăiere.
- Pentru montarea lamei de fierăstrău, cel mai bine este să așezați mașina pe fața carcasei motorului.

### PENTRU ELIMINARE:

Apăsați butonul de blocare a axului și mențineți-l apăsat. Butonul de blocare a axului poate fi acționat numai atunci când lama fierăstrăului este oprită. Slăbiți șurubul lamei rotind înspre stânga cu cheia hexagonală. (A se vedea Fig. B1).

Scoateți flanșa exterioră. Înclinați înapoi apărătoarea lamei inferioare și țineți-o ferm cu maneta apărătorii inferioare. Scoateți lama fierăstrăului. (A se vedea Fig. B2)

### PENTRU INSTALARE:

Curățați lama fierăstrăului și toate piesele de prindere care urmează să fie asamblate. Înclinați înapoi apărătoarea lamei inferioare și țineți-o ferm cu maneta apărătorii inferioare. Așezați lama fierăstrăului pe flanșa interioară. Asamblați flanșa exterioră și șurubul lamei. Țineți apăsat butonul de blocare a axului și utilizați cheia hexagonală pentru a strânge ferm șurubul lamei rotind spre dreapta. (A se vedea Fig. B2)

- Aveți grijă ca pozițiile de montare ale flanșei interioare și exterioare să fie corecte.
- La montare: Asigurați-vă că direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe lama fierăstrăului) și direcția săgeții de rotație de pe apărătoarea lamei se potrivesc.

**⚠️ AVERTISMENT:** Dinții lamelor sunt foarte ascuțiți. Pentru rezultate de tăiere optime, utilizați o lamă de fierăstrău potrivită materialului și calității de tăiere dorite.

### 2. EXTRACȚIA PRAFULUI (A SE VEDEA FIG. C)

Fixați adaptorul de vid pe ieșirea de evacuare a prafului

rotind spre dreapta până se blochează în poziție. În plus, fixați adaptorul de vid la apărătoarea fixă utilizând cele două șuruburi. Conectați direct un furtun de vid adecvat la adaptor.

**NOTĂ:** Adaptorul de vid nu trebuie montat atunci când nu este conectat niciun sistem externă de evacuare a prafului. În caz contrar, există pericolul înfundării sistemului de evacuare. Curățați regulat adaptorul de vid pentru a asigura evacuarea optimă a prafului. Aspiratorul trebuie să fie potrivit pentru materialul care trebuie prelucrat.

### 3. REGLAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE (A SE VEDEA FIG. D)

Slăbiți butonul de blocare a adâncimii de tăiere și ridicați corpul fierăstrăului de pe placa de bază. Setati adâncimea de tăiere cu scala și fixați butonul de blocare a adâncimii de tăiere pentru blocare. Adăugați întotdeauna 3 mm la adâncimea de tăiere, astfel încât lama să poată străpunge materialul.

### 4. REGLAREA UNGHILUI PLĂCII DE BAZĂ (A SE VEDEA FIG. E)

Ridicați dispozitivul de blocare a înclinării plăcii de bază înspre stânga pentru a slăbi scala unghiului. Înclinați placa de bază departe de mașină până când unghiul de tăiere dorit este reglat pe scala unghiului. Blocați elementul de blocare a înclinării apăsând. Nu utilizați scala adâncimii de tăiere atunci când faceți tăieturi țeșite, deoarece se pot produce inexactități.

### 5. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. F)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

## FUNCȚIONAREA

### 1. POZIȚIA DE PRINDERE CU MÂNA

Țineți întotdeauna fierăstrăul ferm cu ambele mâini atunci când lucrați.

### 2. PORNIREA ȘI OPRIREA (A SE VEDEA FIG. G)

Comutatorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală. Apăsați butonul de blocare, apoi comutatorul de pornire/oprire și eliberați butonul de blocare. Comutatorul este activat. Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire/oprire. Comutatorul de pornire/oprire este echipat cu o funcție de frânare care oprește unealta imediat când eliberați rapid comutatorul. Lama poate continua să se rotească după oprire. Avertisment! Așteptați până când mașina se oprește complet înainte de a o așeza pe o suprafață.

### 3. GHIDAJ DE TĂIERE (A SE VEDEA FIG. H1, H2)

Șina țeșită fixată în fața plăcii de bază este utilizată ca ghidaj de tăiere. Pentru o tăiere precisă, ghidați întotdeauna de-a lungul semnelor de tăiere realizat pe piesa de prelucrat. Pentru tăieturi drepte, utilizați marcajul de ghidare 0° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Pentru tăieturi țeșite la 45°, utilizați marcajul de ghidare la 45° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Strângeți bine ghidajul paralel. Efectuați întotdeauna o tăietură de probă pentru a verifica setarea.

#### 4. REGLAREA GHIDAJULUI PARALEL (A SE VEDEA FIG. 1)

Se utilizează pentru a realiza tăieturi paralele cu marginea piesei de prelucrat la o distanță aleasă. Glisați brațul ghidajului paralel prin dispozitivul de fixare pentru a obține distanța de tăiere necesară, apoi strângeți butonul de blocare pentru fixare. Pentru tăieturi drepte, utilizați marcajul de ghidare 0° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Pentru tăieturi teșite la 45°, utilizați marcajul de ghidare la 45° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Strângeți bine ghidajul paralel.

**NOTĂ:** Cel mai bine este să efectuați o tăietură de probă.

#### 5. TĂIETURI TEȘITE

Setați unghiul teșiturii din 0° și 45°. Nu utilizați scala adâncimii de tăiere atunci când faceți tăieturi teșite, deoarece se pot produce inexactități.

#### 6. DEPOZITAREA CHEII HEXAGONALE

Cheia hexagonală furnizată poate fi amplasată în zona de sub motorul mașinii.

#### 7. BEC LED

Pentru a aprinde becul cu LED, apăsați comutatorul de pornire/oprire. Când eliberați comutatorul de pornire/oprire, becul se va stinge.

Iluminarea cu LED crește vizibilitatea, fiind o opțiune excelentă pentru zonele întunecate sau închise.

#### 8. CÂRLIG DE GRINDĂ

Unealta este echipată cu un cârlig de grindă care ajută la depozitare. Ridicați cârligul de grindă și puteți depozita ferăstrăul pe perete sau în alt loc.

## SFATURI PRIVIND LUCRUL CU UNEALTA

Dacă unealta electrică se încinge prea tare, utilizați-o fără încărcătură cu mers în gol timp de 2-3 minute pentru a răci motorul. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici. Protejați pânzele ferăstrăului împotriva impactului și șocului. Nu forțați unealta electrică. Aplicați o presiune ușoară, dar continuă pe o unealtă pentru a evita supraîncălzirea vârfului dinților discului. Protejați pânzele ferăstrăului împotriva impactului și șocului. Alimentarea excesivă reduce semnificativ performanțele mașinii și durata de viață a pânzei ferăstrăului. Performanța și calitatea tăieturii depind în special de starea și numărul de dinți ai pânzei ferăstrăului. Așadar, utilizați doar pânze de ferăstrău ascuțite potrivite pentru materialul prelucrat. Alegerea pânzelor: 24 de dinți pentru operații generale, aproximativ 40 de dinți pentru tăieturi mai fine, peste 40 de dinți pentru tăieturi foarte fine pe suprafețe delicate, diamant pentru plăci de ceramică, plăci de ciment etc. Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate.

## ÎNȚREȚINERE

**Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.**

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi


depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scânteii prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

#### Conșiderații privind uneltele alimentate cu acumulator

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

## PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,  
Descriere **Ferăstrău circular fără fir**  
Tip **DX53 DX53B (53- denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)**  
Funcție **Tăierea unor diferite materiale cu un disc circular cu dinți**

Respectă următoarele Directive:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Se conformează standardelor,  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
**Numel Marcel Filz**  
Adresa **Positec Germany GmbH**  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2020/05/08  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.**

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

## 1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlízející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

## 2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě.** Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
  - Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
  - Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
  - Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě.** Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo
- zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
  - Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněným jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

## 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
- Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo matiové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
- Nepřečenujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
- Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje riziko vyvolané prachem.
- Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

## 4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

- Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně**

nefunguje vypínač on/off. Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.


- c) **Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
  - d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
  - e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
  - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
  - g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
  - h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5. Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií**
- a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
  - b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
  - c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, minci, klíči, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
  - d) **V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažte-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.** Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
  - e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování

s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.

- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
  - g) **Dotýkajte se veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6. Servis**
- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
  - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY PILY

### ZACHÁZENÍ S PILOU

- a)  **POZOR: Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od prostoru řezání a pilového kotouče. Držte vaši druhou ruku na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru.** Pokud držíte pilu oběma rukama, nemůžete se pořezat o pilový kotouč.
- b) **Nesahejte pod řezaný materiál.** Ochranný kryt vás pod řezaným materiálem neochrání před pilovým kotoučem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce řezaného materiálu.** Pod řezaným materiálem by zub neměl být viditelný v celé své výšce.
- d) **Nikdy nedržte řezaný materiál v rukou nebo položený přes nohu. Upevněte řezaný materiál ke stabilní podložce.** Je důležité upevnit řezaný materiál důkladně, aby se minimalizovala možnost zranění, zaseknutí pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Držte ruční elektrické nářadí za odizolované povrchy při práci v podmínkách, kde je možné, že se řezací nástroj dostane do kontaktu se skrytou elektrickou sítí nebo vlastním kabelem.** Kontakt s vodičem pod napětím, může způsobit, že odhalené kovové části elektrického ručního nářadí budou pod napětím a můžou elektrickým šokem zasáhnout uživatele.
- f) **Při rozřezávání vždy používejte doraz nebo vodičko.** Tím vylepšíte přesnost řezu a snížíte nebezpečí deformace pilového kotouče.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (diamantový nebo kruhový) upínací otvorů.** Pilové kotouče, jejichž upínací otvory neodpovídají otvorům upevňovacího mechanismu pily, při práci kmitají a způsobují ztrátu kontroly nad nářadím.

- h) Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky nebo šrouby.** Podložky a šrouby jsou speciálně navrženy pro vaši pilu tak, aby zaručovaly optimální pracovní výkon a bezpečnost práce.

nastavení pilového kotouče během řezu změni, může dojít k jeho zaseknutí a zpětnému rázu.

- g) Při řezání ve stěnách a neznámých místech je třeba dbát zvláštní opatření.** Pilový kotouč může narazit na předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY

### Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

- Zpětný ráz je neočekávaná náhlá reakce na odštěpní, zaseknutí nebo vychýlení pilového kotouče, které způsobí nekontrolované zvednutí pily z pracovní plochy směrem k uživateli.
  - Pokud je pilový kotouč přiskřípnut nebo pevně sevřen v ukončení zářezu, dojde k uvíznutí kotouče a výkon motoru vymrští náhadi dozadu směrem k uživateli.
  - Pokud se pilový kotouč zkroutí nebo se vychýlí v řezu, mohou se zuby v zadní části kotouče zabořit do povrchu dřeva a způsobit, že pilový kotouč vyjde ze zářezu a vyskočí zpět směrem k uživateli. Zpětný ráz je výsledkem nesprávného používání pily a/nebo špatných pracovních postupů a podmínek. Můžete mu předejít zohledněním níže uvedených bezpečnostních opatření.
- a) Pilu držte pevně oběma rukama v takové poloze, abyste odolali silám zpětného rázu. Postavte se tělem na jednu nebo druhou stranu pilového kotouče. Nikdy nestůjte v jedné přímce s kotoučem.** Zpětný ráz může způsobit, že pilový kotouč vyskočí směrem zpátky. Pokud jsou však zohledněna příslušná bezpečnostní opatření, mohou být síly zpětných rázů uživatelem zmírněny.
- b) Pokud se pilový kotouč zasekne nebo přeruší řez z jakýchkoliv důvodů, uvolněte spínač a držte pilu nehybně v materiálu, dokud se pilový kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout pilu z řezu nebo ji tlačit směrem vzad, jestliže se pilový kotouč otáčí. Mohlo by dojít ke zpětnému rázu.** Dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte správný postup řezání, abyste předešli zaseknutí pilového kotouče.
- c) Při spouštění pily v řezu umístěte pilový kotouč doprostřed řezu a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou ve styku s materiálem.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může při opětovném spuštění pily vyjet nahoru nebo vyskočit z řezaného materiálu.
- d) Podložte velké kusy materiálu tak, abyste předešli nebezpečí sevření pilového kotouče a vzniku zpětného rázu.** Velké kusy materiálu mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny na obou stranách blízké linie řezu a blízko okraje materiálu.
- e) Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Nenaostřené nebo nesprávně nainstalované pilové kotouče provádí úzký řez, který vytváří nadměrné tření a zvyšuje nebezpečí zaseknutí pilového kotouče nebo vzniku zpětného rázu.
- f) Před provedením řezu musí být nastavení hloubky řezu a sklonu pilového kotouče zaaretováno příslušnými páčkami.** Pokud se

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OKRUŽNÍ PILU SE SPODním OCHRANNým KRYTEM

### FUNKCE DOLNÍHO CHRÁNIČE

- a) Zkontrolujte správné uzavření spodního ochranného krytu před každým použitím. Nepracujte s pilou, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavírá se okamžitě. Nikdy nezaklapujte nebo nesvazujte spodní ochranu do otevřené pozice.** Pokud pilu náhodou upustíte, spodní ochrana se může ohnout. Zvedněte spodní ochranný kryt stahovací rukojetí a ujistěte se, že se pohybuje volně a nedotýká se kotouče nebo žádných jiných částí.
- b) Zkontrolujte funkčnost pružiny spodního ochranného krytu. Pokud ochrana a pružina nefungují správně, musí být před použitím opraveny.** Spodní ochranný kryt může pracovat pomalu kvůli poškozeným částem, lepivým usazeninám nebo usazeným pilinám a odpadu.
- c) Spodní kryt může být vysunutý manuálně pouze pro speciální řezy jako například vybrané a složené řezy.** Zvedněte spodní ochranný kryt stahovací rukojetí, ve chvíli, kdy se kotouč zařizne do materiálu, a kryt uvolněte. Tuto práci smí provádět pouze zkušená obsluha z důvodů bezpečnosti a ochrany zdraví uživatele. Primárně je pila konstruována pro použití s automatickou funkcí spodního ochranného krytu. Pokud obsluha otevře kryt kotouče manuálně, přebírá zodpovědnost za možné následky.
- d) Před odložením pily na podlahu vždy zkontrolujte, jestli spodní ochranný kryt zakrývá kotouč.** Nechráněný kotouč běžící setrvačností může způsobit zpětný ráz pily a řezání do všeho, co je v jeho okolí. Při práci počítejte s dobou doběhu kotouče po vypnutí přepínače.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZY ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO OKRUŽNÍ PILU

1. Používejte pouze řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1, pokud jsou určeny pro dřevo a podobné materiály.
2. Nepoužívejte žádné abrazivní kotouče.
3. Pilové kotouče musí mít průměr odpovídající

- příslušnému značení.
4. Pro řezaný materiál použijte vhodné řezné kotouče.
  5. Používejte pouze řezné kotouče, které jsou označeny rychlostním indexem, který je shodný nebo vyšší, než rychlostní index vyznačený na nářadí.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.**  
*Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.*
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) **Uschovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) **Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**

## SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte protiprachovou masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhy vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

# SEZNAM SOUČÁSTEK

1. AKUMULÁTOR*
2. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU*
3. ZADNÍ RUKOJEŤ
4. HLAVNÍ VYPÍNAČ
5. TLAČÍTKO ODJIŠTĚNÍ
6. PŘEDNÍ RUKOJEŤ
7. UPEVNĚNÁ OCHRANA
8. PARALELNÍ VODÍTKO
9. KRYT DOLNÍHO KOTOUČE
10. PÁČKA DOLNÍHO KRYTU
11. ZÁKLADNÍ DESKA
12. VAKUOVÝ ADAPTÉR
13. ŘEZNÁ ZNAČKA, 0°
14. ŘEZNÁ ZNAČKA, 45°
15. KNOFLÍK ZÁMKU ÚKOSU ZÁKLADNÍ DESKY
16. KNOFLÍK ZÁMKU PARALELNÍHO VODÍTKA
17. ZKOSENÁ DRÁHA
18. MĚŘITKO ÚHLU ZÁKLADNÍ DESKY
19. LED SVĚTLO
20. HÁČEK KROKVE
21. MĚŘITKO HLOUBKY ŘEZÁNÍ
22. KNOFLÍK ZÁMKU HLOUBKY ŘEZÁNÍ
23. TLAČÍTKO ZÁMKU VŘETENA (VIZ OBR. B1)
24. VNITŘNÍ PŘÍRUBA (VIZ OBR. B2)
25. PILOVÝ KOTOUČ (VIZ OBR. B2)
26. VNIJŠÍ PŘÍRUBA (VIZ OBR. B2)
27. ŠROUB KOTOUČE (VIZ OBR. B2)
28. IMBUSOVÝ KLÍČ (VIZ OBR. B2)

\* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Type DX53 DX53B (53 - označení stroje, zástupce kotoučové pily)

		DX53	DX53B
Napětí		18V $\equiv$	
Otáčky bez zatížení		5500 /min	
Velikost kotouče		185mm	
Řezná kapacita:	Hloubka řezu při 90°	65mm	
	Hloubka řezu při 45°	46mm	
Kapacita zkosení		0-56°	
Kapacita baterie (DXB4)		4.0 Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíječky (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Třída ochrany nabíječky		<input type="checkbox"/> /II	/
Hmotnost stroje		4.35 kg	3.7 kg



# INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Použijte ochranu sluchu</b>	

# INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:	
Hodnota vibračních emisí:	Řezání dřeva: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Hlavní rukojeť) Řezání dřeva: $a_{h,W} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (Pomocná rukojeť) Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

**!** **VAROVÁNÍ:** Vibrace a hlučnost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno: Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány. Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba. S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku. Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

**Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.**

**!** **VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena. Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku. VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože. Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku. Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX53	DX53B
Paralelní vodítko	1	1
Imbusový klíč	1	1
Čepel 185 mm * 24T	1	1
Adaptér odsávání prachu	1	1
Akumulátor (DXB4)**	1	/
Nabíječka (DXC4)	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

**VÝSTRAHA:** Důrazně doporučujeme akumulátory Cat® DXB4 (4Ah) /GXB5 (5Ah) pro maximální pracovní výkon a prodlouženou dobu běhu. \*\*Koupeno samostatně

# PROVOZNÍ POKYNY



**POZNÁMKA:** Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k použití.

## ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k podélnému a příčnému řezání dřeva s přímými řezacími liniemi a úhlům úkosu do 56°, přičemž pevně spočívá na obrobku.

## PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

### 1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

### 2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIÍ (VIZ OBR. A)

5 LED světel indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světel stav baterie.

## MONTÁŽ

### 1. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE PÍLOVÉHO KOTOUČE

- Před jakoukoli prací na samotném stroji vyjměte baterii.
- Při montáži pilového kotouče noste ochranné rukavice. Nebezpečí poranění při dotyku s pilovým kotoučem.
- Používejte pouze pilové kotouče, které odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v návodu k obsluze.
- V žádném případě nepoužívejte jako řezný nástroj brusné kotouče.
- Při instalaci pilového kotouče je nejlepší umístit stroj na lícni stranu krytu motoru.

### ODSTRANĚNÍ:

Stiskněte aretační tlačítko vřetena a držte je stisknuté. Aretační tlačítko vřetena lze aktivovat, pouze když je pilový kotouč v klidu. Pomocí imbusového klíče povolte šroub nože proti směru hodinových ručiček (Viz obr. B1). Odstraňte vnější přírubu. Sklopte spodní ochranný kryt kotouče a pevně jej přidržte pomocí páčky dolního ochranného krytu. Odstraňte pilový kotouč. (Viz obr. B2).

### INSTALACE:

Vyčistěte pilový kotouč a všechny upínací části, které chcete smontovat. Sklopte spodní ochranný kryt kotouče a pevně jej přidržte pomocí páčky dolního ochranného krytu. Umístěte pilový kotouč na vnitřní přírubu. Namontujte vnější přírubu a šroub kotouče. Stiskněte a podržte spodní část zámku vřetena a šestihranným klíčem pevně utáhněte šroub čepele ve směru hodinových ručiček. (Viz obr. B2)

- Dbejte na správnou montážní polohu vnitřní a vnější příruby.
- Při montáži: Zajistěte, aby se směr řezu zubů (směr šípky na pilovém kotouči) a šípka směru otáčení na krytu kotouče shodovaly.

**⚠ VÝSTRAHA: Zuby kotouče jsou velmi ostré. Pro dosažení nejlepších výsledků řezání používejte pilový kotouč vhodný pro požadovaný materiál a kvalitu řezu.**

### 2. ODSÁVÁNÍ PRACHU (VIZ OBR. C)

Připevňte vakuový adaptér na výstup pro odsávání prachu po směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne. Dále připevňte vakuový adaptér k pevnému krytu pomocí dvou šroubů. Přímou připojte vhodnou vakuovou hadici k adaptéru.

**POZNÁMKA:** Vakuový adaptér nesmí být namontován, pokud není připojeno žádné externí odsávání prachu. Jinak hrozí nebezpečí ucpání odsávacího systému. Vakuový adaptér pravidelně čistěte, abyste zajistili optimální odsávání prachu. Vysávací čistič musí být vhodný pro zpracovávaný materiál.

### 3. NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU (VIZ OBR.D)

Uvolněte zajišťovací knoflík hloubky řezu a zvedněte tělo pily od základní desky. Pomocí měřítka nastavte hloubku řezu a zajistěte upevněním zajišťovacího knoflíku hloubky řezu.

K hloubce řezu vždy přidejte 3 mm, aby kotouč mohl proříznout materiál.

### 4. NASTAVENÍ ÚHLU ZÁKLADNÍ DESKY (VIZ OBR. E)

Zvednutím zámku úkosu základní desky proti směru hodinových ručiček uvolněte měřítko úhlu. Nakloňte základní desku směrem od stroje, dokud nebude na měřítku úhlu nastaven požadovaný úhel řezu. Zajistěte zámeček úkosu stisknutím dolů. Při provádění zkosených řezů nepoužívejte měřítko hloubky řezu kvůli možné nepečnosti.

### 5. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. F)

Stlače uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

## PROVOZ

### 1. POZICE PRO RUČNÍ ÚCHOP

Při práci vždy držte pilu pevně oběma rukama.

### 2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ (VIZ OBR. G)

Váš spínač je zajištěn, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Stisknete tlačítko odjištění, poté stisknete hlavní vypínač a uvolníte tlačítko odjištění. Váš spínač je nyní zapnutý. Chcete-li jej vypnout, uvolníte hlavní vypínač.

Hlavní vypínač je vybaven funkcí brzdy, která okamžitě zastaví nářadí, jakmile jej rychle uvolníte.

Po vypnutí se kotouč může i nadále otáčet. Upozornění! Před odstavením vyčkejte, dokud se stroj úplně nezastaví.

### 3. VODÍTKO PRO ŘEZÁNÍ (VIZ OBR. H1, H2)

Jako vodící lišta se používá zkosená dráha upevněná před základní deskou. Pro přesné řezání jej vždy vedte podél značky řezu na obrobku. U přímých řezů použijte vodící značku 0° k zarovnaní s vaším měřítkem paralelního vodítka. U zkosených řezů 45° použijte vodící značku 45° k zarovnaní s vaším měřítkem paralelního vodítka. Pevně upněte paralelní vodítko. Pro kontrolu nastavení vždy proveďte zkušební řez.

### 4. SEŘÍZENÍ PARALELNÍHO VODÍTKA (VIZ OBR. I)

Používá se k provádění řezů rovnoběžně s hranou obrobku ve zvolené vzdálenosti. Protáhněte rameno paralelního vodítka skrz přípravek, abyste dosáhli požadované řezné vzdálenosti, a poté dotáhněte zajišťovací knoflík. U přímých řezů použijte vodící značku 0° k zarovnaní s vaším měřítkem paralelního vodítka. U 45° zkosených řezů použijte vodící značku 45° k zarovnaní s vaším měřítkem paralelního vodítka. Pevně upněte paralelní vodítko.

**POZNÁMKA:** Nejlepší je provést zkušební řez.

## 5. ZKOSENÉ ŘEZY

Nastavte požadovaný úhel úkosu mezi 0° a 45°. Při provádění zkosených řezů nepoužívejte měřítko hloubky řezu kvůli možné nepřesnosti.

## 6. ÚLOŽIŠTĚ IMBUSOVÉHO KLÍČE

Dodaný imbusový klíč lze umístit do oblasti pod motorem stroje.

## 7. LED SVĚTLO

Chcete-li zapnout LED světlo, stiskněte hlavní vypínač. Po uvolnění hlavního vypínače světlo zhasne. LED osvětlení zvyšuje viditelnost - vhodné pro tmavé nebo uzavřené oblasti.

## 8. HÁČEK KROKVE

Toto nářadí je vybavení háčkem krokve pro jeho uložení. Zvedněte háček krokve nahoru a pilu můžete uložit na zed nebo jiné místo.

## TIPY PRO PRÁCI S NÁSTROJEM

Je-li vaše nářadí příliš horké, nechejte kotoučovou pilu v chodu bez zátěže asi 2 až 3 minuty, aby došlo k vychladnutí motoru. Zabraňte dlouhodobému používání při velmi nízkých rychlostech.

Pilové kotouče chraňte před nárazem a pádem. Na nářadí příliš netlačte. Použijte mírný a trvalý přítlak, abyste předešli přehřátí hrotů řezného kotouče. Nadměrné podávání značně snižuje výkon nástroje a zkracuje životnost řezného kotouče. Řezací výkon a kvalita závisí především na stavu a počtu zubů kotouče. Z tohoto důvodu používejte pouze ostré pilové kotouče, které jsou vhodné pro používaný materiál. Výběr kotoučů: 24 zubů pro běžnou práci, cca 40 zubů pro jemnější řezání, více než 40 zubů pro velmi jemné řezání jemných povrchů, diamant na obkládačky, cementopískové desky atd. Používejte pouze doporučené řezací kotouče.

## PROVÁDĚJTE PEČLIVOU ÚDRŽBU NÁSTROJŮ

**Před prováděním jakéhokoliv nastavení, oprav nebo údržby, vyjměte z nářadí akumulátor.**

Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější používání. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Tento elektrický nástroj nevyžaduje dodatečné mazání ani údržbu. Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Tento elektrický nástroj nikdy nečistěte vodou ani chemickými čističi. Otrěte do sucha suchým hadříkem. Tento elektrický nástroj uchovávejte vždy na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Odstraňujte prach ze všech funkčních ovládacích prvků.


Pro zajištění správného fungování pravidelně očišťujte prach a piliny z chrániče a základny.

## PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolních teplot pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C- 45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C- 40°C.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt  
Popis **Aku kotoučová pila**  
Typ **DX53 DX53B (53- označení stroje, zástupce pily)**  
Funkce **Řezání různých materiálů ozubeným řezacím kotoučem**

Splňuje následující směrnice:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU,  
2011/65/EU&(EU)2015/863**

Splňované normy  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1,  
EN 55014-2**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,  
Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

CZ

# PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNŔ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNŔSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámate sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

## 1. BEZPEČNŔ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

## 2. BEZPEČNŔ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a

nevytrhávajú kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

## 3. OSOBNÁ BEZPEČNŔST

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riad'te zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
  - b) **Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
  - c) **Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
  - d) **Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
  - e) **Neprečunujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
  - f) **Oblečte sa náležite.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
  - g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
  - h) **Nedovoľ'te, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- ## 4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA
- a) **Nepreťahujte ručné náradie.** Použite správne ručné náradie na danú činnosť.

Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
  - c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vyťahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
  - d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
  - e) **Udržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
  - f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
  - g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmykľavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.
- 5. Používanie a starostlivosť o batérieové elektrické náradie**
- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
  - b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
  - c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
  - d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa týmto s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď**

vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.

- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.


## 6. Servis

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevezený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

SK

## PÍLENIE

- a)  **POZOR: Udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od priestoru rezania a pilového kotúča. Drzte svoju druhú ruku na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak držíte pílu oboma rukami, nemôžete sa porezať o pilový kotúč.**
- b) **Nesiahajte pod rezaný materiál.** Ochranný kryt vás pod rezaným materiálom nechráni pred pilovým kotúčom.
- c) **Prispôbte hĺbku rezu hrúbke rezaného materiálu.** Pod rezaným materiálom by zub nemal byť viditeľný v celej svojej výške.
- d) **Nikdy nedrzte rezaný materiál v rukách alebo položený cez nohu. Upevnite rezaný materiál k stabilnej podložke. Je dôležité upevniť rezaný materiál dôkladne, aby sa minimalizovala možnosť zranenia, zaseknutia pilového kotúča alebo straty kontroly.**
- e) **Pri práci v miestach, kde môže dôjsť k kontaktu rezacieho náradia so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným napájacím káblom, držte pílu za izolované časti rukoväti.** Kontakt s vodičom pod napätím môže preniesť prúd do nechránených kovových častí elektrického náradia a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- f) **Pri rozrezávaní vždy používajte doraz alebo vodidlo.** Tým vylepšíte presnosť rezu a znížite nebezpečenstvo deformácie pilového kotúča.
- g) **Vždy používajte pilové kotúče so správnou veľkosťou a tvarom**

- (diamantový alebo kruhový) upínacích otvorov.** *Pilové kotúče, ktorých upínacie otvory nezodpovedajú otvorom upevňovacieho mechanizmu píly, pri práci kmitajú a spôsobujú stratu kontroly nad náradím.*
- h) Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo skrútky.** *Podložky a skrútky sú špeciálne navrhnuté pre vašu pílu tak, aby zaručovali optimálny pracovný výkon a bezpečnosť práce.*

- e) Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče.** *Nenaostrené alebo nesprávne nainštalované pilové kotúče robia úzky rez, ktorý vytvára nadmerné trenie a zvyšuje nebezpečenstvo zaseknutia pilového kotúča alebo vzniku spätného rázu.*
- f) Pred vykonaním rezu musí byť nastavenie hĺbky rezu a sklonu pilového kotúča zaaretované príslušnými páčkami.** *Ak sa nastavenie pilového kotúča počas rezu zmení, môže dôjsť k jeho zaseknutiu a spätnému rázu.*
- g) Pri rezaní v stenách a neznámych miestach je potrebné dbať na zvláštnu opatrnosť.** *Pilový kotúč môže naraziť na predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.*

## ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

### Varovanie pred spätným rázom

- Spätný ráz je neočakávaná náhla reakcia na odštiepenie, zaseknutie alebo vychýlenie pilového kotúča, ktoré spôsobí nekontrolované zdvihnutie píly z pracovnej plochy smerom k používateľovi.
- Ak je pilový kotúč pricviknutý alebo pevne zovretý v ukončení zárezu, dôjde k uviaznutiu kotúča a výkon motora vymrští náradie dozadu smerom k používateľovi.
- Ak sa pilový kotúč skrúti alebo sa vychýli v reze, môžu sa zuby v zadnej časti kotúča zaboriť do povrchu dreva a spôsobiť, že pilový kotúč vyjde zo zárezu a vyskočí späť smerom k používateľovi. Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo zlých pracovných postupov a podmienok. Môžete mu predísť zohľadnením nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.

- a) Pilu držte pevne oboma rukami v takej polohe, aby ste odolali silám spätného rázu. Postavte sa telom na jednu alebo druhú stranu pilového kotúča. Nikdy nestojte v jednej priamke s kotúčom.** *Spätný ráz môže spôsobiť, že pilový kotúč vyskočí smerom späť. Ak sú však zohľadnené príslušné bezpečnostné opatrenia, môžu byť sily spätných rázov používateľom zmiernené.*
- b) Ak sa pilový kotúč zasekne alebo preruší rez z akýchkoľvek dôvodov, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, pokiaľ sa pilový kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pílu z rezu alebo ju tlačiť smerom vzad, ak sa pilový kotúč otáča. Mohlo by dôjsť k spätnému rázu. Dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte správny postup rezania, aby ste predišli zaseknutiu pilového kotúča.**
- c) Pri spúšťaní píly v reze umiestnite pilový kotúč doprostred rezu a skontrolujte, či zuby píly nie sú v styku s materiálom.** *Ak sa pilový kotúč zasekne, môže pri opätovnom spustení píly vyjsť hore alebo vyskočiť z rezaného materiálu.*
- d) Podložte veľké kusy materiálu tak, aby ste predišli nebezpečenstvu zovretia pilového kotúča a vzniku spätného rázu.** *Veľké kusy materiálu majú tendenciu prehybať sa vlastnou tiažou. Podpery musia byť umiestnené na oboch stranách blízko línie rezu a blízko okraja materiálu.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTUČOVÉ PÍLY SO SPODNÝM OCHRANNÝM KRYTOM

### FUNKCIA SPODNÉHO KRYTU

- a) Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný kryt správne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt nepohybuje voľne a ihneď sa nezatvára. Spodný kryt nikdy neupevňujte ani neuväzujte do otvorenej polohy. Ak dôjde k náhodnému pádu píly, spodný kryt sa môže ohnúť. Spodný kryt ovládacou páčkou zdvihnite a skontrolujte, či sa voľne pohybuje a nedotýka sa kotúča ani iných častí, a to pri všetkých hĺbkach rezu a hodnotách pokosu.**
- b) Skontrolujte fungovanie pružiny dolného krytu. Ak kryt a pružina nepracujú správne, treba pílu pred použitím poslať do servisu. Ak má poškodené časti, sú na ňom lepkavé nánosy alebo sa na ňom zhromažďuje piliny, pohybuje sa dolný kryt spomalene.**
- c) Dolný kryt smie byť zatiahnutý iba pri špeciálnych typoch prác, ako je rezanie vybraní alebo zložených rezov. Zdvihnite spodný kryt potiahnutím páčky, ale ihneď, ako kotúč vnikne do materiálu, spodný kryt musí byť uvoľnený. Pre všetky ostatné typy rezania nechajte spodný kryt pracovať automaticky.**
- d) Pred tým, ako odložíte pílu na pracovný stôl alebo podlahu, overte, či je vysunutý spodný ochranný kryt. Nechránený, dobiehajúci pilový kotúč spôsobí, že píla začne cúvať a rezať všetko, čo jej stojí v ceste. Berte do úvahy, že od vypnutia píly tlačidlom do zastavenia pilového kotúča uplynie určitý čas.**

# ĎALŠIE ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE OKRUŽNÚ PÍLU

1. Používajte iba rezné kotúče odporúčené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1, pokiaľ sú určené pre drevo a podobné materiály.
2. Nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.
3. Pilové kotúče musia mať priemer zodpovedajúci príslušnému označeniu.
4. Pre rezaný materiál používajte vhodné rezné kotúče.
5. Používajte iba rezné kotúče, ktoré sú označené rýchlostným indexom, ktorý je zodhodný alebo vyšší, ako rýchlostný index vyznačený na náradí.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiňte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť preporenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.**
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrenie.**
- f) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- h) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s**

- týmto zariadením
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
  - m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
  - n) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
  - o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
  - p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
  - q) **V zariadení nekombinujte batérové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
  - r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**

## SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

SK

# ZOZNAM SÚČASTÍ

1. BATÉRIOVÝ BLOK*
2. UVOLŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
3. ZADNÁ RUKOVÄŤ
4. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
5. ODISŤOVACIE TLAČIDLO
6. PREDNÁ RUKOVÄŤ
7. PEVNÝ OCHRANNÝ KRYT
8. ROVNOBEŽNÉ VODIACE RAMENO
9. SPODNÝ OCHRANNÝ KRYT PÍLOVÉHO KOTÚČA
10. PÁČKA SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU
11. ZÁKLADNÁ DOSKA
12. ADAPTÉR NA PRIPOJENIE HADICE VYSÁVAČA
13. NAČKA PÍLENIA, 0°
14. NAČKA PÍLENIA, 45°
15. GOMBÍK NA ZAISTENIE SKLONU ZÁKLADNEJ DOSKY
16. GOMBÍK NA ZAISTENIE ROVNOBEŽNÉHO VODIACEHO RAMENA
17. DRÁHA ÚKOSU
18. UHLOMER ZÁKLADNEJ DOSKY
19. LED SVIETIDLO
20. HÁK NA KROKVVY
21. HĽBKOMER REZU
22. ZAIŠŤOVACÍ GOMBÍK HĽBKOMERU REZU
23. TLAČIDLO NA ZAISTENIE VRETENA B1)
24. VNÚTORNÁ PRÍRUBA (POZRITE SI OBR. B2)
25. PÍLOVÝ KOTÚČ (POZRITE SI OBR. Č. B2)
26. VONKAJŠIA PRÍRUBA (POZRITE SI OBR. B2)
27. SKRUTKA NA UPEVNENIE PÍLOVÉHO KOTÚČA (POZRITE SI OBR. Č. B2)
28. IMBUSOVÝ KLÍČ (POZRITE SI OBR. B2)

\* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ DX53 DX53B (53 - označenie zariadenia, predstavuje kotúčovú pílu)

		DX53	DX53B
Napätie		18V $\equiv$	
Otáčky naprázdno		5500 /min	
Veľkosť pílového kotúča		185mm	
Kapacita pílenia:	Hĺbka rezu pri 90°	65mm	
	Hĺbka rezu pri 45°	46mm	
Kapacita skosenia		0-56°	
Kapacita batérie (DXB4)		4.0 Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Trieda ochrany nabíjačky		$\square$ /II	/
Hmotnosť zariadenia		4.35 kg	3.7 kg



# INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Nameraný akustický výkon	$L_{wA}$ : 103 dB(A)
$K_{wA}$ =	3 dB(A)
<b>Používajte ochranu sluchu.</b>	

# INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Hodnota emisie vibrácií:	Rezanie dreva: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Hlavná rukoväť) Rezanie dreva: $a_{h,W} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (Prídavná rukoväť) Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

**VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovanych môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:  
 Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.  
 Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.  
 S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.  
 Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.  
 Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**

**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený. Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.  
**VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože.**  
 Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné). Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku. Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

# PRÍSLUŠENSTVO

	DX53	DX53B
Rovnobežné vodiace rameno	1	1
Imbusový kľúč	1	1
Čepeľ 185 mm * 24T	1	1
Adaptér na odsávanie prachu	1	1
Jednotka (DXB4)**	1	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

**Upozornenie:** Pre maximálny pracovný výkon a predĺženú dobu chodu dôrazne odporúčame používať batériové bloky Cat<sup>®</sup> DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah). \*\* Musia sa zakúpiť samostatne

SK

# NÁVOD NA OBSLUHU



**POZNÁMKA:** Pred použitím nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

## ZAMÝŠLANE POUŽITIE

Táto píla je určená na pozdĺžne a priečne pílenie dreva v rovných líniách rezu, ako aj v 56° s pilou pevne spočívajúcou na obrobru.

## PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

### 1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

### 2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE (POZRITE SI OBR. A)

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

## MONTÁŽ

### 1. ODMONTOVANIE ALEBO NAMONTOVANIE PÍLOVÉHO KOTUČA

- Pred každou prácou na samotnom zariadení vyberanie z neho batériový blok.
- Pri upevňovaní pílového kotúča noste ochranné rukavice. Pri dotyku pílového kotúča existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Používajte iba pílové kotúče, ktoré zodpovedajú príslušným parametrom uvedeným v návode na obsluhu.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte brúsne kotúče ako rezný nástroj.
- Pri upevňovaní pílového kotúča je výhodné pílu umiestniť prednou stranou telesa motora nadol.

### ODMONTOVANIE:

Stlačte tlačidlo na zaistenie vretena a podržte ho stlačené. Tlačidlo na zaistenie vretena sa môže stlačiť iba vtedy, keď je píla zastavená. Skrutku na upevnenie pílového kotúča uvoľnite otáčaním doľava pomocou imbusového kľúča. (Pozrite si obr. B1).

Vyberte vonkajšiu prírubu. Spodný ochranný kryt sklopte dozadu a pevne ho podržte za páčku. Vyberte pílový kotúč. (Pozrite si obr. B2)

### NAMONTOVANIE:

Vyčistite pílový kotúč a všetky upínacie diely, ktoré musia byť zmontované. Spodný ochranný kryt sklopte dozadu a pevne ho podržte za páčku. Pílový kotúč vložte do vnútornej príruby. Namontujte vonkajšiu prírubu a naskrutkujte skrutku na upevnenie pílového kotúča.

Stlačte tlačidlo na zaistenie vretena, podržte ho stlačené a pomocou imbusového kľúča pevne utiahnite skrutku na upevnenie pílového kotúča otáčaním doprava. (Pozrite si obr. B2)

• Skontrolujte, či sú montážne polohy vnútornej a vonkajšej príruby správne.

• Pri montáži: sa uistite, či sa smer pílových zubov (smer šípky na pílovom kotúči) zhoduje so šípkou smeru otáčania na ochrannom kryte pílového kotúča.

**⚠ VÝSTRAHA: Ak chcete dosiahnuť najlepší výsledky pílenia, používajte taký pílový kotúč, ktorý je vhodný pre materiál, a kvalitu pílenia, ktorú potrebujete.**

### 2. ODSÁVANIE PRACHU (POZRITE SI OBR. C)

Adaptér na pripojenie hadice vysávača upevnite na odsávací otvor jeho otáčaním doprava, až kým nezapadne. Potom adaptér na pripojenie hadice vysávača upevnite na pevný ochranný kryt pomocou dvoch skrutiek. Do adaptéra priamo zapojte vhodnú hadicu vysávača.

**POZNÁMKA:** Adaptér na pripojenie hadice vysávača nesmie byť namontovaný, ak nie je pripojený vonkajšie odsávanie prachu. Ináč existuje nebezpečenstvo upchatia odsávacieho systému.

Na zaistenie optimálneho odsávania prachu pravidelne čistite adaptér na pripojenie hadice vysávača pravidelne. Vysávač musí byť vhodný pre materiál, ktorý sa má píliť.

### 3. NASTAVENIE HLĚBKOMERA REZU (POZRITE SI OBR. D)

Uvoľnite zaistovacie gombík hĺbkomeru pílenia a teleso píly zdvihnite zo základnej dosky. Hĺbku rezu nastavte pomocou stupnice a utiahnite zaistovacie gombík hĺbkomeru.

K hĺbke rezu vždy pridajte 3 mm, aby pilkový kotúč prepíliť materiál.

### 4. NASTAVENIE UHLA ZÁKLADNEJ DOSKY (POZRITE SI OBR. E)

Gombík na zaistenie sklonu základnej dosky otáčajte doľava a uvoľnite uhlomer. Základnú dosku odkloňte od stroja, až kým nebude na uhlomere nastavený požadovaný uhol pílenia. Gombík na zaistenie sklonu zaistíte jeho zatlačením. Hĺbkomer nepoužívajte pri vyznačovaní skosených rezov pre možnú nepresnosť.

### 5. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. F)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

## PREVÁDZKA

### 1. POLOHA UCHOPENIA RUKOVÄTE

Pílu vždy držte pri jej obsluhu pevne obidvoma rukami.

### 2. ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE (POZRITE SI OBR. G)

Spínač je zablokovaný, aby sa zabránil náhodnému spusteniu nástroja.

Stlačte zaistovacie tlačidlo, potom stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť a uvoľnite zaistovacie tlačidlo. Spínač je teraz zapnutý. Ak ho chcete vypnúť, stačí uvoľniť tlačidlo Zapnúť/vypnúť.

Tlačidlo Zapnúť/vypnúť je vybavené funkciou brzdy, ktorá nástroj okamžite zastaví pri rýchlom uvoľnení spínača.

Pílový kotúč sa môže po vypnutí stále otáčať.

Výstraha! Pred nastavením počkajte na úplné zastavenie píly.

### 3. LIŠTA NA VEDENIE REZU (POZRITE SI OBR. H1, H2)

Pevná úkosová dráha pred základnou doskou sa používa ako lišta na vedenie rezu. Ak chcete dosiahnuť presný rez, vždy ju vedte po vyznačenej značke rezu na obrobru. Pri rovných rezoch používajte vodiacu značku 0° na zarovnanie so stupnicou rovnobežného vodiaceho ramena. Pri 45° skosených rezoch používajte vodiacu značku 45° na zarovnanie so stupnicou rovnobežného vodiaceho ramena. Rovnobežné vodiace rameno pevne upnite. Nastavenie vždy skontrolujte vykonaním skúšobného rezu.

#### 4. NASTAVENIE ROVNOBEŽNÉHO VODIACEHO RAMENA (POZRITE SI OBR. 1)

Používa sa na vyznačenie rezov rovnoobežne s hranou obrobku vo zvolenej vzdialenosti. Na dosiahnutie požadovanej vzdialenosti posuňte rovnoobežné vodiace rameno cez upínadlo a potom ho utiahnite zaistovacím gombíkom. Pri rovných rezoch používajte vodiacu značku 0° na zarovnanie so stupnicou rovnoobežného vodiaceho ramena. Pri 45° skosených rezoch používajte vodiacu značku 45° na zarovnanie so stupnicou rovnoobežného vodiaceho ramena. Rovnoobežné vodiace rameno pevne upnite.

**POZNÁMKA:** Najlepšie je vykonať skúšobný rez.

#### 5. SKOSENÉ REZY

Požadovaný uhol skosenia nastavte medzi 0° a 45°. Hĺbkomer nepoužívajte pri vyznačovaní skosených rezov pre možnú nepresnosť.

#### 6. ULOŽENIE IMBUSOVÉHO KLÚČA

Dodaný imbusový kľúč môže byť uložený v priestore pod motorom zariadenia.

#### 7. LED SVIETIDLO

Ak chcete LED svetelný indikátor vypnúť, stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť. Keď uvoľníte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, svetelný indikátor zhasne. LED svetelný indikátor veľmi zvyšuje viditeľnosť v tmavom a uzatvorenom priestore.

#### 8. HÁK NA KROKVY

Tento nástroj je vybavený hákom na krokvy, ktorý umožňuje jeho uloženie. Hák na krokvy vysuňte a pílu môžete uložiť na stenu alebo iné miesto.

## TIPY NA PRÁCU S NÁSTROJOM

Ak sa píla príliš zahreje, nechajte ju, prosím, bežať 2 až 3 minúty naprázdno, čím sa motor ochladí. Nepoužívajte pílu pri veľmi nízkych otáčkach po dlhší čas. Pílové kotúče chráňte pred nárazmi a otrasmi. Na náradie príliš netlačte. Použite mierny a trvalý prítlak, aby ste zabránili prehriatiu hrotov rezného kotúča. Nadmerný posuv výrazne znižuje výkonnosť zariadenia a znižuje prevádzkovú životnosť pílového kotúča. Výkonnosť pílenia a kvalita rezu závisia v podstate od stavu a počtu zubov pílového kotúča. Preto používajte iba ostré pílové kotúče, ktoré sú vhodné na materiál, ktorý sa bude opracovávať. Výber pílových kotúčov: 24 zubov na bežné práce, približne 40 zubov na jemnejšie rezy, viac ako 40 zubov na veľmi jemné rezy do krehkých povrchov, diamant na dlaždice, cementové dosky, atď. Používajte len odporúčané pílové kotúče.

## ÚDRŽBU NÁSTROJOV VYKONÁVAJTE OPATRNE

**Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.**

Nástroje udržiavajte ostré a čisté pre lepšie a bezpečnejšie vykonávanie práce. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte napájacie káble a v prípade poškodenia ich odovzdajte

na opravu do autorizovaného servisu. Vaša kotúčová píla si nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie alebo údržbu. Táto kotúčová píla neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. Na čistenie nástroja nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiace prostriedky. Vyutierajte suchou handričkou. Kotúčovú pílu vždy uschovávajte na suchom mieste. Vetracie otvory na kryte elektromotora udržiavajte čisté. Zo všetkých ovládacích prvkov odstraňujte prach.


Na zabezpečenie riadneho výkonu musíte z ochranného krytu a podložky pravidelne odstraňovať prach a piliny.

#### PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitých teplôt pre použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C- 45°C.

Odporúčený rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C- 40°C.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že výrobok:

Popis **Kotúčová píla napájaná batériou**  
Typ **DX53 DX53B (53- označenie zariadenia, zástupca pílu)**  
Funkcia **Rezanie rôznych materiálov pomocou otočnej ozubenej čepele**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

**2006/42/EC, 2014/30/EU,  
2011/65/EU&(EU)2015/863**

Štandardy zodpovedajú normám:

**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1,  
EN 55014-2**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

**Názov Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/5/8  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštruktívnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

SK

# IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



**OPOZORILO!** Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

## 1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvracanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

## 2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Priključni vtikač električnega orodja se mora prilagati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji. Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

## 3. OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedreših zaščitnih čevljev, varnostne celade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita.** Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

## 4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja s**

**pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtiaka iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

## 5. SKRBN RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ

- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske Mbaterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.

f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilni način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.


## 6. Servisiranje

a) **Vaše električno orodje naj popravila le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.

b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

# VARNOSTNA OPOZORILA ZA VSE ŽAGE

## POSTOPEK ŽAGANJA

- a)  **NEVARNOST: Roke imejte proč od rezalnega območja in rezila.** Z drugo roko trdno držite pomožni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, si jih ne morete poškodovati z rezilom.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Ščit vas ne more zaščititi pred rezilom pod obdelovancem.
- c) **Globino reza prilagodite na debelino obdelovanca.** Med delom naj gleda izpod obdelovanca manj kot polni zob rezila.
- d) **Nikoli ne držite obdelovanca v vaših rokah ali na nogah.** Obdelovanec postavite na stabilno platformo. De preprečite izpostavljenost telesa, zagodenje rezila ali izgubo nadzora je pomembno, da orodje pravilno uporabljate.
- e) **Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** Če z orodjem pridete v stik električnim kablom pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli celotnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.
- f) **Pri žaganju naj bo vedno nameščen razporni klin ali vodilo za ravno rezanje.** To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost, da bi se rezilo ukrivilo.

- g) **Vedno uporabite rezila pravilne velikosti in oblike (diamantno ali okroglo).** Rezila, ki ne ustrezajo montažni strojni opremi žage, se lahko vrtijo v prazno, kar lahko povzroči izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk oziroma vijakov.** Podložke in vijaki rezila so bili izdelani posebej za vašo žago, za optimalno učinkovitost in varnost delovanja.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA DELO

### Vzroki povratnega udarca in referenčna opozorila

- Povratni udarec je nenadna reakcija na stisnjenem, ukrivljenem ali neporavnem rezilu, ki povzroča, da se žaga nenadzorovano dvigne iz obdelovanca proti upravljavcu;
- Ko se rezilo ujame v zarezo zastane, motor pa enoto požene hitro nazaj proti upravljavcu;
- Če rezilo med rezom postane zvito ali neporavnano, to lahko povzroči, da se zobje rezila zakoplejo v les, in rezilo skoči nazaj proti upravljavcu.

Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih obratovalnih postopkov ali pogojev, toda če upoštevate spodaj navedene predpise, ga lahko preprečite.

- a) **Ohranite dober oprijem na žago, in roke postavite tako, da se lahko uprete sili povratnega udarca. S telesom bodite vedno izven smeri v kateri žagate.**

Povratni sunek lahko povzroči, da žaga skoči nazaj, vendar sile povratnega sunka lahko nadzorujete, če se držite ustreznih varnostnih ukrepov.

- b) **Če se rezilo zagozdi, ali se rezilo zaradi neznanega razloga začne ustavljati, spustite sprožilec in brez premikanja držite žago, dokler se rezilo ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo povleči nazaj, dokler je rezilo v teku, saj to lahko povzroči povratni udarec.** Preverite in glede na ugotovitve ukrepajte tako, da odstranite razlog za zagozdenje rezila.

- c) **Če želite ponovno zagnati žago v obdelovanec, ga poravnajte v rez, in preverite, da zobje rezila niso potopljeni v material.** Če se rezilo zagozdi, se lahko žaga pri ponovnem zagonu premakne ali skoči nazaj.

- d) **Za zmanjšanje tveganja stiska rezila ali povratnega udarca, velike plošče podprite.** Velike plošče se pod lastno težo lahko nagibajo. Ploščo morate na obeh straneh podpreti, blizu linije reza in blizu roba plošče.

- e) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena ali nepravilno nastavljena rezila napravijo ozek rez, ki povzroča pretirano trenje, zaustavljanje rezila ali povratni sunek.

- f) **Zaklepajoči ročici za nastavljanje naklona in globine reza morata biti pred začetkom uporabe žage tesno pritrjeni.**

Če se rezilo med rezanjem premika, to lahko povzroči zaustavitev rezila in povratni sunek.

- g) **Pri žaganju v obstoječe stene ali druga slepa območja bodite še posebej previdni.** Rezilo, ki je potopljeno v obdelovancu, lahko zadene ob predmete, ki povzročijo povratni udarec.

## VARNOSTNA NAVODILA ZA KROŽNO ŽAGO Z NOTRANJIM VAROVALOM NIHANJA

### FUNKCIJA SPODNJEGA VAROVALA

- a) **Pred vsako uporabo preverite, če se spodnje varovalo pravilno zapira. Če se slednje ne premika prosto in ne zapira, krožne žage ne uporabljajte. Spodnjega varovala nikoli ne pritrdite v odprt položaj.** Če žaga po nesreči pade na tla, se lahko spodnje varovalo skrivi. Dvignite spodnje varovalo za držalo in preverite, če se prosto premika ter se ne zadeva ob rezilo ali kak drug del.
- b) **Preverite delovanje varovalne vzmeti spodnjega ščita. Če varovalo in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati.** Zaradi poškodovanih delov ali kopičenja odpadkov obstaja možnost, da spodnji ščit ne deluje popolno.
- c) **Spodnje varovalo lahko odmaknete ročno, predvsem v primerih, če želite delati "potopne reze" ali "zajere". Za držalo dvignite varovalo tako, ko se rezilo dotakne obdelovanca, nato varovalo sprostite, da se prosto premika. Pri ostalih vrstah rezanja, pustite, da se spodnje varovalo prosto premika in odpira glede na položaj žage.**
- d) **Preden žago odložite, preverite, ali je spodnje varovalo zaprto.** Nezaščiteno, prosto se vrteče rezilo bo povzročilo, da bo žaga odskočila in poškodovala kar ji bo na poti. Upoštevajte, da se rezilo po izklopu še nekaj časa vrti.

## DODATNI VARNOSTNI PREDPISI ZA KROŽNO ŽAGO

1. Za žaganje lesa in podobnih materialov, uporabljajte le rezila, ki jih priporoča proizvajalec in so skladna z EN-847-1.
2. Ne nameščajte brusilnih kolutov.
3. Uporabiti samo rezila, katerih premer je v skladu z oznakami.
4. Rezilo izberite glede na vrsto materiala, ki ga boste žagali.
5. Uporabljajte le rezila, katerih oznaka števila vrtiljev je enaka ali višja, kot je število vrtiljev orodja.

# VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) **Ne razstavlajte, odpirajte ali odstranajte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti.** *Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.*
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.**
- d) **Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- e) **Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.**
- f) **Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**
- g) **Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**
- h) **Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.**
- i) **Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.**
- j) **Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.**
- k) **Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.**
- l) **Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.**
- m) **Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.**
- n) **Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.**
- o) **Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.**
- p) **Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.**
- q) **V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.**
- r) **Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.**

## SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za oči



Uporabljajte zaščito za ušesa



Nosite zaščitno masko za prah



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.


# SEZNAM KOMPONENT

1. AKUMULATOR*
2. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA*
3. ZADNJI ROČAJ
4. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
5. GUMB ZA ZAKLEPANJE
6. SPREDNJI ROČAJ
7. FIKSNI ŠČITNIK
8. VZPOREDNO VODILO
9. SPODNJI ŠČITNIK LISTA
10. ROČICA SPODNJEGA ŠČITNIKA
11. OSNOVNA PLOŠČA
12. ADAPTER ZA SESALNIK
13. OZNAKA ZA REZANJE, 0°
14. OZNAKA ZA REZANJE, 45°
15. GUMB ZA ZAKLEPANJE NAGIBA OSNOVNE PLOŠČE
16. GUMB ZA ZAKLEPANJE VZPOREDNEGA VODILA
17. SLED NAGIBA
18. KOTNA LESTVICA OSNOVNE PLOŠČE
19. LED-LUČKA
20. NOSILNA KLJUKA
21. LESTVICA GLOBINE REZANJA
22. GUMB ZA ZAKLEPANJE GLOBINE REZANJA
23. GUMB ZA ZAKLEPANJE VRETENA (GLEJTE SL. B1)
24. NOTRANJA PRIROBNICA (GLEJTE SL. B2)
25. LIST ŽAGE (GLEJTE SL. B2)
26. ZUNANJA PRIROBNICA (GLEJTE SL. B2)
27. VIJAK LISTA (GLEJTE SL. B2)
28. ŠESTKOTNI KLJUČ (GLEJTE SL. B2)

\* **Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.**

## TEHNIČNI PODATKI

Tip DX53 DX53B (53 - oznaka stroja, predstavlja krožno žago)

		DX53	DX53B
Napetost		18V $\equiv$	
Hitrost brez obremenitve		5500 /min	
Velikost lista		185mm	
Zmogljivost rezanja:	Globina rezanja pri 90°	65mm	
	Globina rezanja pri 45°	46mm	
Zmogljivost nagiba		0-56°	
Kapaciteta baterije (DXB4)		4.0 Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Izhod polnilnika (DXC4)		20 V $\equiv$ 4 A	/
Razred zaščite polnilnika		 /II	/
Teža naprave		4.35 kg	3.7 kg



## PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	$L_{WA}$ : 103 dB(A)
$K_{WA}$ =	3 dB(A)
<b>Uporabljajte zaščito za ušesa.</b>	

## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
Vrednost emisije vibracij:	Rezanje lesa: $a_{h,W} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (Glavni ročaj) Rezanje lesa: $a_{h,W} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (Pomožni ročaj) Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



**OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost prijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

**Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.**



**OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravnjo vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

## DODATKI

	DX53	DX53B
Vzporedno vodilo	1	1
Šestkotni ključ	1	1
Rezilo 185mm * 24T	1	1
Adapter odsesovalnika	1	1
Akumulator (DXB4)**	1	/
Polnilec (DXC4)	1	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

**Upoštevajte:** Močno priporočamo akumulatorje Cat® DXB4(4 Ah)/GXB5(5 Ah) za največjo delovno zmogljivost in podaljšan čas delovanja. \*\*Kupljen ločeno

# NAVODILA ZA UPORABO



**OPOMBA:** Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

## PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za vzdolžno in prečno rezanje lesa z ravnimi rezalnimi linijami, kot tudi pod kotom nagiba do 56°, medtem ko čvrsto počiva na obdelovancu.

## PRED ZAČETKOM DELOVANJA

### 1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

### 2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA (GLEJTE SL. A)

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

## MONTAŽA

### 1. ODSTRANJEVANJE ALI NAMEŠČANJE LISTA ŽAGE

- Odstranite akumulator pred kakršnimi koli deli na sami napravi.
- Pri nameščanju lista žage nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodb pri dotikanju lista žage.
- Uporabljajte samo liste žage, ki ustrezajo podatkom, navedenim v navodilih za uporabo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte brusilnih diskov kot rezalno orodje.
- Za nameščanje lista žage je najbolje, da stroj postavite na čelno stran ohišja motorja.

### ODSTRANJEVANJE:

Pritisnite in držite pritisnjen gumb za zaklepanje vretena. Gumb za zaklepanje vretena lahko pritisnete le, ko list žage miruje. S šestkotnim ključem odvijte vijak lista v nasprotni smeri urnega kazalca. (Glejte sliko B1). Odstranite zunanjo prirobnico. Spodnji ščitnik lista nagnite nazaj in ga trdno primite z ročico spodnjega ščitnika. Odstranite list žage. (Glejte sliko B2)

### NAMEŠČANJE:

Očistite list žage in vse vpenjalne dele, ki jih je treba sestaviti. Spodnji ščitnik lista nagnite nazaj in ga trdno primite z ročico spodnjega ščitnika. Položite list žage na notranjo prirobnico. Sestavite zunanjo prirobnico in vijak lista. Pritisnite in pridržite gumb za zaklepanje vretena in s šestkotnim ključem trdno privijte vijak lista v smeri urnega kazalca. (Glejte sliko B2)

- Pazite, da so položaji pritrditve notranje in zunanje prirobnice pravilni.
- Pri nameščanju: Prepričajte se, da se smer rezanja zob (smer puščice na listu žage) in smer vrtenja puščice na ščitniku lista ujemata

**! OPOZORILO: Zobje lista so zelo ostri, za najboljše rezultate rezanja poskrbite, da uporabljate list žage, ki je primeren za material in kakovost reza, ki jo potrebujete.**

### 2. ODVAJANJE PRAHU (GLEJTE SL. C)

Adapter za sesalnik pritrдите na odvod za odstranjevanje prahu in ga privijte v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči. Adapter za sesalnik z dvema vijakoma dodatno pritrдите na fiksni ščitnik. Na adapter neposredno priključite

ustrezno sesalno cev.

**OPOMBA:** Adapterja za sesalnik ne smete namestiti, če ni priključeno zunanje odstranjevanje prahu. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost zamašitve odsesovalnega sistema.

Redno čistite adapter za sesalnik, da zagotovite optimalno odstranjevanje prahu. Sesalnik mora biti primeren za obdelovani material.

### 3. PRILAGODITEV GLOBINE REZANJA (GLEJTE SL. D)

Sprostite gumb za zaklepanje globine rezanja in dvignite telo žage stran od osnovne plošče. Z lestvico nastavite globino reza in jo zaklenite z gumbom za zaklepanje globine rezanja.

Globini reza vedno dodajte 3 mm, da lahko list reže skozi material.

### 4. NASTAVITEV KOTA OSNOVNE PLOŠČE (GLEJTE SL. E)

Dvignite zaklep nagiba osnovne plošče v nasprotni smeri urnega kazalca, da sprostite kotno lestvico. Osnovno ploščo nagnite stran od stroja, dokler na kotni lestvici ne nastavite zahtevanega kota rezanja. Zaklep nagiba zaklenite tako, da ga pritisnete navzdol. Pri nagnjenih rezih ne uporabljajte lestvice globine reza zaradi morebitne netočnosti.

### 5. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. F)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

## DELOVANJE

### 1. POLOŽAJ PRIJEMA

Žago med delom vedno čvrsto držite z obema rokama.

### 2. VKLOP IN IZKLOP (GLEJTE SL. G)

Stikalo je zaklenjeno, da se prepreči nenamerni zagon. Pritisnite gumb za zaklepanje, nato stikalo za vklop/izklop in spustite gumb za zaklepanje. Stikalo je zdaj vklopljeno. Za izklop preprosto spustite stikalo za vklop/izklop. Stikalo za vklop/izklop je opremljeno z zavorno funkcijo, ki orodje ustavi takoj, ko spustite stikalo. Po izklopu se lahko list še naprej vrti. Opozorilo! Počakajte, da se orodje popolnoma ustavi, preden ga odložite.

### 3. VODILO ZA REZANJE (GLEJTE SL. H1, H2)

Kot vodilo za rezanje se uporablja sled nagiba, ki je pritrjena pred osnovno ploščo. Za natančno rezanje ga vedno vodite po oznaki za rezanje, ki je na obdelovancu. Za ravne reze uporabite oznako 0° za poravnavo z vašo lestvico vzporednega vodila. Za rez z nagibom 45° uporabite oznako 45° za poravnavo z vašo lestvico vzporednega vodila. Varno vpnite vzporedno vodilo. Vedno opravite testni rez, da preverite nastavitve.

### 4. NASTAVITEV VZPOREDNEGA VODILA (GLEJTE SL. I)

Uporablja se za rezanje vzporedno z robom obdelovanca na izbrani razdalji. Roko vzporednega vodila potisnite skozi vpenjalo, da dosežete zahtevano razdaljo rezanja, nato pa zategnite gumb za zaklepanje. Za ravne reze uporabite oznako 0° za poravnavo z vašo lestvico

vzporednega vodila. Za rez z nagibom 45° uporabite oznako 45° za poravnavo z vašo lestvico vzporednega vodila. Varno vpnite vzporedno vodilo.

Opomba: Najbolje je, da izvedete poskusno rezanje.

## 5. REZI Z NAGIBOM

Nastavite zahtevani kot nagiba med 0° in 45°. Pri nagnjenih rezih ne uporabljajte lestvice globine reza zaradi morebitne netočnosti.

## 6. SHRANJEVANJE ŠESTKOTNEGA KLJUČA

Priloženi šestkotni ključ lahko namestite v območje pod motorjem stroja.

## 7. LED-LUČKA

Za vklop LED-lučke pritisnite stikalo za vklop/izklop. Ko spustite stikalo za vklop/izklop, bo lučka izklopljena. LED osvetlitev poveča vidljivost – kar je odlično za temne ali zaprte prostore.

## 8. NOSILNA KLJUKA

To orodje je opremljeno z nosilno kljuko, ki vam olajša shranjevanje. Dvignite nosilno kljuko in žago lahko shranite na steno ali katero drugo mesto.

# NAPOTKI ZA UPORABO ORODJA

Če se vaše orodje med delom segreje, ga približno 2-3 minute pustite delovati neobremenjenega, da se motor ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi.

Rezila zaščitite pred trkom in šokom. Orodja ne preobremenjujte. Med žaganjem orodje z občutkom potiskajte v smeri reza in tako preprečite pregrevanje konic rezila. Rezanje z veliko sile lahko bistveno zmanjša sposobnost orodja in zmanjšuje življenjsko dobo rezila. Učinkovitost žaganja in kakovost rezanja sta odvisna od stanja in števila zob rezila. Zato uporabljajte le ostra rezila, ki so primerna za rezanje izbranega materiala.

Izbira rezil: Rezila z 24 zobmi za splošno delo, približno 40 zob za fine reze, več kot 40 zob za zelo fine reze v delikatne površine, diamanta za ploščice, cementne plošče, itd. Uporabljajte samo priporočena rezila.

# ORODJE SKRBNOSTI VZDRŽUJTE

**Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.**

Poskrbite, da bo orodje vedno čisto, in rezilo ostro. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo delov dodatne opreme. Strojčka ne rabite dodatno mazati.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obršite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu.

Za zagotovitev pravilnega delovanja občasno očistite prah in ostanke materiala.

## ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Območje temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja ter akumulatorja je 0°C - 45°C.

Priporočeno območje temperature okolice pri polnjenju je 0°C - 40°C.

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **Brezžična krožna žaga**  
Vrsta izdelka **DX53 DX53B (53- zasnova**  
**naprave, predstavnik žag)**  
Funkcija **Rezanje različnih materialov z**  
**vrtičim se zobatim rezilom**

Skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU,**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

In izpolnjuje naslednje standarde:  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN 55014-1,**  
**EN 55014-2**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

**Ime Marcel Filz**  
**Naslov Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2020/05/08

Allen Ding  
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



**UYARI!** Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun.

Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

**İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.**

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

## 1. Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

## 2. Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablosunu zorlamayın. Aleti kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın.** Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi**

**(RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.**

Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

## 3. Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığımız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisini altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
  - Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
  - Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Parmajınızı düğmenin üzerinden çıkan elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
  - Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtar veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
  - Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun.** Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
  - Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun.** Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.
  - Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
  - Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyın olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ## 4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanması için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı anda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
  - Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa bataryaya grubunu elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olmasa durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.
5. Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı
- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir bataryaya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir bataryaya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş bataryaya gruplarıyla kullanın. Başka bataryaya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.
- c) Bataryaya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğere bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere uzak tutun. Bataryaya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryaya grubu veya alet

kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen sonuçlar oluşturabilir.


- f) Bataryaya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalması patlamasına neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uygun ve bataryaya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

## 6. Servis

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.
- b) Hasarlı bataryaya gruplarına asla bakım yapmayın. Bataryaya gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

# TÜM TESTERE İLE KESME İŞLEMLERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

TR

- a)  **TEHLİKE:** Ellerinizi bıçaktan ve kesim alanından uzak tutun. Bir elinizi yardımcı tutamak veya motor gövdesi üzerine yerleştirin. İki elinizle birden testereyi tutarsanız bıçak ellerinizi kesemez.
- b) İş parçasının altına elinizi uzatmayın. Muhafaza sizi iş parçasının altından bıçaktan koruyamaz.
- c) Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçasının altından bıçağın bir tam gönden daha az bir kısmı görünmelidir.
- d) Kesim sırasında iş parçasını kesinlikle ellerinizde veya bacaklarınızın arasında tutmayın. İş parçasını sabit bir platforma sabitleyin. Vücudunuza gelmesini, bıçak sıkışmasını veya kontrol kaybını en aza indirmek için çalıştığınız parçayı düzgünce desteklemeniz gerekir.
- e) Kesme aletinin gizli kablolarına temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kabloyla meydana gelen temas, elektrikli aletin açığa kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarptırabilir.
- f) Yarma işlemi sırasında mutlaka bir yarma çiti veya düz kenar kılavuzu kullanın. Bu, kesimin doğruluğunu artırırken bıçak sıkışma riskini azaltır.
- g) Her zaman mil deliklerine uygun boyutta ve biçimde (elmas veya yuvak) bıçaklar kullanın. Testerenin montaj donanımına uymayan bıçaklar, merkezden kaçır ve kontrol kaybına neden olur.
- h) Kesinlikle hasarlı veya yanlış bıçak pulları veya civata kullanmayın. Bıçak pulları ve civata en üst düzey performans ve çalışma güvenliği sağlamak amacıyla testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.

# TÜM TESTERELER İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

## GERİ TEPME NEDENLERİ VE İLGİLİ UYARILAR

- geri tepme sıkışmış, takılmış veya kötü ayarlanmış bir testere bıçağının ani tepkisidir ve kontrol edilemeyen testerenin kalkmasına, iş parçasından kurtulmasına ve kullanıcıya yönelmesine neden olur;
- bıçak kesilen yere sıkışır veya takılırsa, bıçak durur ve motorun tepkisi üniteyi aniden kullanıcıya doğru iter;
- kesim işlemi sırasında bıçak bükülürse veya ayarı bozulursa bıçağın arka kenarındaki dişler ahşabın üst yüzeyine gömülür ve bıçağın kesik yerden dışarı çıkmasına ve kullanıcıya doğru sıçramasına neden olur.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalıştırma prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen önlemler alınarak önlenabilir.

- Testereyi sıkı biçimde tutun, kollarınızı geri tepme kuvvetine direnebilecek bir konuma getirin. Gövdenizi bıçağın herhangisi bir yanında tutun ama bıçak ile aynı hizada durmayın.** Geri tepme testerenin arkaya doğru sıçramasına neden olur, ama gerekli önlemler alınırsa geri tepme kuvveti kullanıcı tarafından kontrol edilebilir.
- Bıçak sıkışmışsa veya kesme işlemine herhangi bir nedenden dolayı ara verecekseniz düğmeyi serbest bırakın ve bıçak tamamen durana kadar testereyi malzeme içinde hareket ettirmeden tutun. Bıçak hareket halindeyken testereyi kesinlikle kesme noktasından çıkarmayı veya geri çekmeyi denemeyin, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir.** Bıçağın sıkışma nedeni ortadan kaldırmak için gereken önlemleri alın.
- Testereyi iş parçası içinde yeniden çalıştırdığımızda testere bıçağını kesilen yer içinde ortalayın, böylece testere dışıeri malzemeye geçmez.** Testere bıçağı takılmışsa testere yeniden çalıştırıldığında yukarı doğru hareket edebilir veya iş parçasından geri tepebilir.
- Büyük panelleri desteklemeniz, bıçağın sıkışma ve geri tepme ihtimalini minimum seviyeye indirir. Büyük paneller kendi ağırlıklarıyla bükülebilir.** Panelin altına her iki taraftan, kesme hattının yanına ve panelin kenarının yakınına destekler yerleştirilmelidir.
- Kör veya hasarlı bıçakları kullanmayın.** Keskin olmayan veya yanlış ayarlanan bıçaklar dar kesik oluşturur, bu da fazla sürtünmeye, bıçak sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.
- Bıçak derinliği ve gönye ayarlama kilit kolları sıkı olmalı ve kesim işlemine başlamadan önce sabitlenmelidir.** Kesim işlemi sırasında bıçak ayarlarının bozulması, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olabilir.
- Mevcut duvarlarda veya kör alanlarda testere ile kesim işlemi yaparken çok dikkat edin.** Çıkıntılı bıçak, geri tepmeye neden olabilecek nesnelere kesebilir.

# TESTERELERE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI (İÇ SARKAÇ KAPAKLI DAİRE TESTERE)

## ALT KAPAĞIN İŞLEVİ

- Her kullanımdan önce alt kapağın uygun şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Alt kapak serbestçe hareket etmiyorsa ve hemen kapanmıyorsa testereyi çalıştırmayın. Alt kapağı kesinlikle açık pozisyonunda sabitlemeyin ve bağlamayın. Testere yalnızlıkla düşürülürse alt kapak bükülebilir.** Geri kesme koluyla alt kapağı kaldırın; her açıda ve her kesme derinliğinde serbestçe hareket edip etmediğini, bıçağa ve diğer parçalara temas edip etmediğini kontrol edin.
- Alt kapak yayının nasıl çalıştığını kontrol edin. Kapak ve yay düzgün çalışmıyorsa kullanmadan önce bakım yapılmalıdır.** Alt kapak hasarlı parçalar, yapışkan birikintiler veya artıklar nedeniyle yavaş çalışabilir.
- Alt kapak sadece "daldırmalı kesimler" ve "bileşik kesimler" gibi özel kesim işlemlerinde elle geri çekilebilir. Alt kapağı geri çekme kolundan çekerek kaldırın ve bıçak malzemeye girer girmez alt kapağı serbest bırakın.** Diğer tüm testereleme işlemlerinde alt kapak, otomatik olarak çalışmalıdır.
- Testereyi tezgaha veya zemine yerleştirmeden önce mutlaka alt kapağın bükülmesini önleyin. Kesim işlemi sırasında, desteksiz bir bıçak testerenin geriye doğru hareket etmesine ve yoluna çıkan her şeyi kesmesine neden olur. Düğme serbest bırakıldıktan sonra bıçağın durmasının ne kadar zaman aldığına dikkat edin.**

# DAİRE TESTERENİZE YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

- Ahşap ve benzeri malzemeler için tasarlandıysa, sadece üretici tarafından önerilen ve EN 847-1 standardına uygun testere bıçaklarını kullanın.
- Taşıma diskleri kullanmayın.
- Sadece işaretlere uygun bıçak çaplarını kullanın.
- Kesilecek malzeme için kullanılacak uygun testere bıçağını belirleyin.
- Yalnızca alet üzerinde işaretli hızla eşit veya daha yüksek hızla sahip testere bıçaklarını kullanın.

# BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.
- b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmeceye saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. • Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.
- e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.
- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
- g) Kirliyse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.

## SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Göz koruması takın



Kulak koruması kullanın



Toz maskesi takın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembolle işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir



Li-Ion bataryayı yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

# PARÇA LİSTESİ

1. BATARYA GRUBU*
2. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ*
3. ARKA TUTAMAK
4. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
5. KİLİT AÇMA TUŞU
6. ÖN TUTAMAK
7. SABİT KAPAK
8. PARALEL KILAVUZ
9. ALT BIÇAK KAPAĐI
10. ALT KAPAK KOLU
11. TABAN PLAKASI
12. VAKUM ADAPTÖRÜ
13. KESME İŞARETİ, 0°
14. KESME İŞARETİ, 45°
15. TABAN PLAKASI GÖNYE KİLİT DÜĞMESİ
16. PARALEL KILAVUZ KİLİT DÜĞMESİ
17. GÖNYE HATTI
18. TABAN PLAKASI AÇI ÖLÇEĐİ
19. LED İŞİĐİ
20. ASKI
21. KESİM DERİNLİK ÖLÇEĐİ
22. KESİM DERİNLİĐİ KİLİT DÜĞMESİ
23. MİL KİLİTLEME DÜĞMESİ (BKZ. ŐEK. B1)
24. İÇ FLANŐ (BKZ. ŐEK. B2)
25. TESTERE BIÇAĐI (BKZ. ŐEK. B2)
26. DIŐ FLANŐ (BKZ. ŐEK. B2)
27. BIÇAK CIVATASI (BKZ. ŐEK. B2)
28. ALYAN ANAHTAR (BKZ. ŐEK. B2)

\* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

## TEKNİK VERİLER

Tip DX53 DX53B (53-makinenin tanımı, daire testere örneĐi)

		DX53	DX53B
Gerilim		18V ~	
Yüksüz hız		5500 /min	
Bıçak boyutu		185mm	
Kesim kapasitesi:	90°de kesim derinliĐi	65mm	
	45°de kesim derinliĐi	46mm	
Gönye açısı		0-56°	
Batarya kapasitesi (DXB4)		4.0 Ah	/
Őarj giriŐi (DXC4)		100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Őarj ıkıŐı (DXC4)		20 V ~ 4 A	/
Őarj cihazı koruma sınıfı		□ /II	/
Makine aĐırlıĐı		4.35 kg	3.7 kg



# GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	$L_{pA}$ : 92 dB(A)
$K_{pA}$ =	3 dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	$L_{WA}$ : 103 dB(A)
$K_{WA}$ =	3 dB(A)
<b>Kulak koruması kullanın.</b>	

# TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
Titreşim emisyon değeri:	Ahşap kesme: $a_{h,W} = 2,16 \text{ m/s}^2$ (Ana tutamak) Ahşap kesme: $a_{h,W} = 2,47 \text{ m/s}^2$ (Yardımcı tutamak) Belirsizlik $K = 1,5 \text{ m/sn}^2$

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



**UYARI:** Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklerle göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanılma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.

Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.

Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

**Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.**



**UYARI:** Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır.

Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.

Daima keskin kesimler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

# AKSESUARLAR

	DX53	DX53B
Paralel kılavuz	1	1
Alyan anahtar	1	1
185mm*24T bıçak	1	1
Vakum adaptörü	1	1
Batarya grubu (DXB4)**	1	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	/

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

**Lütfen Dikkat:** Çalışma performansını en üst seviyeye çıkarmak ve çalışma süresini uzatmak için Cat® DXB4(4Ah)/ GXB5(5Ah) batarya gruplarını kullanmanızı şiddetle tavsiye ederiz. \*\*Ayrıca satın alınır

# KULLANIM TALİMATLARI



**NOT:** Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

## KULLANIM AMACI

İş parçası üzerinde sıkıca duran makine, düz ve 56°'ye kadar açılı bir şekilde aışabın uzunlamasına ve çapraz kesilmesi için tasarlanmıştır.

## ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

### 1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

### 2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN (BKZ. ŞEK. A)

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

## MONTAJ

### 1. TESTERE BİÇAĞINI SÖKME VEYA TAKMA

- Makinenin kendisi üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce batarya grubunu çıkarın.
- Testere bıçağını takarken koruyucu eldiven giyin. Testere bıçağına dokunmanız yaralanmanıza neden olabilir.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen özelliklere uygun testere bıçakları kullanın.
- Kesme aleti olarak kesinlikle taşlama diskleri kullanmayın.
- Testere bıçağını takmak için makine, motor gövdesinin ön tarafına yerleştirilmelidir.

### SÖKME:

Mil kilitleme düğmesine basın ve basılı tutun. Mil kilitleme düğmesi sadece testere bıçağı hareketsizken çalıştırılabilir. Bıçak civatasını alyan anahtarla saat yönünün tersine çevirerek gevşetin. (Bkz. Şek. B1). Dış flanşı sökün. Alt bıçak kapağını geriye yaslayın ve alt kapak kolu ile sıkıca tutun. Testere bıçağını sökün. (Bkz. Şek. B2)

### TAKMA:

Testere bıçağını ve takılacak tüm bağlantı parçalarını temizleyin. Alt bıçak kapağını geriye yaslayın ve alt kapak kolu ile sıkıca tutun. Testere bıçağını iç flanşa yerleştirin. Dış flanşı ve bıçak civatasını takın. Mil kilitleme düğmesini basılı tutun ve alyan anahtar kullanarak bıçak civatasını saat yönünde iyice sıkın. (Bkz. Şek. B2)

- İç flanşın ve dış flanşın montaj konumlarının doğru olmasına dikkat edin.

Montaj sırasında: Dışlerin kesme yönünün (testere bıçağındaki okun yönü) ve bıçak kapağı üzerindeki dönmeye yönü okunun eşleştiğinden emin olun.

**UYARI: Bıçak dışleri çok keskindir. Kesme işleminden en iyi sonuçları almak için ihtiyacınız olan malzemeye ve kesim kalitesine uygun bir testere bıçağı kullandığınızdan emin olun.**

### 2. TOZ EMME (BKZ. ŞEK. C)

Vakum adaptörünü, kilitlenene kadar saat yönünde çevirerek toz emme çıkışına sabitleyin. Ayrıca vakum adaptörünü iki vida ile sabit kapağa takın. Adaptöre doğrudan uygun bir vakum hortumu bağlayın.

**NOT: Harici toz emme sistemi bağlı olmadığında vakum adaptörü takılmamalıdır. Aksi takdirde, emme sisteminin tıkanma tehlikesi vardır.**

Toz çıkışının en üst düzeyde olmasını sağlamak için

vakum adaptörünü düzenli olarak temizleyin. Elektrik süpürgesi, çalışılacak malzemeye uygun olmalıdır.

### 3. KESİM DERİNLİĞİNİ AYARLAMA (BKZ. ŞEK. D)

Kesim derinliği kilit düğmesini gevşetin ve testere gövdesini taban plakasından kaldırın. Ölçekle kesim derinliğini ayarlayın ve kilitlemek için kesim derinliği kilit düğmesini sabitleyin. Bıçağın malzemeyi kesebilmesi için kesim derinliğine her zaman 3 mm ekleyin.

### 4. TABAN PLAKASI AÇI AYARI (BKZ. ŞEK. E)

Açı ölçeğini gevşetmek için taban plakası gönye kilidini saat yönünün tersine kaldırın. Açı ölçeğinde gerekli kesim açısı ayarlanana kadar taban plakasını makineden uzağa doğru yatırın. Gönye kilidini aşağı doğru bastırarak kilitleyin. Olası yanlışlıklardan dolayı gönyeli kesimler yaparken kesim derinliği ölçeğini kullanmayın.

### 5. BATARYA GRUBUNU SÖKMEK VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. F)

Batarya grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

## ÇALIŞMA

### 1. KAVRAMA KONUMU

Testerenizi çalıştırırken her zaman iki elinizle sıkıca tutun.

### 2. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. G)

Yanlışlıkla başlamayı önlemek için düğmenin kilitlenir. Kilitleme düğmesine, ardından açma/kapama düğmesine basın ve kilitleme düğmesini bırakın. Düğmeniz artık açık konumdadır. Kapatmak için açma/kapama düğmesini serbest bırakmanız yeterlidir.

Açma/kapama düğmesi, düğmeyi hızlı bir şekilde bıraktığınızda aleti anında durduran bir fren işlevine sahiptir.

Bıçak, makine kapatıldıktan sonra dönmeye devam edebilir. Uyarı! Yerleştirmeden önce makinenin tamamen durmasını bekleyin.

### 3. KESİM KILAVUZU (BKZ. ŞEK.H1, H2)

Taban plakasının önüne sabitlenen gönye hattı, kesim kılavuzu olarak kullanılır. Kesim işleminin doğru yapılabilmesi için daima iş parçası üzerinde yapılan kesme işaretini takip edin. Düz kesimler için, 0° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. 45° gönyeli kesimler için, 45° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. Paralel kılavuzu güvenli bir şekilde sabitleyin. Ayarı kontrol etmek için mutlaka deneme amaçlı bir kesim yapın.

### 4. PARALEL KILAVUZ AYARI (BKZ. ŞEK.I)

Seçilen mesafede çalışılan parçanın kenarına paralel kesimler yapmak için kullanılır. Paralel kılavuz kolunu gerekli kesim mesafesini elde edene kadar bağlantı parçası boyunca kaydırın, ardından kilit düğmesini sıkarak sabitleyin. Düz kesimler için, 0° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. 45° gönyeli kesimler için, 45° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. Paralel kılavuzu güvenli bir şekilde sabitleyin. Not: Bir deneme kesimi yapılmalıdır.

## 5. GÖNYELİ KESİMLER

İstedığınız gönye açısını 0° ile 45° arasında olacak şekilde ayarlayın. Olası yanlışlıklardan dolayı gönyeli kesimler yaparken kesim derinliği ölçeğini kullanmayın.

## 6. ALYAN ANAHTAR YUVASI

Verilen alyan anahtar, makine motorunun altındaki alana yerleştirilebilir.

## 7. LED IŞIĞI

LED ışığı açmak için açma/kapama düğmesine basın. Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda, ışık söner. LED aydınlatma, karanlık veya kapalı alanlarda görüşü artırır.

## 8. ASKI

Bu alet, muhafaza edilmesini yardımcı olacak bir askıya sahiptir. Askıyı kaldırdığınızda testereyi duvara veya başka bir yere asabilirsiniz.

# AKÜLÜ DAİRE TESTERENİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

Daima kesilecek malzemeye ve malzeme kalınlığına uygun bir bıçak kullanın. Bıçak diş sayısı arttıkça kesim kalitesi de artar. Hareket etmesini önlemek için çalıştığınız parçanın her zaman sıkıca tutulduğundan veya sabitlendiğinden emin olun. Kesim hattına yakın büyük panelleri destekleyin. Malzemenin herhangi bir hareketi, kesik kalitesini etkileyebilir.

## BAKIM

**Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.**

Elektrikli aletinizi ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcıklar görülebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

## Bataryalı aletler için

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

## ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

## EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,  
Ürünün tarifi **Kablosuz daire testere**  
Tipi **DX53 DX53B (53-makinenin tanımı, daire testere örneği)**  
Fonksiyonu **Dönen dişli bıçakla çeşitli malzemeleri kesme**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standartlar  
**EN 62841-1, EN 62841-2-5,  
EN 55014-1, EN 55014-2**

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,  
**Adı: Marcel Filz**  
**Adresi: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

2020/05/08  
Allen Ding  
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



قم بتمرير ذراع التوجيه الموازي خلال التركيب لتحقيق مسافة القطع المطلوبة ثم شد مقيض القفل للثبيت. للقطع المستقيمة، استخدم علامة الدليل 0° لمحاذاة مقياس الدليل الموازي. للحصول على قطع مائل بزوايا 45 درجة، استخدم علامة الدليل 45 درجة لمحاذاة مقياس الدليل الموازي. قم بتهيئة الدليل الموازي بإحكام. **ملاحظة:** من الأفضل إجراء قطع تجريبي.

### 5. القطع المخروطية

اضبط زاوية الميل المطلوبة بين 0 درجة و 45 درجة. لا تستخدم عمق مقياس القطع عند إجراء قطع مخروطية نظرًا لاحتمال عدم الدقة.

### 6. تخزين مفاتيح سداسي

يمكن وضع المفاتيح السداسي المتوفر في المنطقة الواقعة أسفل محرك الآلة.

### 7. ضوء ليد

لتشغيل ضوء مصباح الليد، اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف. عند إطلاق مفتاح التشغيل / الإيقاف، سينطفئ الضوء. تزيد إضاءة الليد من الرؤية - رائعة للمنطقة المظلمة أو المغلقة.

### 8. خُطاف رافدة

هذه الأداة مجهزة بخُطاف رافدة يساعدك على تخزينها. ارفع الخُطاف الخشبي لتتمكن من تخزين المنشار على الحائط أو في أي مكان آخر.

## نصائح العمل بالمنشار الدائري بدون أسلاك

استخدم دائمًا شفرة مناسبة للمادة وسمك المادة المراد قطعها. ستتحسن جودة القطع مع زيادة عدد أسنان الشفرة. تأكد دائمًا من تثبيت قطعة العمل بإحكام أو مثبتة بإحكام لمنع الحركة دعم الألواح الكبيرة القريبة من خط القطع. قد تؤثر أي حركة للمادة على جودة القطع. تقطع الشفرة عند الحد العلوي وقد تقطع السطح العلوي أو حواف قطعة العمل الخاصة بك عند القطع، وتأكد من أن السطح العلوي ليس سطحًا مرنًا عند الانتهاء من عملك.

## أعمال الصيانة

يجب إزالة البطارية من الآلة (الآلة) قبل إجراء أي تعديل أو خدمة أو صيانة. إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائمًا على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

### لأدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو 0°C-45°C  
نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C.

## بيان المطابقة

نقر نحن،

Positec Germany GmbH شركة

ألمانيا، Postfach 32 02 16, 50796 Cologne يقع مقرنا

أن المنتج

الوصف:

قوي، اطرز - 53B DX533DX533 الحديد الآلات، ممثل منشأ دائري الوظيفة: قطع مواد المختلفة بشفرة مسننة دوارة

يتوافق مع التوجيهات التالية

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

المعايير تتوافق مع

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 62841-1

EN 62841-2-5

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلز

العنوان: Positec Germany GmbH شركة

ألمانيا، Postfach 32 02 16, 50796 Cologne ويقع مقرنا



2020/05/08

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

Positec Technology (China) Co., Ltd

Dongwang Road, Suzhou Industrial, 18

Park, Jiangsu 215123, P. R

## تعليمات التشغيل

 ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الآداة.

### الغرض من الاستخدام

تم تصميم الماكينة للقطع الطولي والعرضي للخشب بخطوط قطع مستقيمة بالإضافة إلى زوايا مائلة إلى 56 درجة مع الاستناد بقوة على قطعة العمل.

### قبل بدء التشغيل

#### 1. اشحن حزمة البطارية (انظر الشكل أ)

#### 2. التحقق من حالة طاقة البطارية

5 مصابيح ليد توضح حالة طاقة البطارية. قبل البدء أو بعد الاستخدام، اضغط على الزر الموجود بجانب المصابيح للتحقق من حالة طاقة البطارية.

### لتجيمع

#### 1. إزالة أو تثبيت شفرة المنشار

- قبل القيام بأي عمل على الآلة نفسها، قم بإزالة البطارية.
- قم بإعداد القفازات الواقية عند تركيب شفرة المنشار. استخدم فقط شفرات المنشار التي تتوافق مع البيانات المميزة الواردة في تعليمات التشغيل.
- استخدم فقط شفرات المنشار التي تتوافق مع البيانات المميزة الواردة في تعليمات التشغيل.
- لا تستخدم تحت أي ظرف من الظروف أقراص الطحن كأداة قطع.
- لتركيب شفرة المنشار، من الأفضل وضع الماكينة على جانب وجه غطاء المحرك.

### للإزالة:


- اضغط على زر قفل المغزل وأبقه مضغوطاً. لا يمكن تشغيل زر قفل المغزل إلا عندما تكون شفرة المنشار في حالة توقف تام. قم بفك مسمار الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام المفتاح السداسي. (انظر الشكل ب 1)
- قم بإزالة الشفة الخارجية. قم بإمالة واقي الشفرة السفلي للخلف وثبته بقوة باستخدام ذراع الحماية السفلي. قم بإزالة شفرة المنشار (انظر الشكل ب 2)

### للتركيب:

- قم بتنظيف شفرة المنشار وجميع أجزاء التثبيت المراد تجميعها. قم بإمالة واقي الشفرة السفلي للخلف وثبته بقوة باستخدام ذراع الحماية السفلي. ضع شفرة المنشار على الحافة الداخلية. قم بتجميع الحافة الخارجية ومسمار الشفرة. اضغط مع الاستمرار على زر قفل المغزل، واستخدم المفتاح السداسي لربط مسمار الشفرة في اتجاه عقارب الساعة بقوة. (انظر الشكل ب 2)

- احرص على أن تكون مواضع التثبيت للحافة الداخلية والحافة الخارجية صحيحة.

- عند التركيب: تأكد من أن اتجاه القطع ل تطابق الأسنان (اتجاه السهم على شفرة المنشار) وسهم اتجاه الدوران على واقي الشفرة.

 تحذير: أسنان الشفرة حادة جداً. للحصول على أفضل نتائج التقطيع، تأكد من استخدام شفرة منشار مناسبة للمواد وجودة القطع التي تحتاجها.

#### 2. استخراج الغبار (انظر الشكل ج)

اربط محول التفريغ بمخرج شطف الغبار في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قلبه. بالإضافة إلى ذلك، اربط محول التفريغ بالواقي الثابت باستخدام البر غيبين، وقم بتوصيل خرطوم تفريغ مناسب بالمحول مباشرةً.

#### ملاحظة: يجب عدم تركيب محول التفريغ في حالة عدم توصيل

جهاز شطف غبار خارجي. وإلا سيكون هناك خطر من انسداد نظام الاستخراج.

قم بتنظيف محول الفراغ بانتظام لضمان الاستخراج الأمثل للغبار. يجب أن تكون المكثسة الكهربائية مناسبة للمواد المراد تشغيلها.

#### 3. اضبط عمق القطع (انظر الشكل د)

قم بفك مقبض قفل عمق القطع وارفع جسم المنشار بعيداً عن لوحة القاعدة. اضبط عمق القطع بالميزان واربط مقبض قفل عمق القطع بالقل. أضف دائماً 3 مم إلى عمق القطع حتى تتمكن الشفرة من قطع المواد.

#### 4. تعديل زاوية لوحة القاعدة (انظر الشكل هـ)

ارفع القفل المخروطي للوحة القاعدة في عكس اتجاه عقارب الساعة لفك مقياس الزاوية. قم بإمالة لوحة القاعدة بعيداً عن الماكينة حتى يتم ضبط زاوية القطع المطلوبة على مقياس الزاوية. أغلق القفل المخروطي بالضغط عليه لأسفل. لا تستخدم عمق مقياس القطع عند إجراء قطع مائلة نظراً للاحتمال عدم الدقة.

#### 5. إزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (انظر الشكل و)

اضغط على زر تحرير حزمة البطارية لإطلاق البطارية وإخراجها من الآداة. بعد إعادة الشحن، حركه مرة أخرى إلى أداتك. يكفي دفعة بسيطة وضغطة خفيفة

### التشغيل

#### 1. وضع قبضة اليد

امسك المنشار بإحكام بكلتا يديك عندما التشغيل.

#### 2. التبديل بين التشغيل والإيقاف (انظر الشكل ز)

تم قفل المفتاح الخاص بك لمنع بدء التشغيل العرضي. اضغط على زر إيقاف التشغيل، ثم اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف ثم اطلق زر الإغلاق. مفتاح قيد التشغيل الأن. لإيقاف التشغيل، ما عليك سوى إطلاق مفتاح التشغيل / الإيقاف.

مفتاح التشغيل / الإيقاف مزود بوظيفة الفرامل

التي توقف الآداة على الفور عندما تطلق المفتاح بسرعة.

قد تستمر الشفرة في الدوران بعد إيقاف التشغيل. تحذير: انتظر حتى تتوقف الماكينة تماماً قبل الضبط.

#### 3. دليل القطع (انظر الشكلين ح و ح2)

يتم استخدام المسار المائل المثبت أمام لوحة القاعدة كدليل لقطع. قم دائماً بتوجيهه على طول علامة القطع الموضوعه على قطعة العمل للحصول على قطع دقيق. للقطع المستقيمة، استخدم علامة الدليل 0° لمحاذاة مقياس الدليل المتوازي. للحصول على قطع مائل بزاوية 45 درجة، استخدم علامة الدليل 45 درجة لمحاذاة مقياس الدليل المتوازي. قم بتثبيت الدليل المتوازي بإحكام. قم دائماً بإجراء قطع تجريبي للتحقق من الإعداد.

#### 4. تعديل الدليل المتوازي (انظر الشكل ا)

يتم استخدامه لعمل قطع موازية لحافة قطعة العمل على مسافة مختارة.

استخدم دوماً أز اميل ومثاقب وشفرات حادة.  
 ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزييتها جيداً (حيثما يكون ملائماً).  
 وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.  
 ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

## الملحقات

DX53B	DX53	
1	1	دليل موازي
1	1	مفتاح سداسي
1	1	شفرة ١٨٥ ميللمتر / ٤ حز
1	1	محول مُفرغ
/	1	حزمة البطارية (DXB4)
/	1	شاحن (DXC4)

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تبيع الأدوات. لمزيد من التفاصيل ، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

**يرجى الملاحظة:** نوصي بشدة باستخدام حزم بطاريات (4 DXB4 Cat® أمبير-ساعة) / (5 GXB5 أمبير-ساعة) للحصول على أفضل أداء ووقت تشغيل أطول. \*\*تشتري بشكل منفصل.

## معلومات تقنية

إطراز - DX53B DX53 (تحديد الآلات ، ممثل منشأ دائري)

DX53B	DX53	
	18 فولت ===	تصنيف الجهد (الفولطية)
	5500 / الدقيقة	لا توجد سرعه تحميل
	185 ملم	حجم الشفرة
	65 ملم	عمق القطع عند ٩٠ درجة
	46 ملم	عمق القطع عند ٤٥ درجة
	56-0 فولت	قدرة الخرط
/	4.0 أمبير ساعة	اسعة البطارية (DXB4)
/	240-100 فولت ~ 60/50 هرتز , 95 وات	مدخل الشاحن (DXC4)
/	20 فولت === 4 أمبير	خرج الشاحن (DXC4)
/		فئة حماية الشاحن
3.7 كجم	4.35 كجم	وزن الماكينة

## معلومات الضوضاء


$L_{pA}$ : 92 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
3.0 dB (A)	$K_{pA}$
$L_{wA}$ : 103 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
3.0 dB (A)	$K_{wA}$
	ارتداء واقي حماية الأذن.

AR

## معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN ٦٢٨٤١:	
قطع الأخشاب: $a_{h,w} = 2.16 \text{ m/s}^2$ (المقبض الرئيسي)	قيمة انبعاثات الاهتزازات
قطع الأخشاب: $a_{h,w} = 2.47 \text{ m/s}^2$ (المقبض المساعد)	
عامل اللاتيين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	

تم قياس القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنه وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلنه اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة: 

طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.


كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى 

تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

## قائمة المكونات

1. حزمة البطارية*
2. زر إطلاق حزمة البطارية*
3. مقبض خلفي
4. مفتاح تشغيل / إيقاف
5. زر الإغلاق
6. المقبض الأمامي
7. وافي ثابت
8. دليل موازي
9. حامي الشفرة السفلى
10. ذراع الحامي الأسفل
11. لوحة القاعدة
12. محول المكثفة الكهربائية
13. علامة القطع °
14. علامة القطع °٤٥
15. مقبض قفل حواف لوحة القاعدة
16. مقبض قفل باب الدليل الموازي
17. مسار الحواف
18. مقياس زاوية لوحة القاعدة
19. ضوء ليد
20. خطاف رافدة
21. مقياس عمق القطع
22. مقبض قفل عمق القطع
23. زر قفل المغزل انظر الشكل (ب ١)
24. فلائشة داخلية (انظر الشكل ب ٢)
25. شفرة المنشار (انظر الشكل ب ٢)
26. فلائشة خارجية (انظر الشكل ب ٢)
27. مسمار الشفرة (انظر الشكل ب ٢)
28. مفتاح سداسي (انظر الشكل ب ٢)

\* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.



## الرموز

لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتد نظارات واقية



ارتدي قناع الغبار



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجميع حزم البطاريات وحزم البطاريات "التي تم جمعها بشكل منفصل". ثم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.



لا تحترق



إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح ، فقد تدخل البطارية في دورة المياه ، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



AR

## تعليمات السلامة لجميع المناشير

### خطوات القطع



- حافظ على بيك بعيدة عن منطقة القطع وبعيدا عن شفرة القطع احتفظ بيديك الأخرى على المقيض ، أو غطاء المحرك في حالة إمسك المنشار بكتاكا البيدين ، فلا يمين القطع بواسطة النصل .
- لا تصل إلى أسفل قطعة العمل ، لا يستطيع الوافي محباتكم من الشفرة الموجودة أسفل قطعة العمل.
- قم بضغط عمق القطع على سمك قطعة العمل. يجب أن يكون عدد أسنان النصل الخاصة تحت قطعة العمل أقل من عدد أسنان النصل الكاملة
- لا تمسك قطعة العمل بيديك أو ساقك أثناء القطع. قم بتثبيت قطعة العمل على منصة ثابتة. من المهم دعم العمل بشكل صحيح لتقليل تعرض الجسم أو ربط الشفرة أو فقدان السيطرة .
- قم بإسك أداة الطاقة عن طريق أسطح إمسك معزولة ، عند إجراء عملية قطع حيث قد تلامس أداة القطع الأسلاك الغير ظاهرة أو السلك الخاص بها. يؤدي الاتصال بإسك "مكهرب" أيضا إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة "مكهرب" ويمكن أن يتسبب في صدمة كهربائية للمشغل. عند التمزيق ، استخدم دائما سباح أو مسطرة لتوجيه . هذا يحسن دقة القطع و يقلل من فرصة ربط الشفرة .
- استخدم دائما الشفرات ذات الحجم والشكل الصحيحين (شكل الماسة مقابل الشكل الدائري) من فتحات الشجرة. سوف تتصلب الشفرات التي لا تتطابق مع جهاز تركيب المنشار عن المركز ، مما يتسبب في فقدان التحكم.
- لا تستخدم غسالات للشفرات أو البراغي التالفة أو غير الصحيحة. تم تصميم غسالات الشفرات والبراغي خصيصا لمن شارك ، لتحقيق الأداء الأمثل و سلامة المشغلين.

## مزيد من تعليمات السلامة لجميع المناشير

### أسباب الإرتداد المفاجيء و تحذيرات ذات صلة

- هذا الإرتداد هو رد فعل مفاجئ ل شفرة غير مكتملة أو مشحورة أو منحرفة ، مما يؤدي إلى رفع المنشار غير المتحكم فيه لأعلى و الخروج عن قطعة العمل نحو المشغل ؛
- عندما يتم ضغط الشفرة أو حشرها بإحكام بسبب إغلاق الشق لأسفل ، تتوقف الشفرة و يدفع رد فعل المحرك الجهد بسرعة نحو المشغل .
- إذا أصبحت الشفرة ملتوية أو منحرفة في القطع ، يمكن للأسنان الموجودة على الحافة الخلفية للشفرة بالتحرف في السطح العلوي للخشب مما يتسبب في خروج الشفرة من الشق و القفز للخلف باتجاه المشغل.
- يعود سبب الإرتداد إلى سوء استخدام المنشار / أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنبها عن طريق اتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.

- حافظ على قبضة محكمة بكتاكا بيديك على المنشار وضع ذراعيك لمقاومة قوى الإرتداد.
- اجعل وضع جسمك على جانبي الشفرة ، لكن ليس على نفس الخط. قد يتسبب هذا الإرتداد في أن يقفز المنشار للخلف ، ولكن يمكن التحكم في قوى الإرتداد من قبل المشغل ، إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
- عندما تكون الشفرة مفيدة ، أو عند مقاطعة القطع لأي سبب من الأسباب ، اترك بيك من على المشغل وإمسك المنشار بلا حراك في المادة حتى تتوقف الشفرة تماما . لا تحاول أبدا إزالة المنشار من العمل أو سحب المنشار للخلف أثناء حركة الشفرة أو قد يحدث ارتداد. قم بالتحقق و أخذ.
- الإجراءات الصحيحة للقضاء على سبب تقييد الشفرة.
- عند إعادة تشغيل المنشار في قطعة العمل ، قم بجعل شفرة المنشار في الوسط في الشق حتى لا تتدخل أسنان المنشار مع المادة. إذا تم تقييد شفرة المنشار ، فقد تفلت أو ترتد من قطعة العمل عند إعادة تشغيل المنشار.
- دعم الألواح الكبيرة حتى تقلل من مخاطر قرص الشفرة و الإرتداد. تميل الألواح الكبيرة إلى أن تهيض بفعل الوزن. يجب وضع الدعائم أسفل اللوح على كلا الجانبين ، بالقرب من خط القطع و بالقرب من حافة اللوح .
- لا تستخدم شفرات باهظة أو تالفة تنتج الشفرات غير الحادة أو المضبوطة بشكل كبير إلى أن تهيض بفعل الوزن. يجب وضع الدعائم أسفل اللوح على كلا الجانبين ، بالقرب من خط القطع و بالقرب من حافة اللوح .
- لا تستخدم شفرات باهظة أو تالفة تنتج الشفرات غير الحادة أو المضبوطة بشكل كبير إلى أن تهيض بفعل الوزن. يجب وضع الدعائم أسفل اللوح على كلا الجانبين ، بالقرب من خط القطع و بالقرب من حافة اللوح .
- يجب أن تكون أزرع اللقل الخاصة بضغط عمق الشفرة و ضبط ميل القطع محكمة و آمنة قبل إجراء القطع.
- إذا تعثر ضبط الشفرة أثناء القطع ، فقد يتسبب ذلك في تقييد الشفرة و الإرتداد.
- تؤدي التغيير الشديد عند بدء عملية النشر في الجدران الموجودة أو المناطق العمياء الأخرى. قد تقطع الشفرة البارزة أثناء قد تسبب ارتدادا.

## تعليمات السلامة للمنشار الدائري مع وافي

## البيدول الداخلي

### وظيفة الوافي السفلي

- افحص الوافي السفلي للتأكد من الإغلاق الصحيح قبل كل استخدام. لا تقم بتشغيل المنشار إذا كان الوافي السفلي لا يتحرك بحرية وقم بالإغلاق على الفور.
- لا تقم أبداً بتثبيت أو ربط الوافي السفلي في وضع الفتح. إذا سقط المنشار عن طريق الخطأ ، فقد ينزلق الوافي السفلي. قم برفع الوافي السفلي المقيض القبيل للسحب و تأكد من أنه يتحرك بحرية ولا يلمس الشفرة أو أي جزء آخر ، فني جميع زوايا و أضعاف القطع.
- تحقق من تشغيل زرينك الحاملة السفلي. إذا لم يعمل الوافي و الزينرك بشكل صحيح ، فيجب صيانتها قبل الاستخدام.
- قد يعمل الوافي السفلي ببطء بسبب الأجزاء التالفة أو الرواسب الصمغية أو تراكم الحطام.
- يمكن سحب الوافي السفلي يدويا فقط لإجراء عمليات قطع خاصة مثل "القطع العاطس أو العميق" و "القطع المركب". ارفع الوافي السفلي عن طريق سحب المقبض وبمجرد دخول الشفرة إلى المادة ، يجب تحرير الوافي السفلي.
- بالنسبة لجميع عمليات النشر الأخرى ، يعمل الوافي السفلي تلقائياً. قم بالتأكد دائما من الوافي السفلي يعطي الاتصال قبل وضع المنشار على المقعد أو الأرضية. سوف تتسبب الشفرة الانسحابية غير المحمية في أن تكون حركة سير المنشار للخلف و يقطع كل ما يعترض طريقه. كن على علم بالوقت الذي تستغرقه الشفرة للتوقف بعد تحرير المفتاح.

## قواعد أمان إضافية خاصة بالمنشار الدائري خصتك

- لا تستخدم سوى شفرات القطع التي أصوت بها الشركة المصنعة، والتي تتوافق مع المعيار EN 847-1، في حالة استخدام الأداة للأخشاب و مواد مماثلة.
- لا تستخدم أي علامات تجميع.
- استخدم فقط قطر (أقطار) الشفرة وفقا للعلامات.
- قم بتحديد شفرة المنشار الصحيحة لاستخدامها في قطع المواد.
- استخدم فقط شفرات المنشار المميزة بسرعة تساوي أو تزيد عن السرعة المحددة على الأداة.

## تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

- لا تتكلم أو تفتح أو تمزق الخلايا أو مجموعة البطاريات.
- لا تنصر دائرة البطارية. لا تقم بتخزين حزم البطاريات عشوائياً في صندوق أو درج حيث قد تقصر دائرة بعضها البعض أو تتعرض لدائرة قصيرة بسبب المواد الموصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام ، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى ، مثل المشابك الوردية ، و العملات المعدنية ، والمفاتيح ، و السامير ، و البراغي ، أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي تصغير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.
- لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
- لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
- في حالة تسرب البطارية ، لا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا تم الاتصال ، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
- حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
- امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة إذا أصبحت متسخة.
- يجب شحن المنتج القديم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز. راجع دائماً هذه التعليمات واستخدم إجراء الشحن الصحيح.
- لا تحتفظ بشحن البطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- بعد فترات التخزين الطويلة ، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفرغها عدة مرات للشحن على أقصى أداء.
- أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز.
- لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- أخرج البطاريات من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- التخلص بشكل صحيح.
- لا تلخطط بألوان مختلفة التصنيع أو السعة أو الحجم أو النوع داخل الجهاز.
- ص) احتفظ بالبطاريات بعيداً عن أجهزة الميكروويف والضغط العالي.

## تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تحتوي أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المتوفرة مع هذه الأداة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

**احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات الرجوع إليها لاحقاً.**  
يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الواردة في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلوكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

### 1) سلامة مكان العمل

- أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضامته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تجعل بوقوع الحوادث.
- ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير. تحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.
- ج) قد يبعد الأظفار والمراة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. قم بتسيب عوامل التشحيت في فتحات السيطرة على الأداة الكهربائية.

### 2) السلامة الكهربائية

- أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تقم بجرها أي تعديلات على القابس بأي حل من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيبة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة) حيث تستعمل القوايس غير المعتلة والمقابس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشعاع والمواد والتجاجات. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال ارتيخ جسدك.
- ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأطمار أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدّها، أو فصلها، احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيوت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المشابكية تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.
- هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمل سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فطوك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتبقي. استخدم جهاز الحماية من التيار المتبقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

### 3) السلامة الشخصية

- أ) كن حذراً ولا لاحظ ما تقوم به وباستخدام الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غلظت ولو للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.
- ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقعي العينين. إن استخدام معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقوّمة للارتداء، والقفازات الصلبة، وواقعي الأذنين-في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.
- ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.
- د) أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مفتاح الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.
- هـ) لا تلمس يدك إلى الأجزاء العبدة عن متناولك، وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك، مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تنحسر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

- هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
- ج) لا تدع عتايك استخدام الأدوات الكهربائية بصفة دورية يجعلك تتلهون أو تتجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

### 4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل التي صُممت من أجله.
- ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة، لذا يتعين إصلاحها.
- ج) فصل القابس من مصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تتسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قبل مستخدمين غير مدربين.
- هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتحقق من عدم عوجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فاعيد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- و) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي توصلها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نأرا ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.
- ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقر تنفيذها. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- ح) الإبقاء على المقابض والأسطح الإسك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الرطبة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

### 5) استخدام أداة البطارية والعناية بها

- أ) أعد شحنها باستخدام الشاحن المحدد من قبل جهة التصنيع فقط. قد ينتج حريق عند تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.
- ب) استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط. قد ينتج عن استخدام أي مموع عن بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.
- ج) في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسمار، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- د) يخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملامسته، وفي حال ملامسته دون علم اغسل مكان التلامس بالماء. في حال ملامسة السائل للعينين، اطب الاستشارة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي ينسك من البطارية في حدوث تهيج للحد أو حروق.
- هـ) يُحظر استخدام مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المعطلة. قد تُعرّضك البطاريات التالفة أو المعطلة لحدوث أي موقف غير متوقع ينتج عنه حدوث حروق، أو انفجار، أو إصابة.
- و) لا تعرض مجموعة البطارية أو الأداة إلى البرد أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرائق أو درجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية قد يتسبب في وقوع انفجار.
- ز) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تتخّن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجة حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية ويزيد صابة احتمال اندلاع حريق.

### 6) الصيانة

- أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
- ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعة البطاريات المتضررة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة ذات الجهار إلا المُصنّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

# CAT<sup>®</sup>



[www.catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01703700